

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Kindermusical wird zum Käse-Krimi	Erste Ergebnisse zum Herz- Jesu-Platz	Die beste Sichel- henke aller Zeiten	Auto-Bilder von Andy Warhol im MAC	FC Singen an der Tabellen- spitze	Weltmusik beim Jazzclub Singen
S. 2	S. 3	S. 5	S. 15	S. 16	S. 28

27. AUGUST 2014	WOCHE 35	SI/AUFLAGE 32.960	GESAMTAUFLAGE 86.506	SCHUTZGEBÜHR 1,20 €
-----------------	----------	-------------------	----------------------	---------------------



Letzter Akt vom Wahlkampf

Über ein Jahr nach dem Wechsel an der Rathauspitze ist nun ein weiterer Fakt aus dem Wahlkampf abgearbeitet. Vor der Wahl hatte Wilfried Schöllner Strafanzeige wegen Untreue gegen den damaligen OB Ehret und Kandidat Bernd Häusler gestellt. Schöllner hatte die »Zins-Swops« im Visier, Kredite für einen angenommenen Frankenkurs zur Fälligkeit. Der Franken stieg, der Kredit wurde teurer. Das sah auch das Landes-Justizministerium nicht als Untreue. Es hätte auch anders kommen können.

Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

Beschluss für Kinder-Notfallpraxis in Singen steht

Eröffnung am 4. Oktober im Hegau-Bodensee-Klinikum geplant



Im Singener Klinikum startet ab Oktober eine Kinder-Notfallpraxis.

swb-Bild: of/Archiv

Singen (of). Die Kassenärztliche Vereinigung hat ihre Entscheidung für eine Kindernotfall-Praxis am Singener Hegau-Bodensee-Klinikum gefällt. Das erfuhr das WOCHENBLATT auf Nachfrage in der Hauptgeschäftsstelle der Organisation in Stuttgart. Wie dort in der Pressestelle zur Auskunft gegeben wurde, soll die Praxis, die dann an jedem Wochenende Sprechstunden bei akuten Erkrankungen gibt, zum 4. Oktober starten. Gut für die Eltern fast im ganzen Landkreis: Denn damit gibt es für die Wochenend-Notdienste der Kinderärzte nun eine feste Adresse. Verzögert hatte sich diese Entscheidung durch massive Widerstände aus Konstanz. Eltern in Konstanz hatten im Frühjahr Unterschriften gesammelt, um für die Notdienstpraxis vor Ort zu kämpfen. Sie hielten es für unzumutbar, mit erkrankten Kindern bis nach Singen zu fahren.

Wie Prof. Andreas Trotter als Leiter der Kinderklinik im Singener Hegau-Klinikum auf An-

frage mitteilte, sollen die Sprechstunden für Notfälle bei Kindern dann samstags und sonntags, jeweils von 9 bis 12 Uhr und 16 bis 19 Uhr angeboten werden. Die Kinderärzte aus Singen, Engen, Radolfzell und Stockach teilen sich die Präsenzen der Notdienste auf. Weil die Konstanzer Notärzte eben nicht mitziehen, werden die Lücken vorerst durch eigene Ärzte aus dem Klinikum gefüllt, sagte Prof. Andreas Trotter im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. »Ich bin sehr froh, dass wir nun zu einer Lö-

sung gefunden haben, die für die Eltern im Landkreis ein klarer Vorteil ist.« In den letzten fünf Jahren sei die Zahl der Notfälle, die im Klinikum angelaufen seien, von 1.000 auf 3.000 angestiegen. Viele davon waren eigentlich keine richtigen Notfälle, sondern Erkrankungen, bei denen auch in der Sprechstunde der Kinderärzte im Wochenend-Notdienst geholfen hätte werden können, meinte Trotter. Die Eltern seien aber durch die ständig wechselnden Notdienste in den Praxen der Kinderärzte verunsich-

ert gewesen und deshalb lieber gleich in die Klinik gegangen, wo es dann auch längere Wartezeiten gab. Das Einzugsgebiet der Singener Kinderklinik umfasst nach Erhebungen der kassenärztlichen Vereinigung rund 30.000 Personen bis zum 18. Lebensjahr. Im Raum Konstanz sind es rund 15.000 Personen. »Das Angebot in Singen ist Segen für den ganzen Landkreis«, meint Prof. Trotter. Zufrieden mit den nun gefassten Entscheidungen zeigt sich auch Dr. med. Frank Stehle aus Singen als Sprecher der 22 Kin-

derärzte im Kreis Konstanz. »Wir sind erst mal froh, dass wir das so geschafft haben«, sagte er auf Anfrage des WOCHENBLATT. »Damit erreichen wir von Singen aus auch zwei Drittel der Kinder im Landkreis mit einer wohnortnahen Lösung.« Alles weitere werde die Zeit zeigen. Als klaren Vorteil sieht er die Verzahnung mit der Singener Kinderklinik, wo die Wege bei ganz akuten Notfällen kurz sind. Die Kassenärztliche Vereinigung habe das System der Notdienstpraxen eingeführt, um den Arztberuf wieder attraktiver zu machen, denn damit werden die Notdienste an den Wochenenden auf größere Raumschaften verteilt. Bereits seit letztem Herbst gibt es am Singener Klinikum eine Praxis für den hausärztlichen Notdienst. Den Grundstein für die Notfallpraxen im Singener Klinikum hatte bereits vor einem Jahr der Unternehmer Nikolai Burkhard mit einer Spende über 100.000 Euro für die Einrichtung einer Kinderambulanz gelegt.

Wer wird der neue Sensenmeister?

Singen-Friedingen (swb). Mit der Strohfürer »Schnappi« laden die Schlepperfreunde Friedingen zu ihrem Schautag an Müllers Scheune (in Richtung Volkertshausen) am kommenden Wochenende ein. Am Samstag, 30. August, um 20 Uhr wird der Mundartkünstler Peter Leonhard die Besucher mit seinem Programm »Bauklötze staunen« unterhalten. Karten im Vorverkauf gibt es bei Elektro Rieder-

er – Postagentur in Friedingen. Am Sonntag, 31. August, gibt es allerlei für das leibliche Wohl, musikalische Unterhaltung mit der Schlepperband, handwerkliche und ländliche Darbietungen und als besondere Attraktion das Wettmähen, zur Ermittlung der Sensenmeisterin und des Sensenmeisters 2014. Dabei geht auf ausgesteckten Claims um gute Haltung und vor allem den idealen Schnitt einer Wiese.

Die 5. Amtszeit im Visier

Volkertshausen (of). Beim Bericht über die anstehende Bürgermeisterwahl in Volkertshausen hatte sich ein Fehler eingeschlichen. Alfred Mutter hat nach 32 Jahren als Bürgermeister natürlich seine 4. Amtszeit schon fast vollendet und strebt eine 5. Amtszeit an, die er bis zum Erreichen der Altersgrenze ausüben will. Im Bericht war versehentlich davon die Rede, Mutter wolle sich für eine vierte Amtsperiode bewerben.

Willkommensfest geplant

Jugendorganisationen gehen auf Flüchtlinge zu

Singen (ly). Geht es um die Unterbringung von Flüchtlingen, scheint manchmal nicht unbedingt Einigkeit in der Bevölkerung zu herrschen. In Stadt und Land bewegt es Menschen, wenn in ihrer Nähe Flüchtlingsheime entstehen. Andererseits werden Willkommensfeste und Hilfsaktionen geplant. So auch in Singen. Der Ortsjugendausschuss der IG Metall Singen warb kürzlich bei einem Vorbereitungstreffen um Un-

terstützung und Verständnis für die Unterbringung von Asylbewerbern. Dabei gab es die Idee, ein Willkommensfest in Kooperation mit dem Stadtjugendring, Jugendhäusern, Wohlfahrtsverbänden, Kriminalprävention, Teestube und diversen Kirchen zu veranstalten. Im Laufe des Treffens wurde diskutiert, was die Bedürfnisse der Asylbewerber sind, wie das Fest gestaltet werden kann und wie bei Behörden-

gängen oder Sprachproblemen geholfen werden kann. Angedacht ist auch eine Kleiderkammer. Gemeinsam mit den bereits hier lebenden Flüchtlingen ist nun für Anfang Oktober (genauer Termin wird noch bekannt gegeben) das Willkommensfest geplant. Wer Interesse hat mitzuhelfen wendet sich bitte an: Diana Alt, IG Metall Singen, Tel. 07731/87380 oder per E-Mail: diana.alt@igmetall.de

- Anzeige -

NEUER EINKAUFSFÜHRER FÜR SINGEN

Ab dem heutigen Mittwoch wird der neue Einkaufsführer für die Einkaufsmetropole Singen ausgeliefert und liegt in den nächsten Tagen an vielen Adressen aus. Neue Adressen gilt es zu entdecken, mit jeder Menge neuer Trends kann die Stadt unterm Twiel aufwarten. Das WOCHENBLATT, das den Einkaufsführer zusammen mit der Stadtmarketing »Singen aktiv« veröffentlicht, macht es den Fans der Einkaufsstadt jetzt noch leichter, denn jetzt kann man sogar per Smartphone auf Markensuche gehen und wird bis zum Laden begleitet.

DEN SOMMER NOCH SCHÖN GENIEßEN

Auch wenn alles jammert, diesen Sommer kann man wirklich noch genießen. Wenn man zur richtigen Zeit an der richtigen Stelle ist. Denn auch in der langsam ausklingenden Ferienzeit gibt es eine Menge Angebote, mit denen auch aus diesem Sommer noch ein wirkliches Erlebnis werden kann. Zum Beispiel die »Wiiprob« im Kreuzgang von Allerheiligen, die in den letzten Jahren Kultcharakter bekam. Im Hegau gibt es am Wochenende sogar eine Europameisterschaft der Modell-Segelflieger. Mehr auf den Seiten 8 und 9 dieser Ausgabe.

MUSEUMSNACHT GRÖßER DENN JE

Am 20. September soll eine ganze Region die Abstimmung mit den Füßen machen. 15 Städte und Gemeinden zwischen Schaffhausen und dem Hegau machen mit. So viele Einzelaktionen gab es noch nie in diesen fünf Stunden von 18 bis 1 Uhr. Singen wird die Nacht mit der Einweihung des Scheffel-Denkmal im alten Stadtpark eröffnen und auch die ukrainische Partnerstadt Kobeljaki in ein besonderes Licht stellen können. Zu beiden Seiten der Grenze ist der Erste Weltkrieg ein verbindendes Thema. Mehr auf Seite 28.



**Es geht um
IHR Bad**

Wir planen mit Ihnen
Ihr Traumbad.

Sanitär Schwarz
GAS · WASSER · HEIZUNG
Zeppelinstr. 5 • 78239 Rielasingen
Telefon 07731/93280
www.sanitaer-schwarz.de



Wolfgang Dietrich, Dr. Klaus Scheidtmann und Karl-Heinz Auer bei der Spendenübergabe.
swb-Bild: pr

Dank für Training Auer-Gruppe für Hegau-Jugendwerk

Singen/Stockach (swb). Die Auer-Gruppe hat das Thema Fahrsicherheit in den Mittelpunkt der Aktivitäten für das Jahr 2014 gestellt. Zusammen mit der Sparkasse Singen-Radolfzell wurde die Idee geboren, für den Lions Club Singen-Hegau und den Lions Club Radolfzell-Singen ein Fahrsicherheitstraining zu veranstalten. Im Mai fanden bereits die Fahrsicherheitstrainings auf dem Flugplatzgelände in Neuhausen ob Eck statt, insgesamt nahmen 15 Mitglieder der beiden Lions Clubs daran teil. Die Teilneh-

mer konnten mit dem eigenen Fahrzeug, sowie mit Fahrzeugen der Auer-Gruppe den praktischen Teil des Fahrsicherheitstrainings absolvieren. Die Auer-Gruppe und die Sparkasse Singen-Radolfzell spendeten jeweils 50 Euro pro teilnehmendem Mitglied, was eine Gesamtspendensumme von 1.500 Euro ergibt. Die Auer-Gruppe spendete ihren Anteil von 750 Euro an das Hegau-Jugendwerk. Die andere Hälfte spendete die Sparkasse Singen-Radolfzell an das Krankenhaus in Singen.

Rielasingen-Worblingen (swb). Mucksmäuschenstill verfolgen rund 300 Schülerinnen und Schüler der Klassen 5 und 6 des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums gespannt den Verlauf der Ereignisse im Käseparadies Käsin. Hier haben Rolli Harzer und Jogi Joghurt die Macht an sich gerissen und wollen nur noch faden Einheitskäse produzieren. Die Käser und Senner um Molli Appenzell und Antje Edamer sind verzweifelt, haben die beiden Bösewichte doch Prinzessin Mozzarella gefangen genommen. Als sich dann die Mäusebande mit den Käsern

verbündet und dem Mäuserich Max, Anführer der Käsebande, endlich die befreiende Idee kommt, rockt der Saal! Der Unterstufenchor des FWG Singen führte unlängst in der Talwiesenhalle in Rielasingen das Musik-Criminal »Max und die Mäusebande« von Peter Schindler auf. Vor insgesamt fast 600 Zuschauern begeisterten die jungen Sängerinnen und Sänger mit fetzigen Songs und schauspielerischem Einsatz. Sie wurden souverän begleitet von Mara Edelmann (Klavier), Moritz Disse (Schlagzeug), Claire Pfeifer (Querflöte) und Niklas Bau-

mert (E-Bass) und perfekt in Szene gesetzt von den Schülern der Technik AG. Durch die Doppelbesetzung der Rollen konnten sich fast alle Chormitglieder als Solisten bewähren und mit tollen sängerischen und schauspielerischen Leistungen überzeugen. Bis es jedoch soweit kam, waren viele Vorbereitungen notwendig. Da wurde mit viel Disziplin geprobt, eine dreitägige Probe-Freizeit durchgeführt. Mit viel Geduld und Einfühlungsvermögen gelang es Chorleiterin Monika Blaser-Eppler wieder einmal, die Motivation und das Selbstvertrauen

der Schüler zu stärken und sie so zu diesen beiden gelungenen Aufführungen zu bringen. Dabei wurde sie von der Referendarin Ann-Kathrin Lutz und den Oberstufenschülern Lioba Treffs, Sophie Canal, Claire Pfeifer und Enrico Cinardo, tatkräftig und erfolgreich unterstützt. Die Akteure wurden nach beiden Auftritten mit großem, lang anhaltendem Applaus gefeiert, und unter mancher Duschewürmer werden die Ohrwürmer der Aufführungen noch lange zu hören sein – »Mit Harzer Roller seife ich mich ein«.
Von: Sabine Fischer-Tschudi

Impulsnachmittag für Existenzgründer

Singen (swb). Selbstständigkeit ist für immer mehr arbeitslose Personen eine echte Alternative zu einer beitragspflichtigen Beschäftigung. Der Gründungszuschuss der Agentur für Arbeit ist dabei häufig – gerade zu Anfang einer Selbstständigkeit – das einzig verlässliche Einkommen. Im Rahmen des Singen aktiv: Impulsnachmittage am Mittwoch, 3. September, von 15 bis 17 Uhr im Singener Gründer- und Technologiezentrum, Magistraße 7, informiert Sandy Möser von der Agentur für Arbeit über die aktuellen finanziellen Leistungen der Agentur.

Darüber hinaus werden gemeinsam mit dem Job-Center, der IHK, der Gründerschmiede und der pro.DI GmbH die grundsätzlichen Themen einer Existenzgründung vermittelt. Ab 16.15 Uhr wird Marcus König vom Finanzamt Singen über »Steuerrecht für Existenzgründer« referieren. Die Teilnahme ist kostenlos. Zusätzlich informiert die Agentur für Arbeit potentielle Existenzgründer gerne persönlich (Terminvereinbarung unter: 0800-4555500). Information zu Programm und Netzwerkpartner: www.singen.de / [singen-aktiv](http://singen-aktiv.de).

Frühstück in Arlen

Arlen (swb). Die Frauengemeinschaft St. Stephan Arlen veranstaltet zum zweiten Mal das große »Frühstück im Dorf« in der Unterkirche Arlen. Am Sonntag, 14. September, ab 9 Uhr soll mit einem reichhaltigen Frühstücksbüfett verwöhnt werden, um in einen gemütlichen Sonntag zu starten. Es wird zur Planung darum gebeten, einen Bon im Vorverkauf bei der Bäckerei Schlegel in Arlen oder der Bücherstube Rielasingen zu erwerben.

GOLDANKAUF – SOFORT BARGELD

Bevor Sie Ihr Gold verkaufen, lassen Sie sich von unseren Experten unverbindlich beraten. Denn Ihr Gold ist viel mehr wert!

**Altgold – Schmuck – Münzen – Silber – Platin
Zahngold (auch mit Zähnen)**

**Höllturm-Passage 1/5, Radolfzell
Mo. / Mi. / Fr.: 10 – 17.30 h
Tel. 077 32-82 38 461**

**Hauptstr. 13, Stockach
Di. / Do.: 10 – 17.30 h
Tel. 077 71-64 89 620**

Wir sind umgezogen!

**Ekkehardstr. 16a, Singen
Mo. – Fr.: 9.30 – 17.30 h
Tel. 077 31-95 57 286**

BARITLI EDELMETALLHANDEL GmbH



Gasthaus „Zur Krone“
Schulstraße 18, 78256 Steißlingen
Telefon 0 77 38/2 25 www.krone-steisslingen.de

Liebe Gäste, wir haben ab heute MITTWOCH den 27.08.2014 wieder für Sie geöffnet. Gerne begrüßen wir Sie bei uns und bieten Ihnen saisonale Gerichte. Denken Sie auch heute schon an Weihnachten? Gerne nehmen wir Ihre Reservierung für Ihre Weihnachts- oder Familienfeier entgegen. Ihre Familie Schadt mit allen Mitarbeitern.

DENZEL'S Metzgerei & Partyservice Qualität aus der Region		
Grill-Aktion	immer beliebter	AKTION AKTION AKTION
Hähnchenkeulen auch gewürzt	Schweinerücken auch mariniert	Hackfleisch gemischt
100 g € 0,49	100 g € 1,09	100 g € 0,69
er ist beliebt zum Vesper	lecker zu Brot	mit viel magerem Rindfleisch
Lachsschinken mild gepökelt und geräuchert	Lyoneraufschnitt	Krakauer mit Kümmel
100 g € 1,69	100 g € 1,09	100 g € 0,99
natürlich hausgemacht	den mögen alle	der Klassiker
Kartoffelsalat	Fleischkäse auch als Brät zum selber backen	Nürnbergerle mit viel Majoran
100 g nur € 0,69	100 g € 0,94	100 g € 1,09

	Ab Mittwoch, 27.08.2014 SCHWEINSHAXEN
Schindereck Ein Stück Alt-Rielasingen	Vom Fass: Flözlinger, halbdunkles Musiker-Bier aus der kleinsten gewerblichen Brauerei Deutschlands
Gasthaus Schindereck • Familie Brecht Singener Str. 1, 78239 Rielasingen, Tel. 077 31/511 44, Fax 077 31/91 75 27	

HERTRICH METZGEREI Scheffelstraße 23 • 78224 Singen • www.metzgerei-hertrich.de	
Lyoner, diverse Sorten Brokkoli, Paprika, Kräuter, Pfeffer, auch gerne pur im Naturdarm oder in der praktischen 250-g-Portion 100 g	1,00
Servela / Klöpfer knackig, Servela im Schweine-/Klöpfer im Rinderdarm 100 g	0,75
Mettwurst fein würziger Brotaufstrich	0,89
Pfälzer Leberwurst im Naturdarm oder als Vesperscheibe, Hausmacherart 100 g	0,90
Schweinerücken ohne Fett und Sehnen, auch gerne mariniert 100 g	1,00
Kalbsnierenstück entseht, ideal zum Niedergaren oder Kurzbraten 100 g	3,20
Rinderschulter mager, für den saftigen Braten bzw. für die Suppe 100 g	1,15
Maultaschen schwäbische Art mit Hack/Spinat und Kalbsbrät 100 g	0,92
Handwerkstradition seit 1907	

Karosserie & Lack
Tetzner
Steißlingen - 07738 5090
Wir legen Wert auf's Äußere.

Eiscafé Portofino Pizzeria
hausgemachte italienische Spezialitäten auch zum Mitnehmen.
Tel. 0 77 31 / 6 88 00

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2 a, 78224 Singen, Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 46 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im **A'B'C SÜDWEST** **BVDA** **AD A**

Insselfest an der Aach

Singen (swb). Am Sonntag, 14. September, findet von 10 bis 18 Uhr zum dritten Mal das Inselwiesenfest auf der Insel Wehrd statt. Diese befindet sich zwischen der Rielasingerstraße und dem Friedrich-Wöhler-Gymnasium.

Zum Inselwiesenfest öffnen der Narrenverein Neu-Böhringen, das Jugend-Rot-Kreuz, der Amateur-Radio-Club und der türkische Elternbeirat seine Pforten für die Bevölkerung. Auf dem Programm stehen neben türkischen Bauch- und Folkloretänzen des türkischen Elternbeirats auch realistische Unfall-Darstellungen mit Verletzten-Schminken für jedermann beim Jugend-Rot-Kreuz, Schnupperfunken und elektronisches Basteln beim Amateur-Radio-Club und Häspräsentationen beim Narrenverein Neu-Böhringen.

Wer schon immer einen Blick hinter die Aktivitäten dieser Vereine werfen wollte, ist an diesem Tag recht herzlich willkommen. Die Linienbusse 4 und 5 halten in der Rielasinger Straße, nicht weit von der Insel. Ausstieg gegenüber dem Lidl-Parkplatz.

Betrunkener bestohlen

Singen (swb). Am Montagmorgen gegen 1.45 Uhr wurden Polizeibeamte zu einem Lokal in der Südstadt gerufen. Dort wurde ein mit über 1,5 Promille alkoholisierten Mann angetroffen, dem seine mitgeführte Barschaft in Höhe von etwa 1.100 Schweizer Franken entwendet worden war. Nach bisherigen Erkenntnissen betrank sich der aus Osteuropa stammende Mann am Nachmittag so sehr, dass er gegen 18.30 Uhr vom Barhocker fiel, auf dem er saß. Zwei seiner Landsmänner hoben ihn in der Folge auf und legten ihn im Gastraum auf einer Bank ab. Als der 27-Jährige nach mehreren Stunden Schlaf gegen 23.30 Uhr wieder erwachte, stellte er fest, dass sein mitgeführtes Bargeld fehlte. Ein 52 Jahre alter Mann konnte bislang ermittelt werden. Er hatte seine Zeche mit einem Teil des wohl entwendeten Geldes bezahlt. Der Gastwirt gelangt zur Anzeige, weil er dem 27-Jährigen alkoholische Getränke ausgeschenkt hat, obwohl dieser erkennbar betrunken war.

Kleider- und Spielzeughörse

Überlingen (swb). In bewährter Form findet am Samstag, 11. Oktober, von 11 Uhr bis 13 Uhr in der Riedblickhalle Singen-Überlingen am Ried die Überlinger Kleider- und Spielzeughörse (Herbst/Winter) statt (Selbstanbieter). Tischreservierung am Mittwoch, 1. Oktober, von 19 Uhr bis 20:30 Uhr unter 0172/4785523.

Singen (ly). Bei der Bürgerwerkstatt ging es um die künftige Gestaltung der Nordhälfte des Herz-Jesu-Platzes. Dabei waren Kreativität und Offenheit sowie Ideen gefragt, aber auch Entscheidungsfindungen. Bei den mehrmaligen Treffen der Bürgerwerkstatt zur zukünftigen Gestaltung dieses zentralen Platzes in Singen wurden die Grundlagen für die Planungsbüros erarbeitet und mit den Architekten die doch sehr vielfältigen Entwurfsskizzen diskutiert.

Fünf gewählte Vertreter aus der Bürgerschaft hatten als stimmberechtigte Mitglieder nun in einem Gremium, welches zudem aus Architekten und Stadtplanern bestand, die Rangfolge der unterschiedlichen Entwurfsvarianten festgelegt und kamen zu folgendem städtebaulich-architektonischen Vorschlag: Mit einer u-förmigen Neubebauung als Ergänzung zur Hörstraße ist in der Nordwestecke des Platzes ein viergeschossiger Baukörper mit Café samt Außenterrasse vorgesehen, der insgesamt etwa elf Wohnungen und drei bis vier Gewerbeein-



heiten beinhalten könnte. Zwischen Ekkehardstraße und Herz-Jesu-Platz könnte zudem unter zahlreichen Bäumen ein Biergarten entstehen, der zusammen mit öffentlich zugänglichen Einrichtungen (etwa Ateliers oder Vereinsräume) zur Belebung des Platzes beitragen würde.



Laut der Ergebnisse der Bürgerwerkstatt könnten ein u-förmiger Neubau und ein Biergarten für eine Belebung am Herz-Jesu-Platz sorgen.

Zwei externe Fachgutachter sahen in dem Entwurf eine selbstverständliche Einfügung in die

Singener Stadtstruktur sowie eine Bereicherung des innerstädtischen Wohnraumbangebots. Jedoch mit dem Wunsch, dass bei der weiteren Planung der Nachhaltigkeitsaspekt berücksichtigt wird, wie beispielsweise das Sammeln von Regenwasser zur Baumbewässerung. Der von einem großen Teil der Bürgerwerkstatt geäußerte Wunsch nach einer »grünen Lösung«, nämlich ein parkähnlicher Charakter mit zusätzlichen Sitzbänken, mehr Bäumen oder einer Wasserfontäne, jedoch ohne Neubebauung, konnte

laut Stadtplanung nicht in vollem Umfang berücksichtigt werden, da es im Gremium nicht auf die erhoffte Akzeptanz stieß. Es wurde jedoch angedacht, ein Landschaftsarchitekturbüro zu beauftragen. Der Entwurf soll zur letztendlichen Beschlussfassung dem Gemeinderat vorgestellt werden.

Die Entwürfe der Bürgerwerkstatt zur Neugestaltung des Herz-Jesu-Platzes werden seit 25. August im DAS 2 in den Räumen des Fachbereichs Bauen ausgestellt.

Ein Kunst-Geschenk

Sammlung Dr. Bauer geht nach Singen



Singens OB Bernd Häusler, Dr. Walter Bauer und der Leiter des Kunstmuseums Singen, Christoph Bauer bei der Präsentation der Schenkung der Sammlung Bauer.

Christoph Bauer zeigte sich stolz darüber, dass hier eine so große Sammlung zum Museum komme, die fast passgenau in die Sammlung und die Arbeit des Singener Museums passe. Zeitgenössische Kunst aus dem Südwesten, natürlich aus der Region, ist einer der Schwerpunkte der Sammlung, die rund 50 Bilder umfasst.

»Die Bilder werden sicher nicht in unserem Depot verschwinden, sondern in vielen Teilen auch in den wechselnden Ausstellungen zu sehen sein oder auch an andere Museen verliehen werden. Auch in der Eröffnungsausstellung ab dem 13.

September werden bereits Bilder aus dieser Sammlung zu sehen sein«, kündigte Christoph Bauer an.

Dr. Walter Bauer kam 1991 als Leiter des Sozialgerichts nach Konstanz. Diese Funktion hatte er bis zum Jahr 2006 inne. Schon als Student fing er als »kleiner Sammler« an. Im Laufe seines Lebens kam ein schöner Bestand zeitgenössischer Kunst aus dem Südwesten zusammen. Auch der Gerichtsbauprofiterte damals von dieser Leidenschaft, denn Bilder aus Dr. Bauers Sammlung zierten die Wände, denn für's Magazin sollten die Bilder nie sein.

175 Jahre Fotografie

Ausstellung der Lichtbildnergruppe

Singen (swb). Das Jubiläum der Fotografie ist der Anlass einer besonderen Foto-Ausstellung in der Schaufenstergalerie der Lichtbildnergruppe Singen in der Ekkehardstraße 39.

Als 1839 in Paris durch die Initiatoren Nadar, Niepce und Fox-Talbot das Zeitalter der Fotografie eingeläutet wurde, war diesen der Erfolg ihrer Erfindung sicher nicht bewusst. Die Fotografie hat seither unser Weltbild bis in den hintersten Winkel der Erde – auch des Weltalls – geprägt.

Günter Stöcklin fotografiert seit 1957 und ist seit Anbeginn 1966 Mitglied der Lichtbildnergruppe Singen. Nun zeigt er seine Foto-Juwelen an Geräten, als Teil dieser Geschichte, die er zusammengetragen hat. Das älteste Modell ist eine Plattenkamera aus Paris, Baujahr 1900. Von der billigen Box-Kamera bis zum Mittelformat über eine exklusive Studiokamera oder die kleinste Minox-Spionagekamera mit 58 Gramm, Stereo- und Spiegelreflex ist allerlei Sonderbares darunter.

Der Beginn des digitalen Zeitalters ist mit einer legendären Sony Mavica von 1997, noch mit Diskette, vertreten. Manches Schmankele kaufte er oder bekam es geschenkt. Die Originalität war ihm wichtig. Begleitet wird die Sammlung durch Fotos aus seinem Archiv ab 1920. Wer weiß schon, was ein Foto-Bromöldruck ist? Exklusiv



► ROCKODILE

Zum vierten Mal war in Singens Einkaufsstraßen der rote Teppich für den Musiksommer bereitet. Zur Halbzeit des vom City Ring Singen veranstalteten musikalischen Sommererevents sorgten diesmal »The Rockadiles« als Überraschungsband beim Samstags-einkauf für beste Unterhaltung in der City.

An der Kreuzung August-Ruf-Straße und Hegaustraße bot das »musikalische Krokodil« aus dem Hegau viele bekannte Evergreens. Neben ruhigeren Songs wie »Living next Door to Alice« oder »Under the Boardwalk« regten fetzige Lieder wie »Schickeria« und andere Rockabilly-Songs sogar einige der Zuschauer zum Mittanzen an.

Am nächsten Samstag, 30. August, geht es mit dem Musiksommer weiter. Dann werden »Fusion Affair« in der August-Ruf-Straße Live-Jazz vor dem Café Mocca ab 11 Uhr präsentieren.



90 Jahre geballte Erfahrung

Singen (swb). Bei Orbitalum Tools in Singen konnten gleich drei Mitarbeiter insgesamt 90 Jahre Betriebszugehörigkeit feiern. Die Jubilare wurden im Rahmen einer Feierstunde von BU-Manager Andreas Lier geehrt: Dabei kann Günter Höliner auf insgesamt 40 Jahre Betriebszugehörigkeit blicken, Alexandra Grimm und Martin Föhrenbach auf jeweils 25 Jahre. Als Zeichen der Wertschätzung erhielten die Jubilare Urkunden und Präsente. Günter Höliner hat am 16. August 1974 seine Tätigkeit als Maschinenschlosser bei der damaligen Georg Fischer Rohrverbindungs-technik aufgenommen und ist mittlerweile für den Wareneingang und das Lager

zuständig. Seit Beginn ihrer Ausbildung zur Industriekauf-frau am 18. August 1989 ist Alexandra Grimm im Unternehmen und arbeitet heute als Sachbearbeiterin im Bereich Einkauf & Logistik. Zeitgleich startete Martin Föhrenbach seine Ausbildung zum Industriemechaniker. Er ist heute als Anwendungstechniker bei Orbitalum Tools tätig. »Langjährige Mitarbeiter sind in unserer schnelllebigen Zeit schon etwas Besonderes und solch ein Jubiläum ist ein wichtiger Anlass, den es zu würdigen gilt«, so Andreas Lier und bedankte sich bei den Mitarbeitern für die Zusammenarbeit, ihren Beitrag zum Erfolg und für ihre jahrelange Treue zum Unternehmen.

Ran an die Kameras Workshop des Fördervereins

Volkertshausen (swb). Der Förderverein der Grund- und Hauptschule Volkertshausen veranstaltet unter der Leitung von Fotograf Andreas Geh einen Fotoworkshop. Neben den fotografischen Grundlagen werden wichtige Aspekte der Gestaltung wie Perspektive, Anordnung, Porträt, Natur und Blitzfotografie vermittelt. Der digitale Workflow am PC wird ebenfalls ein wichtiger Be-

standteil des Workshops sein. Dieser findet am Freitag, 17. Oktober, von 19 bis 22 Uhr und am Samstag, 18. Oktober, von 10 bis 17 Uhr in der Grund- und Hauptschule in Volkertshausen statt. Für Hobbyfotografen und Einsteiger: Anmeldung unter 07774/9239970 oder andy@nature-photoarts.com. Weitere Informationen unter www.nature-photoarts.com.

VEREINSNACHRICHTEN!

SINGEN

ALTERNATIVE FÜR DEUTSCHLAND

Zur Diskussion aktueller Themen treffen sich Mitglieder und Freunde der Alternative für Deutschland am Fr., 29.8., um 19 Uhr in der Alpenstr. 14 in Singen.

DRK

Aus- und Fortbildung der Sanitätsbereitschaft ist am Dienstag., 2.9., ab 20 Uhr im DRK-Heim, Hauptstraße 29 in Singen.

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag 10.15-11.15 Uhr Seniorengymnastik in der Begegnungsstätte Schwarzwaldstr. 44; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren« im DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergünstigungen für alle« im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen. Jeden Dienstag 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene« im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen. Jeden Mittwoch 10.30-11.15 Uhr Seniorengymnastik im DRK-Heim, Hauptstraße 29 in Singen.

LICHTBILDNERGRUPPE

Nächste Zusammenkunft ist am Donnerstag, 4.9., 20 Uhr, im Vereinsheim »Schanzstuben« in Singen, Leimdölle 1. Thema: »Syrien - Eine Reise im Jahr 2008«; Fotovortrag von Otto Horstschulze. Gäste sind hierzu herzlich willkommen.

SCHNUPFVEREIN

Der nächste Hock des Schnupfvereins findet am Freitag, 29.8., um 19 Uhr im Hölzle König statt. Gäste sind willkommen.

SCHWARZWALDVEREIN

Eine Hegau-Wanderung ab Scheffelhalle Richtung Hilzingen, dann Staufen bis Hofgut Römersberg (evtl. Einkehr), oder Hausen-Singen, ca. 3,5 Std., unternimmt der Schwarzwaldverein Singen am Sonntag., 7.9.; Treffpunkt: 9.30 Uhr Scheffelhalle; Führung: Gertraud Voelker unter Telefon 42320.

Ein Berggottesdienst mit Erzbischof em. Dr. Robert Zollitsch findet anl. des Schwarzwaldverein-Jubiläums am So., 31.8., 11 Uhr, beim Horner Wasserturm statt. Dafür werden um 8.30 Uhr drei Sternwanderungen angeboten. Die Ortsgruppe Singen trifft sich zur Bildung von Fahrgemeinschaften um 7.45 Uhr am Hallenbad.

STEISSLINGEN

DRK

Zu seiner 100. Blutspendenaktion lädt das DRK Steißlingen-Orsingen am Montag, 1.9., von 14.30 bis 19.30 Uhr in die Seeblickhalle ein.

Blut spenden kann jeder Gesunde von 18 bis zur Vollendung des 71. Lebensjahres, Erstspender dürfen jedoch nicht älter als 64 Jahre sein. Infos gebührenfrei 0800/1194911 oder www.blutspende.de.

KURZ & BÜNDIG!

Der Stadtseniorenrat hält im August keine Sprechstunde und PC-Betreuung ab.

Die Teestube veranstaltet am So., 31.8., von 15-18 Uhr ihr Sommerfest beim Jugendtreff Teestube, Hauptstr. 12 in Singen. Es werden u.a. Kaffee und Kuchen, ein Kinderprogramm, Konzert und eine Tombola geboten.

Der BSK Singen/Sozialstammtisch trifft sich jeden Mittwoch ab 14 Uhr im Vereinsheim »Hammer«, Mühlenstr. 21, in Singen. Gäste herzlich willkommen.

Der Jahrgang 34/35 trifft sich am Di., 2.9., um 15 Uhr im Café La Vita, Uhlandstr. 35 in Singen.

Der Jahrgang 1937/38, Klassen Massler/Graf, trifft sich am Mi., 3.9. ab 18 Uhr in der Singener Weinstube, Theodor-Hanloser-Str. 4.

Der Jahrgang 1936/37 hat sein nächstes Treffen am Mittwoch, 3.9. ab 18 Uhr in der Singener Weinstube, Theodor-Hanloser-Str. 4.

Der Jahrgang 1939/40 trifft sich am Do., 4.9., im Restaurant »La Vita«, Uhlandstr. 35 zum gemütlichen Beisammensein.

AWO-Clubprogramm vom 28.8.-3.9.:

Programm für Menschen mit seelischen Problemen: Do., 10-12 Uhr Arbeitsangebot; 13-14 Uhr gemeinsames Kaf-

feetrinken; 14-16 Uhr Kreativ-Angebot; 16-17 Uhr fällt aus; 17-20 Uhr fällt aus; 9.30-16 Uhr offener Treff. Fr., 10-12 Uhr Frühstück; 9-12 Uhr offener Treff. So., 10-16 Uhr Barfußpark bei Freudenstadt + Stadtbefichtigung. Mo., 10-13 Uhr Kochen in Eigenregie; 13-15 Uhr Frauengruppe; 15-16 Uhr fällt aus; 9.30-13 Uhr offener Treff. Di., 10-12 Uhr Arbeitsangebot; 13-14 Uhr Gedächtnistraining Gr. 1; 14-15.30 Clubprogrammgestaltung für Oktober + November; 9.30-16 Uhr offener Treff. Mi., 11-12.15 Uhr Arbeitsangebot; 14-17 Uhr Spaziergang bei Bodman; 17.15-19 Uhr Sportgruppe; 9.30-17 Uhr offener Treff. Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Weitere Infos unter Tel. 07731/9580-44.

Salbenküche, Hegau genießen, Sa. 30.8., 10 Uhr, in Singen-Bohlingen, Angelika Weigand Tel. 07731-798272.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 30.08./31.08.2014:

»Überlingen a. R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst (Pfr. Hilsberg). Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!

»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst. Lutherkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst in der Pauluskirche. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst.

»Steißlingen«: Sonntag, 9.30 Uhr, Gottesdienst (Präd. Hausmann).

Katholische Kirchen: Gottesdienste 30.08./31.08.2014:

»Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: So., 10 Uhr Eucharistiefeier, Kirchenkaffee. St. Elisabeth: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: So., 10 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier.

Italianische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: Sa., 18 Uhr und So., 11 Uhr Eucharistiefeier. St. Peter und Paul: So., 19 Uhr Eucharistiefeier.

Bestattungsvorsorge. Eine Sorge weniger.

Bestattungshaus Decker
Telefon: 07731 / 99 68 - 0
Schaffhauser Str. 98 | 78224 Singen
www.decker-bestattungen.de

Spiel-, Schreibwaren, Geschenkartikel, Schulrucksäcke und Schulranzen

SCHRÖDL

Schrödl & Kohler GmbH
Ekkehardstr. 30
78224 Singen

Schulanfangs - Aktion
20% Rabatt auf alle Schreibwaren
- gültig von 27.08. Bis 20.09.2014 solange Vorrat reicht -

Unser Service für Sie,
Sie geben Ihre Schulbedarfsliste
bei uns ab, wir richten alles
zusammen und Sie können es
bei Gelegenheit abholen.

Die 20% Rabatt gelten auch für
vorrätige **Schulranzen** und
Schulrucksäcke

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen
ist in der Schaffhauser Str. 60,
direkt rechts neben dem
Krankenhaus an der
DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall: 110
Polizeirevier Singen: 07731/888-0
Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/22255525
Giftnotruf: 0761/19240
Notruf: 112
Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111
08 00/11 10 222
Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007*
(*kostenfrei)
Kabel-BW: 0800/8888112
(*kostenfrei)

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)

07731/83080 gew.

Tierschutzverein: 07731/65514
(Tierambulanz) 0160/5187715
Frauenhaus Notruf: 07731/31244

Familien- und Dorfhilfe
Einsatzleitungen:
Singen-Rielasingen-Höri
07731/795504

STEISSLINGEN
Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Stromversorgung Gemeindewerke
in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz)
und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
30./31.08.2014:
Dr. A. Kicherer, Tel. 07774/929938

Mein **MARKTPLATZ**

DIE ZEITUNG FÜR
SINGEN NORD, BEUREN, SCHLATT U. KR., HAUSEN, FRIEDINGEN, STEISSLINGEN/WIECHS,
VOLKERTSHAUSEN

MUSTERANZEIGENGROSSE
SINGEN NORD
0,99 €/mm
1-sp., 50 mm hoch, 4-fbg.
AUFLAGE:
18.188 Exemplare

Preisbeispiel:
49.50€
Zzgl. der gesetzl. MwSt.

Die ideale Werbeplattform
von der Sie profitieren:

- 2er, 3er oder 5er Kombi möglich
- total lokal
- preisgünstig

Ich berate Sie gerne:
Maike Busshart | Telefon 077 31/88 00-13
m.busshart@wochenblatt.net

www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz

Land- und Biometzgerei Rimmele
Fleischerfachgeschäft • Partyservice

Schulstraße 8
78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38 / 3 89
Singen
im Norma Fichtestr.
Tel. 077 31 / 79 19 39
www.metzgerei-rimmele.de

SCHULER GmbH
Edelmetalle

Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889
www.schulergmbh.de

Gold & Silber
An- und Verkauf

Sofort-Bargeld für Schmuck, Barren, Münzen, Münzsammlungen, Zinn, versilbertes Besteck, Zahngold, uvm.

Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Singen a.H.
Ekkehardstraße 35
(direkt neben Südkurier)
immer Mo. + Di.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Überlingen
Münsterstraße 42
(ggü. Sanitätshaus Langenberger)
immer Mi. + Do.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr



Auf gut badisch wurde diese krachlederne Tracht von seinem Besitzer patriotisch umdekoriert.



Richtig voll war die Marktgasse am Sonntagmittag. So voll, wie eigentlich noch nie. Für ein kleines Tänzchen zur Musik der Talheimer Straßenmusikanten war aber immer noch genug Platz. Auch dem benachbarten Küfer gefiel die volkstümliche Musik so gut, dass er an seinem Fass den Hammer im Takt schwang.



Sie war neu in der Bohlinger Marktgasse: Dicht umringt von den Besuchern war der Stand von Sarah Stiefel aus Nenzingen, die herrlich duftende Lavendelgebilde vor den Augen der Besucher fertigte.

Die beste Sichelhenke

Besucherandrang wie nie an den Festtagen



Die stärksten Bohlinger Bur-schen hängten die Erntekrone unter dem Giebel des Bohlinger Festzelts auf.



Auch dieses Jahr wurde wieder fleißig gedengelt und noch mehr darüber gefachsimpelt.



Die Bohlinger haben nicht nur ihren eigenen Wein und Most vom Feinsten. Auf dem Markt gab's viele originelle Spezialitäten vom »Galgenberg Fetzen« (im Bild) bis zum Bohlinger »Börger« im Festzelt.

Singen-Bohlingen (of). Die Sichelhenke 2014 wird wohl als die erfolgreichste in die lange Geschichte dieses Erntefestes eingehen. Schon zum Bieranstich war das Festzelt voll, und es wurde friedlich bis in die Nacht hinein – natürlich fast ausschließlich in Dirndl und Lederhose - Party gefeiert. Auch das Oldtimertreffen verzeichnete einen neuen Rekord. 128 Fahrzeuge auf zwei und vier Rädern waren am Samstag auf den Festplatz gekommen, um dort vor der großen Ausfahrt in den Hegau hinaus von den Besuchern bestaunt zu werden. Manche Gäste hatten sich genommen, da sie den familiären Charakter dieses Treffens besonders schätzen. Denn man trifft sich natürlich auch untereinander zu »Benzingsprächen«. Zwölf besondere Autos und Motorräder wurden

auch in diesem Jahr wieder für einen Kalender ausgewählt, der das kommende Jahr begleitet. Eines dieser »Kalender-Autos« ist der »Lieferwagen« des Unternehmens »Allsafe Jungfalk« aus Engen, der original aus der Zeit der Werksgründung vor 50 Jahren stammt und zum Jubiläum wieder vorbildlich restauriert wurde. Er ist nun besonders auf Messen ein besonderer Renner für das Unternehmen, weil der Oldie einfach magisch die Menschen anzieht. Schon Stunden vor dem Auftritt strömten die Gäste zum Konzert von Allgäu-Power ins Festzelt. Am Abend gab es lange Schlangen vor dem Zelt und drinnen keinen freien Platz mehr. Der Sonntag bescherte den diesjährigen Veranstaltern vom Musikverein Bohlingen einen richtigen Besucherrekord. Als die Marktgasse nach dem Got-

tesdienst geöffnet wurde, strömten tausende Besucher an die Stände, die auch viele besondere Spezialitäten boten wie zum Beispiel »Galgenberg-Fetzen«. Sogar einen eigenen »Börger« boten die Bohlinger zur Sichelhenke an. Zur Mittagszeit gab es ein großes Gedränge, so viele Besucher waren gekommen. Unter den Handwerkern gab es immer Neues zu entdecken. Den Dengler gab es wieder, dieses Mal aus Hausen an der Aach. Dicht umringt war der Stand von Sarah Stiefel aus Nenzingen, die duftende Lavendelgebilde vor den Augen der Besucher anfertigte, nur unterbrochen durch einen überschaubaren Regenschauer.



Mehr Bilder gibt es im Internet unter bilder.wochenblatt.net.



Einer der großen Stars des Oldtimertreffens war fast noch ein »Youngtimer«. Zum 50. Geburtstag von »Allsafe Jungfalk« in Engen wurde das erste Auto des Unternehmens liebevoll in einer Werkstatt in Bohlingen restauriert. Für das Unternehmen ist das jetzt der absolute Renner bei den Messeauftritten, denn der alte »Transit« zieht nicht nur an der Aach die Menschen magisch an. Insgesamt 128 Oldtimer waren am Samstag nach Bohlingen gekommen. Erstmals wurden die Autos an der Aach ausgestellt.



»Azapft isch« mit OB Bernd Häusler, Erntekönigin Stefanie König, der Musikvereinsvorsitzenden Heike Erb und Ortsvorsteher Stefan Dunaiski am Freitagabend als »Schaumschläger«.

Ein Dorf im Ausnahmezustand

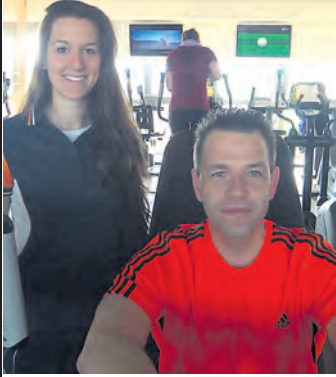
Bohlingen (stm). Alljährlich Bohlingen im August zur Zeit der Sichelhenke der Ausnahmezustand. Kein Wunder also, dass auch bei der feierlichen Eröffnung der 56. Sichelhenke am Freitagabend das Festzelt am Aachtal zum Bersten gefüllt war. Gefüllt war auch bald das erste Bierglas. Denn der Bieranstich durch Oberbürgermeister Bernd Häusler und die Vorsitzende des ausrichtenden Bohlinger Musikvereins Heike Erb verlief reibungslos, wobei sich besonders der Singener OB als schlagfertig und hilfsbereit erwies. In Handarbeit waren vor vier Wochen hierfür die Gatben geschnitten worden. Mit der Ern-

tekronen auf den Schultern zogen die Bohlinger Mäher gemeinsam mit den Schnitterinnen, Erntekönigin Stefanie König und einer Schar von Ehrengästen angeführt vom Musikverein Worblingen vom Weibischhof-Gnädinger-Haus ins Festzelt. Die Stimmung in der »schönsten Bierstube Süddeutschlands« steigerte sich im Laufe des Abends, auch wenn die Haxen bereits um kurz vor Neun ausverkauft waren. Vor 70 Jahren, erinnerte sich einer der Mäher, bestand das Fest der Sichelhenke noch aus einem halben Humpen Bier und einem Stück des berühmten Bohlinger Leberkäs aus dem Wirtshaus.



Im Festzelt ging an allen Abenden bald nichts mehr rein, so groß war der Ansturm der Besucher. Am Sonntagmittag gab's sogar eine zweite Grillstation, und der ganze Platz vor dem Zelt wurde bestuhlt, um die Gäste unterzubringen.

- Anzeige -

Erfolg der Woche
Christian U. – 7 % Körperfett

Seit ich im INJOY trainiere und den Abnehmkurs besucht habe, ist mein Gewicht um 8,9 kg und mein Körperfett um 7% gesunken.
Tolles Ergebnis Christian, weiter so! Dein Injoy-Team.

für ein besseres Leben

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS & WELLNESSCLUBS

INJOY Singen · Georg-Fischer-Str. 27 (über OBI)
Abnehm-Hotline: 0 77 31 - 9 31 60

Kinospaß mit kleinen Strolchen

Engen (swb). Am Montag, 8. September, 15 Uhr, heißt es wieder »Film ab« in der Stadtbibliothek Engen. Dieses Mal gibt es ein Abenteuer mit den kleinen Superstrolchen. Spanky, Alfalfa, Darla und ihre Freunde freuen sich auf die wohlverdienten Sommerferien, als sie eine Hiobsbotschaft erhalten: Ein böser Banker hat es auf ihre Lieblingsbäckerei abgesehen. Um der Besitzerin zu helfen, müssen sie innerhalb von zwei Wochen 10.000 Dollar auftreiben. Der Film ist für Kinder ab sechs Jahren geeignet und dauert etwa 1,5 Stunden. Der Eintritt ist frei. Infos unter Telefon 07733 501839 oder in der Stadtbibliothek.

Open Air im Erlebnisbad

Engen (swb). Am Freitag, 29. August, wird ab 20.30 Uhr im Erlebnisbad Engen der Film »Monsieur Claude und seine Töchter« gezeigt. Heidi Kapitel und ihr Kiosk-Team kümmern sich vor und während der Veranstaltung um das leibliche Wohl der Zuschauer. Bei Dauerregen wird der Film in der neuen Stadthalle in Engen gezeigt.

Mit Musik Kindern helfen

Bundespolizeiorchester zu Gast in Engen

Engen/Hegau (swb). Am Freitag, 17. Oktober, gastiert das Bundespolizeiorchester München unter der Leitung des Chefdirigenten Stefan Weber in der neuen Stadthalle in Engen. Zunächst wird es am Vormittag ein Konzert für Grundschulkin- der sowie die Kinder der Heim- sonderschule Haus am Mühle- bach geben. Am Abend um 19.30 Uhr wird dann ein großes Benefizkonzert zu Gunsten des »Haus am Mühlebach« stattfinden.

Im Haus am Mühlebach werden derzeit rund 60 Schülerinnen und Schüler mit seelischen, kognitiven und mehrfachen Handicaps betreut. Rund die Hälfte der Kinder und Jugendlichen leben in individuellen Wohn- gruppen. Eine weitere Außen- wohngruppe für ältere Schü- le-



Sie freuen sich auf das Benefizkonzert in Engen, von links: Brigitte Rump (Geschäftsführung Haus am Mühlebach), Lars Nilson (Bundespolizeiinspektion Konstanz) und Marianne Völker (Verwaltung/ Buchhaltung Haus am Mühlebach, Geschäftsführung ab Oktober 2014).

rinnen und Schüler befindet sich in Engen, wo sie sich auf ein möglichst eigenständiges Leben nach der Schule vorbe- reitet werden. Die Bundespoli- zeinspektion Konstanz möchte

das Haus am Mühlebach mit diesem Benefizkonzert unter- stützen und bittet um Spenden zugunsten der Kinder mit Be- hinderung vom Haus am Mül- lebach. Der Eintritt ist frei.



Am Dienstag wurde der Spatenstich für den Umbau des Bahnhofs Thayngen vollzogen. Bis Ende 2015 werden hier 23,5 Millionen Euro/ 29,3 Millionen Franken investiert.

swb-Bild: of

Startschuss für 24-Millionen-Bau

Barrierefreier Bahnhof Thayngen mit neuem Stellwerk

Thayngen (of). Im Jahr 2007 begannen die Verhandlungen für die Aufwertungen am Bahn- hof Thayngen, erinnerte sich Gemeinderat Alex Muhl als »politischer Vater« am Dienstag. Was den Thaynger Lokalpoliti- kern recht langwierig vorkam, ging dann für Kenner von Bau- projekten mit der Deutschen Bahn doch sensationell schnell. Denn am gestrigen Dienstag konnte am Bahnhof bereits der Spatenstich für eine erhebliche Aufwertung vollzogen werden, für die insgesamt 23,5 Millio- nen Euro investiert werden. Be- reits Ende 2015 soll in dem

nördlichsten Bahnhof der Schweiz, eine elektronische Stellwerkszentrale in Betrieb sein, die Bahnsteige (Perrons) sind dann auf 330 Meter ver- längert, damit die großen Dop- pelstockzüge anlegen können, und eine Unterführung sorgt für kurze Wege ins Industriegebiet und zudem Lifte für einen bar- rierefreien Weg in die Züge. Dampf hat hier natürlich der Deutschen Bahn der Kanton Schaffhausen gemacht, der sich den Willen zum Ausbau der Verkehrs-Infrastruktur per Volksentscheid bestätigen ließ, wie zum Spatenstich von René

Meyer vom Kanton unterstri- chen wurde. Bei den Kosten für den Bahnhof-Umbau von 9,5 Millionen Euro sind der Bund, der Kanton und die Gemeinde Thayngen immerhin mit 3,2 Millionen Euro beteiligt. Für Gemeindepräsident Philippe Brühlmann, der sich noch an die Schienenbus-Ära seiner Kindheit erinnerte, war dies ein »historischer Spatenstich«. Schon im Jahr 2011 wurden der neue Park & Ride, Park & Kiss und der neue Busbahnhof fertig gestellt. Von Thayngen aus ist man in einer Stunde per S16 auf dem Flughafen Zürich.

Märchen aus dem Orient

Engen (swb). Zu einem großen Erzählabend mit Musik wird am Freitag, 26. September, um 20 Uhr in den Veranstaltungsraum der Sparkasse in Engen einge- laden.

Die Orientalistin und Überset- zerin Claudia Ott stellt ihren Glücksfund aus den Archiven des Aga Khan vor. Bei einer Ausstellung in Berlin machte Claudia Ott eine aufregende Entdeckung: Zufällig fand sie in einer Handschrift aus dem 13. Jahrhundert einen uralten Geschichtenschatz, nämlich bislang unbekannte Geschich- ten von der zauberhaften Schahrasad, der berühmtesten Märchenerzählerin des Orients. Claudia Ott übertrug die Ge- schichten in ansprechendes modernes Deutsch, und so ent- stand eine der beeindruckendsten Klassikerausgaben der letz- ten Jahrzehnte. Die Sammlung »Hundertundeine Nacht« stammt aus dem damals arabi- schen Andalusien und gehört wie »Tausendundeine Nacht« zum Kernbestand arabischer Li- teratur. Zusammen bilden sie einen der prächtigsten Schätze der Weltliteratur.

Claudia Ott hat in Kairo nicht



Claudia Ott erzählt Geschichten von der zauberhaften Schahra- sad, der berühmtesten Mär- chenerzählerin des Orients.

nur Sprache und Literatur, son- dern auch arabische Flötenmu- sik studiert und wird zusam- men mit dem international be- kannten iranischen Percussio- nisten Hadi Alizadeh den Abend stimmungsvoll gestal- ten.

Karten im Vorverkauf gibt es in der Stadtbibliothek Engen, eine telefonische Reservierung ist unter der Telefonnummer 07733/501839 möglich.



Matrosen, Kapitäne und Piraten beherbergte das zum Schiff umgebaute Gemeindehaus der Freien Evangelischen Gemeinde in Gottmadingen, wo rund 30 Kinder am Sommerferienpro- gramm unter dem Motto »Seefahrt« großen Spaß bei verschiede- nen Spielen hatten. Auch bei Musik und einer kindergerechten Andacht kam beste Seefahrerlaune auf.

swb-Bild: uz

Pokal bleibt in Welschingen

Engener Ortsteile beim Schieß-Wettkampf

Engen-Welschingen (swb). Seit einigen Jahren treffen sich die Schützenvereine der drei Engener Teilortsgemeinden Ansel- fingen, Neuhausen und Wels- chingen, um in sportlichem Wettkampf in der Disziplin Kleinkaliber-Sportpistole ihre Kräfte zu messen. Engens Bür- germeister Johannes Moser hat dafür einen Wanderpokal ge- stiftet, der nun erneut für ein Jahr im Schützenhaus des SSV Welschingen seinen Platz hat. In dem auf der Standanlage des SSV Welschingen ausgetrage- nen Wettbewerb hat jeder Schütze 15 Schuss Präzision und 15 Schuss Duell auf einer Distanz von 25 Metern zu ab-



Den Wanderpokal überreichte Peter Kamenzin im Namen von Bürgermeister Johannes Moser bei strahlendem Sonnenschein und bestem Schusswetter.

solvieren. Mit diesen Anforde- rungen kam Andreas Wiggen- hauser (SSV Welschingen) am

besten zurecht; er erzielte he- rausragende 281 Ringe und legte damit den Grundstein für den Mannschaftserfolg seines Teams mit insgesamt 1309 Treffern.

Den zweiten Platz belegte der SV Neuhausen mit einem Mannschaftsresultat von 1260 Zählern; Wolfgang Strauch schoss mit 271 Ringen das höchste Ergebnis innerhalb sei- ner Mannschaft.

An dritter Stelle platzierten sich die Schützen des SV Ansel- fingen mit einem Gesamteresultat von 1244 Zählern; die stärkste Leistung der Anselfinger er- reichte Florian Bogenschütz mit 274 Ringen.



Vom Randen nach Rom hieß es für 39 Ministranten und acht Betreuer der Seelsorgeeinheit Am Randen-Tengen Anfang August. Auf der Wallfahrt erkundete die Gruppe das antike Rom ebenso wie die moderne Großstadt, genoss eine Fahrt nach Ostia ans Meer und Rom bei Nacht. Höhepunkt der Wallfahrt war die Papstaudienz auf dem Petersplatz mit etwa 50.000 Besuchern. Die Gesamt- organisation lag bei Matthias Zimmermann und Caroline Stump.

swb-Bild: Zimmermann

Blöd, wer jetzt noch wartet.



2x Triple Tuner

4K / UHD

Smart TV

LED TV
139 cm / 55"

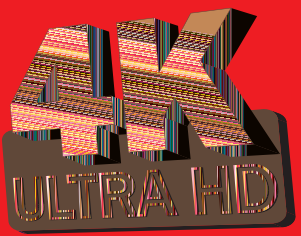


Energie-
effizienz-
Klasse

B

6,6 cm
flach

1777,-



SONY KD 55 X 8505
LED TV
Art.Nr.: 1855385

Gültig vom 27. - 30.08.2014

Media Markt TV-HiFi-Elektro GmbH Singen
Im EKZ • Unter den Tannen 3 • 78224 Singen • Tel.: 07731/793-0

Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 9 - 20 Uhr

Keine Mitnahmegarantie. Alles Abholpreise.

Media Markt®

www.mediamarkt.de

Ich bin doch nicht blöd.

SOMMER

**EMPFEHLUNG
UNSERER
REDAKTION:**

Wenn die Sonne untergeht...

Den Sonnenuntergang auf dem Untersee erleben können die Gäste der Helio Solarfähre am Donnerstag, 28. August. Die Bodensee-Solarschiffahrt GmbH lädt zu dieser Sonnenuntergangsfahrt ein. Karten im Vorverkauf sind in der Tourist-Information Radolfzell erhältlich. Abfahrt ist um 19.30 Uhr ab Mettnausteg. Die Rückkehr wird gegen 21 Uhr sein.

Radolfzell entdecken

»Radolfzell – vom Fischerdorf zur Stadt« unter diesem Titel steht die Stadtführung am Samstag, 30. August bei der Interessantes über die Stadt, deren Vergangenheit und die Gegenwart zu erfahren ist. Bischof Radolf von Verona gründete Radolfzell im Jahre 826 als geistliche Niederlassung. Daraus entwickelte sich zunächst ein Fischerdorf und schließlich das heute blühende Städtchen Radolfzell. Vom Stadtmuseum in der »Alten Stadtpotheke« startet der Rundgang durch die Gassen der Altstadt. Das Münster Unserer Lieben Frau ist selbstverständlich ein zentraler Punkt dieser kulturhistorischen Stadtführung. Außerdem stehen die historischen Gebäude des Spitals und des Österreichischen Schloßchens auf dem Besichtigungsprogramm. Treffpunkt ist um 10.30 Uhr im Stadtmuseum in der »Alten Stadtpotheke«.

Alt-Bekanntes und Brand-Neues

Alt-Bekanntes und Brand-Neues liest der Wangener Maler und Dichter Bruno Eppler am Freitag, 12. September um 19 Uhr im Museum Fischerhaus in Öhningen-Wangen.

Erntefest und Jubiläum

Am Freitag 29. August, ab 17.30 Uhr dampft die »Herdepfeldämpfe« von Herbert und Otto Sättle wieder in der Steißlinger Torkel. Anlass ist das traditionelle Erntefest der Haus- und Garten Gemeinschaft (HGG), bei dem dieses Jahr das 40-Jährige Bestehen gefeiert wird. Aus diesem Anlass werden die Gründungsmitglieder Rolf Baumann, Herbert Kientz, Paul Klotz, Adalbert Märkle, Artur Schwab, Johann Stengele und Karl Zimmermann geehrt, und erhalten die goldene Ehrennadel und Urkunde vom Verband Wohneigentum. Neben den gedämpften Kartoffeln werden natürlich, wie immer, Quark, Heringsfilet, Salatteller und Grillwurst sowie Getränke, Kaffee und Zopf angeboten. Mit der »flotten Spätlese« vom Musikverein Steißlingen ist für Unterhaltung bestens gesorgt. Mehr auch unter www.verband-wohneigentum.de/sg-steißlingen.

WOCHENBLATT

im Wochenblattland

200 Weine zur Probe

»Wiiprob« in Allerheiligen

Am Donnerstag, 28. August von 18 bis 22 Uhr, am Freitag, 29. August von 16 bis 22 Uhr und am Samstag, 30. August von 16 bis 22 Uhr findet die traditionelle »Schafuuser Wiiprob« im Kreuzgang des ehemaligen Klosters Allerheiligen in der Stadtmitte von Schaffhausen statt. Der Zugang zur traditionellen »Schafuuser Wiiprob« wurde in diesem Jahr vom Vorhof des Münsters in den Pfalzhof des Museums verlegt. Dort bieten nun auch die Schaffhauser Landfrauen ihre hausgemachten Zöpfe, Bauernbrote, belegte Brote und andere Köstlichkeiten an. Mit diesen beiden Maßnahmen schaffen die Veranstalter im Kreuzgang mehr Platz für die Aussteller sowie für die

Besucherinnen und Besucher, die doch in immer größerer Anzahl zu diesem besonderen Anlass gekommen waren. Vom 28. bis 30. August präsentieren sich am Traditions-Anlass 30 Weinbaubetriebe mit ihren Produkten und geben Auskunft über Herstellung, Charakter und Besonderheit der Weine. Zudem können die frisch prämierten Weine (Expovina und Grand Prix du Vin Suisse) sowie über weitere 200 hervorragende Tropfen degustiert werden. Der Eintritt zur »Schafuuser Wiiprob« kostet 20 Franken und berechtigt zur unbeschränkten Probe. Mehr unter www.blauburgunderland.ch

Neue Athletic Serie aus Funktionswäsche für Sport, Beruf und Alltag sowie Wäsche zum Verlieben für die ganze Familie z.B. Leggings, Shirts und extralange Hemden
HERMKO emotion Unterwäsche Fabrikverkauf Rietheim/TUT, T. 07424-2929 www.HERMKO.de

Salzgrotte Radolfzell

Aktivieren Sie mithilfe der Magnetresonanz-Therapie Ihre körpereigenen Abwehrkräfte!

Salzgrotte-Radolfzell.de
Seestraße 53 | 78315 Radolfzell
Tel.: +49 (0) 7732 - 823 57 72

IHR SPEZIALIST IN DER REGION

Bekleidung für Outdoor, Jagd und Freizeit
Landhaus Herren-Kollektion



KIEFERLE GmbH
Kronenstr. 12, D 78244 Gottmadingen
Tel. +49 (0) 7734 / 9 72 03

www.kieferle.com

Katalog gratis!!

**Singens
erfolgreichster Abnehmkurs!**

**begrenzt
auf 50 Teilnehmer!**

INJOY (über OBI)

DAS Abnehm- und Figurzentrum in Singen

Durchschnittlich
4 – 6 kg Gewichtsverlust
in 4 Wochen



Simon L. aus Singen
-26 kg



Michael K.
-15 kg



Uschi I.
-14 kg

Die Sommer-
pause ist vorbei!
Jetzt schon
an Deine
Bikini-figur 2015
denken!



**Wann
starten
SIE ?**

**Jetzt abnehmen, Haut straffen und
Gewicht dauerhaft halten.
Mit gesunder Ernährung und
modernstem Figurtraining.**

Kursbeginn: Do., 04.09.2014

**Ihr Abnehmpaket zur Wohlfühlfigur:
4 Wochen gezieltes Figurtraining**

inklusive

- eine persönliche Einweisung inkl. Gesundheitsprofil und Trainingsplan
- mind. 8 Trainingseinheiten am computergesteuerten Figurzirkel
- 4 Ernährungsseminare m. Abnehmexperte Dipl.-Gesundheitsmanager Jörg Jetter
- Getränke, Nutzung Saunadort und Kurse wie Yoga, Zumba, etc.

für **9,90 €** pro Woche

INJOY Singen · Georg-Fischer-Str. 27 · www.injoy-singen.de

Begrenzte Teilnehmer-
zahl. Die Reihenfolge der Anrufe entscheidet
über die Teilnahme.

Bitte vereinbaren Sie vorab Ihren
unverbindlichen Beratungstermin.

**Abnehmhotline
077 31-931 60**



SOMMER im Wochenblattland



Wo es am schönsten ist

WOCHENBLATT-Leser verraten ihre

Lieblingsplätze

Auch heute präsentieren wir Ihnen wieder zwei besonders schöne Lieblingsplätze im WOCHENBLATT-Land, die einen Besuch wert sind. Wenn Sie auch einen schönen Winkel kennen, der für Sie von ganz besonderer Bedeutung ist, dann schicken Sie uns einfach ein Foto per mail an redaktion@wochenblatt.net mit einer kurzen Erklärung, warum gerade dies Ihr Lieblingsplatz ist. Oder Sie nutzen das Feedbackformular im Internet unter www.wochenblatt.net/liebblingsplatz.

Am Ende der Aktion werden unter den Teilnehmern attraktive Preise und Gutscheine verlost.



Gerry Mayr: Mein Lieblingsplatz ist der Gnadensee in der Abendstimmung. Im Vordergrund die Insel Reichenau, rechts die Liebesinsel und Radolfzell.

Gerry Mayr, Konstanz



Hackfort: Strandbad Mettnau mit Zen-Garten...

... weil man/frau sich hier den Wind um die Nase wehen lassen kann und der Garten mit seinen Steinskulpturen zum tief durchatmen und innehalten wie geschaffen ist!

Sandra Hackfort, Mühlhausen-Ehingen

Sommerlicher Fahrspaß zu günstigen Konditionen!

eff. Zins: 1,99%*

Citroën DS3 Cabrio VTi 120

Jahreswagen, EZ: 09/2013, 15.750 km, Ausst.: Klimaut., Einparkhilfe hi., Radio/CD/USB, Bluetooth, LMF, Verbr.: inner/außer/komb./CO2/Effizienz.

7,5 l/4,5 l/ 5,7 l/ 132g/km/D

Preis: 15.950 €

Finanzierung: Anzahlung: 4.950,- €, Laufz.: 72 Mon., Rate: 191,- €

Citroën DS3 Racing THP 200

EZ: 03/2012, 17.500 km, Ausstattung: Navi, HiFi-System, Sportsitze, Sportfahrwerk, Klima, Leder-Alc., LMF, Einparkh. hi., Verbr.: inner/außer/komb./CO2/Effizienz. 8,7 l/4,9 l/ 6,4 l/ 149g/km/E

Preis: 19.500 €

Finanzierung: Anzahlung: 5.500,- €, Laufz.: 72 Mon., Rate: 242,- €

Citroën DS4 HDi 165 Automatik

Vorführfahrzeug, EZ: 05/2014, 5.000 km, Ausstattung: Leder, Bi-Xenon, Sitzh., Navi, LMF, Spurassistent, toter Winkel-Assistent, Einparkh., Klima, Verbr.: inner/außer/komb./CO2/Effizienz. 7,4 l/4,7 l/ 5,7 l/ 149g/km/C

Preis: 25.990 €

Finanzierung: Anzahlung: 6.990,- €, Laufz.: 72 Mon., Rate: 326,- €

*Alle Finanzierungen sind ein Angebot der Santander Consumer Bank (1,99% nur in Verbindung mit RSV, Santander Safe)

Autohaus **Reule** ... fair fährt am besten



78315 Radolfzell · Robert-Gerwig-Str. 2
Tel. 0 77 32 / 99 75 0 • www.reule.com



Finissage in Randegg

Experimentelle 18 schließt musikalisch

Schon neigt sich der August dem Ende entgegen, das Ende der Experimentelle 18 wird eingeläutet. Eine überaus erfolgreiche Ausstellung schließt am Sonntag, 7. September ihre Tore auf Schloss Randegg und an den meisten der beteiligten fünf anderen Dependancen in Deutschland, Österreich, Schweiz und Frankreich. Ab Montag, 29. September wird ein Teil aller Arbeiten noch im Gebäude des Regierungspräsidiums Freiburg zu sehen sein. Außerdem viele Besucher konnten die Veranstalter des Förderkreises für Kultur und Heimatgeschichte e.V. Gottmadingen begrüßen. Darunter auch zahlreiche Interessierte, die im Hegau oder an Rhein und Bodensee ihren Urlaub verbrachten und neben der vielfach angesprochenen Qualität der gezeigten Arbeiten auch die spezielle Umgebung und die besonderen Räumlichkeiten genossen: alte Gemäuer neben aktueller Malerei und Bildhauerei, die Kraft der Kunst im nichtmusealen Umfeld, die lockere Atmosphäre, die hilft Hürden abzubauen im Umgang mit dem Gezeigten.

Wer noch nicht die Gelegenheit hatte, kann dies an den nächsten

beiden Wochenenden nachholen. Jeweils Samstag und Sonntag von 13 bis 18 Uhr sind Interessierte herzlich willkommen.

Am Sonntag, 7. September wird die Experimentelle 18 mit einem ganz-tägigen Fest beendet. Fast schon traditionell ist die Feierware Jazzband auf der »Bühne« zu erleben. Die in der ganzen Bodenseeregion auftretende Formation mit den drei Gottmadingern Roland Sauter, Ralf Schrüf und Peter Gassner garantiert den perfekten Rahmen zum Frühlingschoppen, beginnend ab 11 Uhr. Ralf Schrüf steht dann auch beim zweiten musikalischen Highlight des Sonntags im Mittelpunkt: als Dirigent des in diesem Jahr 150 Jahre alt gewordenen Musikvereins Randegg, gestaltet er mit seinen Musikerinnen und Musikern den Nachmittag ab 14 Uhr. Der Eintritt zur Finissage auf Schloss Randegg ist frei, ein Spendenkässle wird aber aufgestellt.

Alle Interessierten sind eingeladen bei Weißwurst und Brezeln und dem passenden Getränk einen schönen Tag zu erleben und der Experimentelle 18 einen gebührenden Abschluss zu geben.

Treffen der Spitzenpiloten

2. Hohenstoffeln-Pokal in Binningen

Am Samstag, 30. und Sonntag, 31. August treffen sich die besten Piloten für ferngelenkte Segelflugmodelle, um ihren Europameister der Klasse F3B zu ermitteln. Der anspruchsvolle Wettbewerb erfordert sehr viel Geschick, höchste Konzentration und Bestleistungen der Piloten sowie Helfer. Wegen der hohen Anforderungen an Infrastruktur und Platz wird die Schweizer Austragung 2014, unterstützt durch die Modellfluggruppen Schaffhausen und Diesenhofen, auf den Segelflugplatz



Modellflugzeuge der Spitzenklasse gibt es beim 2. Hohenstoffeln-Pokal in Binningen. swb-Bild: Verein

Binningen in Hilzingen, Beurenstraße 9. in der Nähe von Singen verlegt. Mit dabei sind von der Modellfluggruppe Schaffhausen Nicolas Peruch und Markus Splanemann, von der Modellfluggruppe Diesenhofen Thomas Kübler und von der Modellfluggruppe Mörsburg Ruedi Schaub und Roland Hoffmann.

Die Modellflugklasse F3 umfasst ferngelenkte Segelflugmodelle mit einer Spannweiten von drei Meter und eine Masse von rund zwei Kilogramm. Gestartet werden die Segelflugmodelle an Elektrowinden. Je nach Wind, Wetter und Technik liegen die erzielten Höhen zwischen 180 und 260 Metern. Mit einem Modell müssen drei verschiedene Flugaufgaben erfüllt werden, nämlich Zeit-, Strecken- und Speedflug. Beginn des Wettbewerbes ist am Samstag ab 8.15 Uhr. Ein Festwirtschaftsbetrieb versorgt Zuschauer und Piloten mit Speis und Trank.

Die Grenze im Krieg

18.07. – 30.12.2014 Der Erste Weltkrieg am Bodensee



Kulturzentrum am Münster
Di – Fr 10 – 18 Uhr; Sa, So & Feiertag 10 – 17 Uhr

ROSGARTEN
MUSEUM KONSTANZ

www.aktivoptik.de

aktivoptik

Unterm Strich:
Beste Preise!

Standard-Qualität
Hartschicht, Superentspiegelung

★★

Einstärkenglas

STATT UVP = 100 €/GLAS

JETZT NUR

39,99€
/GLAS

Gleitsichtglas

STATT UVP = 200 €/GLAS

JETZT NUR

99,99€
/GLAS

Komfort-Qualität

Hartschicht, A+ Superentspiegelung, Schmutzschutz

★★★

Einstärkenglas

STATT UVP = 220 €/GLAS

JETZT NUR

74,99€
/GLAS

Gleitsichtglas

STATT UVP = 360 €/GLAS

JETZT NUR

179,99€
/GLAS

Premium-Qualität

Extra Hartschicht, A++ Superentspiegelung, Schmutzschutz, 100% UV-Schutz, Lotuseffekt, Antistatik

★★★★

Einstärkenglas

STATT UVP = 220 €/GLAS

JETZT NUR

99,99€
/GLAS

Gleitsichtglas

STATT UVP = 430 €/GLAS

JETZT NUR

269,99€
/GLAS

MARKENGLÄSER DER WELTMARKTFÜHRER HOYA & ESSLOR

UVP = unverbindliche Preisempfehlung der Hersteller Hoya und Essilor

aktivoptik Marc Hoffmann GmbH

Im Real Georg-Fischer-Str. 15 in Singen 07731.8 35 04 15

NATÜRLICH ...
APOTHEKE
Sauter
SINGEN STADTMITTE

FOTOWETTBEWERB SOMMERURLAUBSFOTO 2014

1. PREIS:

2x 200,- € für Ihren nächsten
Traumurlaub mit Mäc Travell!

Und
viele weitere Preise
warten auf Sie!

LADEN SIE IHR SCHÖNSTES URLAUBSFOTO
EINFACH AUF UNSERE HOMEPAGE:

www.apotheke-sauter.de/mein-schoenstes-reise-foto

Die Ausschreibungsbedingungen entnehmen Sie bitte unserer Homepage, Einsendeschluss ist der 14. September 2014.

Apotheke Sauter | Ekkehardstraße 18 | 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 30 35 | www.apotheke-sauter.de



Fam. Rupf AG

MIGROS
PARTNER

Ist Ihr Kühlschrank leer?

Wir haben auch am Sonntag
alles für Ihren Grillplausch.

Öffnungszeiten

Mo – Sa 08:00 – 19:00

So 09:00 – 19:00

Fam. Rupf AG
Petersburg 416 • Ramsen
www.rupfag.ch

ALT gegen NEU
ARO Fachmarkt umwirbt Renovierer

Singen – Mit einer in der Bundesrepublik bisher einmaligen Aktion kann man jetzt Bodenbeläge bequem und günstig verlegen. Unter dem Motto „Alt gegen Neu“ hat der ARO-Fachmarkt im September ein attraktives Paket für die Renovierung geschnürt – egal ob man bei der Umgestaltung entspannt bleiben oder selbst mit Hand anlegen möchte. Wer kennt das nicht. Eigentlich wäre ein neuer Teppichboden oder Designbelag schon längst fällig, weil er seit geraumer Zeit etwas mitgenommen aussieht oder nicht mehr so recht zur Wohnungseinrichtung passt. Oft wird diese notwendige Veränderung aber immer wieder aufgeschoben, weil man den großen Aufwand bei der Umgestaltung scheut.

Umsonst raus – günstig rein

Es erfordert oft schon Bärenkräfte, die Möbelstücke aus den betreffenden Räumen zu schaffen, selbst wenn der Schrank oder die Truhe bereits leer geräumt ist. Der Boden muss entfernt werden, was oft



ARO-Fachmarkt in Singen, Bahnhofstraße 22

schwierig wird, wenn er verklebt ist. Danach folgt die umweltgerechte Entsorgung des Altmaterials (Sondermüll) – ein ebenfalls nicht zu unterschätzender Aufwand. Diese Arbeiten kann man sich im September bei der ARO Renovierungs-Aktion „Alt gegen Neu“ sparen, ohne einen Cent mehr zu bezahlen. Die Mitarbeiter des ARO-Fachmarktes kümmern sich beim Neukauf kostenlos darum, dass der bisherige Bodenbelag fachmännisch entfernt und umweltgerecht entsorgt wird. Umso mehr Zeit kann man sich für die Neugestaltung nehmen. Zudem bietet der ARO-Fachmarkt aktuell zahlreiche, interessante Angebote für Teppichböden, Kork, Parkett, Vinyl oder Design-

beläge. Mit neuen Farben und Formen wird es es in den kalten Wintermonaten noch behaglicher in den eigenen vier Wänden.

20 % bei „Do it yourself“ sparen

Wer handwerklich begabt ist, lässt es sich nicht nehmen, den Bodenbelag selbst zu verlegen. Auch für Heimwerker hat ARO jetzt ein interessantes Angebot. Zusammen mit der VIP-Rabatt-Karte, die sich bei ARO problemlos anfordern lässt, können die „Do-it-yourself“-Renovierer beim Neukauf gleich 20% abziehen. Wenn das kein Grund ist, gleich anzupacken. Wie ARO mitteilt, gilt diese Aktion bis Dienstag, den 30. 09. 2014.

Ferien mit der Pumpe
Lockere Schule für junge Diabetiker

Singen (of). Die diagnose Diabetes ist ein harter Einschnitt für Kinder und Jugendliche. Sie verändert ihr ganzes Leben. tägliche Spritzen machen für sie den Unterschied zum »normalen Leben« ständig spürbar. Allerdings gibt es inzwischen spürbare Erleichterungen, die auch nicht ganz so viel Selbstdisziplin von den jungen Menschen erfordern. Denn das lebensnotwendige Insulin gibt es seit einiger Zeit auch aus einer »elektronischen Bauchspeicheldrüse«, der Insulinpumpe. Sie ermöglicht es, viel freier als mit der Spritze zu leben. Doch auch der Umgang mit der Pumpe will erlernt sein. Wenn auf das Leben mit der Pumpe umgestellt werden soll, sind die Jugendlichen wie ihre Eltern gleichermaßen herausgefordert,



Gruppenbild auf dem Minigolfplatz. Für die Jugend-Diabetiker ist das »Realitätstraining«. Lässt die Konzentration oder Treffsicherheit nach, kann's auch am Insulinspiegel liegen. swb-Bild: of

weiß Kinderarzt und Diabetolog, Dr. Christian Döring aus Singen aus vielfältiger Erfahrung. Aus diesem Grund bietet das Diabetesteam der Singener Kinderklinik mehrmals im Jahr Pumpenschulungswochen an, bei denen die Umstellung begleitet wird. In diesen Sommerferien wurde allerdings mal ein Experiment gewagt. Statt nur auf der Schulbank in der Klinik zu sitzen, gab's auch eine Reihe Ausflüge mit Aktivitäten. Das zur Auflockerung, aber auch für den Praxistest. »Die Insulinpumpe liefert einen Grundlevel, wenn durch entsprechende Mahlzeiten mehr Insulin gebraucht würde, muss natürlich richtig reagiert werden, ebenso wenn Schwankungen durch Unter- oder Überzucker spürbar werden«, so Christian Döring. So wird der Ausflug zum Minigolfen nach Hilzingen schon mal zur Probe auf Exempel, oder eine Exkursion auf den Hohentwiel, das als »Realität-

straining« läuft. Sogar ins McDonalds geht die Gruppe zum Mittagessen. »Das ist für Diabetiker gar nicht so schlecht, weil auf den Tischsets alle Angaben zu den Nährwerten zu finden sind«, lobt Christian Döring. In regulären Gaststätten muss da vor der Mahlzeit schon mal scharf nachgerechnet werden, um der Insulinpumpe die richtigen Befehle zu geben. Den Jugendlichen war anzuspüren, dass sie diese neue Form der Pumpenschulung sehr genossen haben. Eben nicht nur auf der Schulbank sitzen. Rund 170 Kinder unter 18 Jahren sind etwa im Kreis Konstanz von Diabetes 1 betroffen. Singen ist neben Konstanz zur Betreuung das große Zentrum. In der Singener Kinderklinik teilen sich drei Krankenpflegerinnen eine 60-Prozent-Stelle zur Betreuung der Kinder zusätzlich zu Kinderarzt und Diabetologe Christian Döring.

»Kolibris« in
der Bergkirche

Büdingen (swb). Ein besonderes Klangerlebnis verspricht das Blockflötenkonzert mit dem Ensemble »Die Kolibris« am Sonntag, 7. September, 17 Uhr, in der über 1000 Jahre alten Bergkirche St. Michael in Büdingen zu werden. Das Trio aus den Geschwistern Sofie, Anna und Linda Meiselbach spielt Blockflöten in allen Größen – von der 16 Zentime-

ter kleinen Garkleinflöte bis zum zwei Meter großen Subbass. Für ihre Virtuosität und ihr homogenes Zusammenspiel wurde das junge Ensemble schon mit mehreren Preisen ausgezeichnet. Unterrichtet werden die drei Musikerinnen seit Jahren an der Jugendmusikschule Westlicher Hegau von der Flötistin Reinhilde Klinghoff-Kühn.

Maier's
Farben + Dekoland

www.maiers-dekoland.de

GROSSER
SOMMERSCHLUSS-
VERKAUF

Gardinen Lagerware 30%
Teppiche Abgepasst 50%

Maier's Dekoland GmbH | Rudolf-Diesel-Str. 17 | 78224 Singen | Tel 07731 1854-0

Ich verteile das
WOCHENBLATT ...

»... weil es eine schöne Art ist, sich etwas dazu zu verdienen.«

3 von 4
DREI VON VIER
LESEN DAS
WOCHENBLATT

Anna-Lena Schwarz

Zuhause wohnen - das ist der Wunsch vieler junger als auch älterer pflegebedürftiger Menschen. Wir, das Team der Agentur Pflegevermittlungen und Dienstleistungen Maria, helfen Ihnen, eine individuelle Lösung für die Pflege bei Ihnen Zuhause zu finden. Neben der Vermittlung von Pflegekräften aus Rumänien und Spanien helfen wir Ihnen auch gerne bei Behördengängen oder bei Dienstleistungen rund um Haus und Familie. Bei Fragen sind wir Ihnen gerne behilflich. Rufen Sie uns an, wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung.

Agentur für Pflegevermittlungen & Dienstleistungen Maria
Elena Straface, Steiner Weg 15, 78244 Gottmadingen
Fon + 49 (0) 77 31.5916020, Fax + 49 (0) 77 31.5910939
Mobil + 49 (0) 15754792818,
E-Mail: info@hilfueueralle.de
www.hilfueueralle.de

WELTBEWEGENDES,
DAS UNSERE KLEINE WELT BEWEGT.

Neue Rubrik online!

Unser ehemaliger Chefredakteur Hans Paul Lichtwald präsentiert Woche für Woche online unter der Rubrik »WOCHENBLATT bewegt« eine Kolumne unter dem Motto »WELTBEWEGENDES, das unsere kleine Welt bewegt«.

Viele oft hektisch diskutierte Themen verlieren mit einem zeitlichen Abstand an Brisanz - kombiniert mit einem gewissen Schuss Ironie wird vieles umso deutlicher sichtbar ... Lassen Sie sich überraschen!

WWW.WOCHENBLATT.NET

Alles bleibt besser.

vivesco wird Alphega. Und Ihre Apotheke bleibt Ihre Apotheke.

vivesco apotheken
alphega apotheken

Ihre Apotheken ganz in der Nähe beraten Sie gerne.

Freuen Sie sich auf mehr.

In ein paar Wochen werden wir das äußere Erscheinungsbild unserer Apotheke verändern, denn statt vivesco gehören wir dann der Alphega Kooperation an. Alles andere bleibt, so dass Sie auf nichts von unserem gewohnten persönlichen Service verzichten müssen. Im Gegenteil – wir wollen in Zukunft ein noch besserer Gesundheitsberater für Sie sein.

Central-Apotheke
Johannes Danassis
Hegaustraße 26
78224 Singen

Scheffel-Apotheke
Michael Dohm
Alemannenstr. 50
78315 Radolfzell

Neue-Stadtapotheke
Reinhild Dohm
Sankt-Johannis-Str. 1
78315 Radolfzell

Die Obere Apotheke
Günter Krähmer
Hauptstraße 20
78333 Stockach

Mit viel Fantasie

Pestalozzi-Kinderdorf beteiligt sich an Museums-Nacht

Wahlwies (wh). Die Kultur ist bald wieder zu Gast: Am Samstag, 20. September, findet in Singen die Museums-Nacht statt, und das Pestalozzi-Kinder- und Jugenddorf aus Wahlwies wird sich mit verschiedenen Kunstwerken daran beteiligen. Mit einem Info-Stand vor Ort, einer Dia-Show, den musikalischen Aufführungen der beiden Musiktherapeutinnen und einer langen weißen Fahne werden die Kinder und Jugendlichen das Kinderdorf darstellen. »Wir gehen unseren eigenen Weg« haben sie sich als Motto gewählt, und diese Devise spiegelt sich auf der zehn Meter langen und 1,20 Meter breiten weißen Fahne wieder. Begleitet wird das Motto mit den farbenfrohen Fußabdrücken der Macher. Der Leiter der Kinderwerkstatt, der freie Künstler Wolfgang Dettmer, hat mit den Kindern vier großformatige, themenbezogene und zum Teil sehr farbenfrohe Objekte geschaffen. Die Ideen kommen von den Kindern und sind über einen längeren



Sie freuen sich über die Beteiligung des Pestalozzi-Kinder- und Jugenddorfes aus Wahlwies an der Museums-Nacht in Singen: (v. l.) Geschäftsführer Bernd Löhle, Beate Klas, Malermeisterin und Betriebsleiterin, Beirat Volkmar Schmitt-Förster und Wolfgang Dettmer, der Leiter der Kinderwerkstatt.

Zeitraum entstanden. Mit originell restaurierten und kunstvoll bemalten Stühlen aus dem ehemaligen Speisesaal wird Malermeisterin Beate Klas, Betriebsleiterin der Malerwerkstatt, die handwerklichen Fertigkeiten ihrer Schützlinge demonstrieren. Die Gestaltung der Stühle

war jedem einzelnen selbst überlassen und zeigt eine herrliche Fantasie. Dass die Malerwerkstatt auch mit allgemeinen Malerarbeiten beauftragt werden kann und wie ein Betrieb arbeitet, war zumindest beim Kulturamt Singen, vertreten durch Catharina Scheufele, bis-

her nicht bekannt. Sie ist die leitende organisatorische Hand der Museumsnacht und hat sich beim Pressetermin umfassend informiert. Da die Verbindung des Kinderdorfes zur Kulturnacht und dem Ausstellungsort Herz-Jesu-Kirche Singen nicht unbedingt offensichtlich ist, hat Volkmar Schmitt-Förster, Beirat im Pestalozzi Kinderdorf und Stiftungsrat in der Herz-Jesu-Kirche Singen, dies mit seinem persönlichen Engagement in beiden Einrichtungen erklärt. Geschäftsführer Bernd Löhle hat die Idee von Anfang an unterstützt und ist für das kirchliche Forum im Rahmen der Museums-Nacht dankbar. Als Jugendhilfeeinrichtung mit »Kopf, Herz und Hand« und deren Leiter nehme er gern jede Gelegenheit wahr, für seine Schutzbefohlenen, die zum Teil aus schwierigsten sozialen Verhältnissen kämen, einzutreten und die Ergebnisse der Erziehungsarbeit und der therapeutischen Möglichkeiten nach außen zu demonstrieren.

Lobenswerte Kooperation

Radolfzell (swb). Der stellvertretende Vorsitzende der DAK-Gesundheit, Claus Moldenhauer, hat aktuell die Vertragsklinik auf der Mettnau in Radolfzell besucht. Der Vize-Chef der bundesweit drittgrößten Krankenkasse lobte im Gespräch mit Kurdirektor Eckhard Scholz die langjährig bestehende Kooperation mit den renommierten Facheinrichtungen. In den vergangenen Jahren kamen zahlreiche Versicherte der DAK-Gesundheit zur Rehabilitation auf die Mettnau. Behandelt wurden Patienten mit Herz-Kreislauf- und Venenerkrankungen, orthopädischen und Stoffwech-

selproblemen sowie mit psychosomatischen und psychovegetativen Erkrankungen. »Unsere Kunden waren mit der qualitativ hochwertigen Reha sehr zufrieden«, sagte Claus Moldenhauer. Für die DAK-Gesundheit sei wichtig, dass die Rehabilitation nicht mit der Entlassung ende. Deshalb biete ein umfangreiches Nachsorgepaket eine spezielle Therapieberatung im Anschluss an die Reha. »Nach den guten Erfahrungen der vergangenen Jahre wollen wir die erfolgreiche Zusammenarbeit mit den Fachkliniken auf der Mettnau fortsetzen«, so Moldenhauer.

STELLENMARKT

Zahnmedizinische Fachangestellte (m/w)

für die Assistenz, vorwiegend bei Privatbehandlungen und für die Prophylaxe gesucht. Bei uns arbeiten Sie in einer sehr modernen Praxis und können sich so richtig wohlfühlen. Wiedereinsteigerinnen sind auch gerne willkommen. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, die wir vertraulich behandeln. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung unter Chiffre-Nr. 201483 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

PersonaPlan

Für den Raum Singen, Konstanz und Überlingen suchen wir Sie (m/w) als:

- Betriebselektroniker

- Industriemechaniker

- Mechatroniker

- CNC-Dreher/-Fräser

- Kfz-Mechaniker

- Zerspanungsmechaniker

oder Fachhelfer aus diesen Berufsgruppen. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH

Widerholdstraße 50 A
78224 Singen
Tel.: 07731 9567-30

Owinger Straße 2
88662 Überlingen
Tel.: 07551 947999-0

Max-Stromeyer-Str. 172
78467 Konstanz
Tel.: 07531 363933-0

CMC Personal GmbH

Wir suchen ab sofort für unser Team im Kundeneinsatz:

- Maschinen- und Anlagenführer (m/w)

in 3-Schicht für Singen

- Anlernkräfte (m/w)

für Produktionsarbeiten in Konti-Schicht für Stockach und Radolfzell

- Lötter und Bestücker (m/w)

für Hilzingen und Stockach

Ansprechpartner: Frau Massler
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 11
nadine.massler@cmc-personal.de

www.cmc-personal.de

Gesucht per sofort

Taxifahrer/in

Tel. 0041 52 / 6 43 49 37



Lernen mit Her(t)z *

Wir brauchen Verstärkung und suchen **Lehrkräfte** für alle Fächer!

Interessiert ? ... dann bitte melden:

07731 - 18 23 24/25

info@bbc-lernherz.de

***Unser Anspruch - der Erfolg unserer Schüler!**

Berufsbegleitendes 2. Einkommen

zum flexiblen passiven Haupteinkommen ausbaubar. 0174/9 69 2094





MÜNCHOW

SINGEN | MOOS | TENGEN | RIELASINGEN

Weitere Angebote auf Seite 14

Hohes C

versch. Sorten aus Konzentrat



1-l-PET-Flasche

Gültig vom 27.08. - 30.08.2014 in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen. Solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

Neues aus der Frauen-Union

Radolfzell (swb). Kürzlich trafen sich 35 Damen der Frauen Union des Kreises zur Kreismitgliederversammlung mit Neuwahlen in Radolfzell im Nebenraum des Restaurants Krone am Obertor. Die Bezirksvorsitzende der FU Südbaden Helga Gund sprach ein Grußwort und ging in einem Referat unter anderem auf die Themen Mütterrente und Minijob ein. Sie sprach über die Ergebnisse der Kommunalwahl und lud abschließend zum FU-Bezirksdelegiertentag und zum FU-Landesdelegiertentag ein. In ihrem schriftlich vorliegenden Rechenschaftsbericht und einer PowerPoint-Präsentation ließ anschließend die amtierende Kreisvorsitzende Heike Kornmayer die vergangene 2-jährige Amtszeit des Kreisvorstandes Revue passieren. Nach einstimmiger Entlastung des Vorstandes übernahm der Kreisvorsitzende der CDU, Willi Streit, die Wahlleitung bei den nun anstehenden Neuwahlen. Heike Kornmayer und Sabine Schieß, die beide für das Amt der Kreisvorsitzenden kandidierten, stellten sich und ihre



Heike Kornmayer wurde bei der Versammlung von der FU als neue Kreisvorsitzende gewählt.

swb-Bild: FU

Ziele dar. Petra Paulweber, Beisitzerin, und Elisabeth Stöhr, Pressereferentin, traten nicht erneut an und wurden verabschiedet. Somit wurde Heike Kornmayer von der CDU Singen zur Kreisvorsitzenden gewählt, Dagmar Bingeser und Marie-Luise Sippel als stellvertretende Vorsitzende, Karin Chluba als Schriftführerin und Gisela Restle als Pressereferentin.

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



SIE SUCHEN

» QUALIFIZIERTES PERSONAL?

MIT DEM WOCHENBLATT FINDEN SIE IHR WUNSCHPERSONAL!

Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt:

Sabine Storz

Tel. 07731/880025

Fax 07731/880036

s.storz@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

Servicekräfte für Sonnenstudio in Stockach gesucht!

Ihre Aufgabengebiete: Betreuung und Beratung unserer Kunden, Service im Sonnenstudio, Reinigung und Instandhaltung der Sonnenbänke, Reinigung der Räumlichkeiten.

Sie sollten mitbringen: Herzlichkeit, Dienstleistungsbereitschaft, Zuverlässigkeit, Teamfähigkeit.

Arbeitszeit: 10.00 - 13.00 und 16.00 - 20.00 Uhr, 3-Tagesrhythmus, Festanstellung mit ca. 70 Std. pro Monat.

Bewerbung bitte unter: info@injoy-engen.de oder an Fresh Sonnenstudio, Goethestr. 25, 78333 Stockach

Wir suchen ab sofort eine Zahnmedizinische Fachangestellte (m/w) für die Rezeption und/oder die Assistenz

Bewerbung bitte schriftlich an:

Zahnarztpraxis

Dr. med. dent. Carola Stoll
Zahnärztin, Zahntechnikerin
Dr. med. dent. Bernd Stoll
Zahnarzt
Audifaxstraße 20, 78315 Radolfzell
www.zahnarzt-radolfzell.de
Tel. 0 77 32/5 54 15



smile
PROFESSIONALS
... für ein schmerzloses Lächeln



ALLES FÜR DEIN LEBEN

Für unseren Vertriebspartner
suchen wir ab sofort

Mitarbeiter m/w für leichte Öffentlichkeitsarbeit (Infostand)

zur Festanstellung in Vollzeit mit
den üblichen Sozialleistungen.

Kontakt unter 01 72 / 4 25 16 23

Wir suchen Floristin (m/w)

die gerne stundenweise oder halbtags
kreativ bei uns arbeiten möchte.
Blumenhaus Zufahl, Gottmadingen, Tel. 07731 / 7 16 21

Zur Verstärkung unseres Teams
suchen wir ab sofort:

Restaurantfachmann/frau und Servicekräfte (alles m/w)

Was Sie mitbringen sollten:

- eine Ausbildung in der Gastronomie
oder entsprechende Berufserfahrung
- stets ein sonniges Gemüt und ein
Lächeln für unsere Gäste
- gute Deutschkenntnisse

Was Sie von uns erwarten können:

- ein angenehmes Betriebsklima
- ein modernes Arbeitsumfeld
- übertarifliche Bezahlung

Fühlen Sie sich angesprochen?
Dann sprechen Sie mit Herrn Beshiri
Tel. 0 75 31 / 28 27 28
Beshiri Gastro GmbH, Bahnhofplatz 7
78462 Konstanz
info@beshirigastro.de

DEKRA Akademie GmbH



Beraten. Qualifizieren. Integrieren.

Präsenzkraft in der Pflege, Betreuung und Hauswirtschaft (DEKRA)

■ 15.09.14 – 18.03.15
(6 Monate Vollzeit)
inkl. 1 Monat Praktikum

Gerne informieren wir Sie über Fördermöglichkeiten.

DEKRA Akademie GmbH
Tel. 0 77 31. 91 24 07 - 0
singen.akademie@dekra.com

Byk-Gulden-Str. 18
Fax 0 77 31. 91 24 07 - 20
www.dekra-akademie.de

DATEV-Buchhalter(in) nach Hilzingen in
Voll- oder Teilzeit, kleines Team, gute Bezahlung, Fahrt-
kostenersatzung, ACA Müller ADAG Pharma GmbH,
Gottmadinger Str. 2, 0151 27 56 78 90, Tel. 0 77 31
186 27 10, Fax 186 27 15, mueller@aca-mueller-gmbh.de

Spülkraft im Gastgewerbe
ab sofort in Singen gesucht, Teilzeit oder Aushilfe.
Bewerbung an Frau Armagan: 04079145016
oder per Mail melek.armagan@pss-hamburg.de



// AUF JOBSUCHE?

Für unseren Kunden aus Radolfzell,
suchen wir aktuell:

// MASCHINENBEDIENER (M/W)
// PRODUKTIONSMITARBEITER (M/W)

Für die Fertigung von Baugruppen
in 3-Schicht.

Wir bieten:
// Eine tarifliche Bezahlung
// Betreuung vor Ort

BEWERBEN SIE SICH JETZT!

TUJA Zeitarbeit GmbH
TUJA On-Site-Büro
Industriestraße 2-8 // 78315 Radolfzell
Telefon: +49 (0)7732-809550
OSM-Radolfzell@tuja.de

Wir suchen Sie! Verkäufer/in

Backwaren Singen u. Konstanz
Personaltaxi GmbH
07731-90 97 18 80

Wir suchen Sie!
LKW – Fahrer/in
mit FS – CE (ADR von Vorteil)
Personaltaxi GmbH
07731-90 97 18 80

Wir suchen einen **Koch (m/w)**

in Vollzeit.
Arbeitszeit zwischen 11.00 und 20.00 Uhr,
Mittwoch bis Samstag, Sonn- & Feiertage frei.
Restaurant Dornsborg, Eigelfingen
Tel. 07774 / 9 39 11 10 oder 0174 / 2 39 52 75

CMC Personal GmbH

Wir suchen ab sofort für unser
Team im Kundeneinsatz:

- **Maschinenbediener/innen**
in 3-Schicht für Eigeltingen
und Stockach

- **Produktionsmitarbeiter
(m/w)**
in 2-Schicht für Stockach
und Radolfzell

- **Hilfskräfte (m/w)**
in Normalschicht für
Verpackung und
Kommissionierung in
Konstanz und Stockach

Ansprechpartner: **Frau Massler**
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 11
nadine.massler@cmc-personal.de
www.cmc-personal.de

Lamprecht Transport AG

Wir sind ein intern. Speditionsunter-
nehmen und suchen für unsere
Niederlassung in CH 8262 Ramsen
einen Lagermitarbeiter
mit Staplerschein und Führerschein C/CE
100% Anstellung.

Schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen
bitte an unsere Postfachadresse.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

CH 8262 Ramsen / Postfach 177
gam@lamprecht.ch
www.lamprechtlogistics.com

Taxifahrer/in gesucht

Tel. 0041/79-398 88 27, top-trans-taxi@hotmail.com



Personalagentur Bodensee GmbH

Industriepark 312
78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31/97 67 26
info@impart-bodensee.de
www.impart-bodensee.de

WIR SUCHEN für große Industriebetriebe
im Raum Singen und Stockach ab sofort:

Produktionshelfer (m/w)

teilweise in 3-Schicht und Vollzeit.

WIR BIETEN:

hohe übertarifliche Bezahlung,
hohe Schicht- und Einsatzzuschläge,
Branchenzuschläge, Fahrgeld,
hohes Urlaubs- und Weihnachtsgeld,
Auszahlung von Überstunden,
28 Tage Jahresurlaub etc.

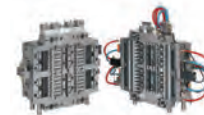
Fit for Life ist ein Gesundheitszentrum seit über 20 Jahren.
Ziel ist es Spaß und Erfolg bei der Verbesserung der eigenen
Leistungsfähigkeit und Gesundheit zu bieten.

Wen suchen wir?

Als **Service-Mitarbeiter (m/w)** ist Dienstleistung für
sie gelebte Leidenschaft. Sie haben ein Talent für Kommunikation
und den Service an anderen Menschen. Sie konnten bereits
Erfahrung in der Dienstleistungsbranche sammeln und haben
Spaß mit Menschen zu arbeiten.

Sie erleben ein sportliches und spannendes Arbeitsumfeld mit
guten Weiterbildungsmöglichkeiten. Möglichkeit auf
€ 450 Basis oder Teilzeit.

Fit for Life Gesundheitszentrum
Herr Franz -Ballenberg 19 - Engen
Telefon: (07733) 7300 - www.fitforlife.info



KEBO
Injection Mould Technology

WIR BRAUCHEN VERSTÄRKUNG

Wir suchen qualifizierte und engagierte Mitarbeiter:

► Flach-/Rundschleifspezialist (m/w)

Bearbeitung von anspruchsvollen, hochpräzisen
Formteilen auf modernen CNC-Flach- und Rund-
schleifmaschinen

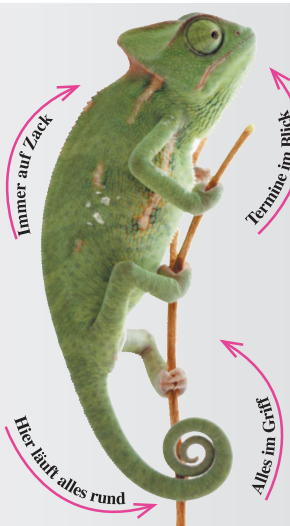
► Werkzeugmacher/Montagemitar- beiter Spritzgusswerkzeuge (m/w)

Montage von hochpräzisen Spritzgusswerkzeugen
bis zur Abnahmebereitschaft

Detaillierte Informationen zu den angebotenen Stellen
finden Sie auf www.kebo.com. Frau Renate Klink steht
Ihnen bei Fragen gerne zur Verfügung (052 674 14 18).

Bewerbungen bitte an: KEBO AG, Rundbuckstrasse 12,
CH-8212 Neuhausen am Rhf. oder personal@kebo.com

Vielen Dank für 15 Jahre Vertrauen.



„Wir passen uns den Bedürfnissen
und Wünschen unserer Kunden
und Mitarbeiter an.“

Wir suchen zum schnellstmöglichen Termin

Produktionshelfer/-innen Facharbeiter/-innen

aus allen Bereichen
für unsere Niederlassung in Singen

Wir sind der größte regionale
Personaldienstleister im
Schwarzwald-Baar-Kreis und bieten

- Übertariflicher Stundenlohn für Produktionshelfer/
-innen ab 9,10 € + Fahrgeld & Verpflegung
- Übertariflicher Stundenlohn für Facharbeiter/
-innen von 11,- € bis 15,- € + Fahrgeld & Verpflegung

Es geht um Ihr Geld – vergleichen Sie jetzt!

78054 VS-Schwenningen 78224 Singen
Telefon 077 20-99 76 70 Telefon 077 31-14 96 70

78532 Tuttlingen/ 72336 Balingen
Telefon 074 61-96 28 80



Wir stellen Menschen ein ...! www.arcom-vs.de

Wir sind ein traditionsreiches, inhaber-
geführtes Familienunternehmen mit über
30 Mitarbeitern und suchen ab sofort zur
Verstärkung unseres Teams:



• Wagenpfleger (m/w)

• Ausbildung: Automobilkauffrau /-mann Fachkraft für Lagerlogistik (m/w)



Nähere Informationen zu der Stelle
finden Sie unter www.opel-gulde.de



Autohaus Gulde GmbH
Jahnstrasse 44 - 78234 Engen
Telefon: +49 (0) 77 33/94 40-0
Telefax: +49 (0) 77 33/94 40-40
E-Mail: info@opel-gulde.de



Die Stadthalle Singen, Kultur & Tourismus Singen, Eigenbetrieb der
Stadt Singen, sucht zum 01. November 2014 für den Bereich
Verwaltung / Finanzen / Controlling eine/n

Buchhalter/in mit SAP-Kenntnissen

in Teilzeit mit 75 % (29,25 Wochenstunden).

Die Stadthalle Singen ist eines der vielseitigsten Veranstaltungs- und
Tagungszentren der Region. Neben dem abwechslungsreichen Ver-
anstaltungsbetrieb führen wir auch das jährliche Hohentwiefestival
durch.

Ihre Aufgaben:

Mitarbeit in allen Bereichen der laufenden Buchhaltung (Kreditoren-,
Debitoren- und Anlagenbuchhaltung) sowie allgemeine Verwaltungstätig-
keiten

Ihr Profil:

eine abgeschlossene Berufsausbildung im kaufmännischen Bereich
und Berufserfahrung in der Buchhaltung; erwünscht ist ein sicherer
Umgang mit SAP R/3, ideal wäre eine Fortbildung zum/zur geprüfte
Bilanzbuchhalter/in.

Die Stelle ist zunächst auf ein Jahr befristet.

Die Vergütung und sonstigen Leistungen erfolgen nach TVöD.

Weitere Info unter www.stadthalle-singen.de Rubrik Aktuelle Infos /
Stellenangebote Ihre Ansprechpartner: Sylvia Lang, Tel. 07731-85-
246, Roland Frank 85-241.

Wenn Sie eine selbstständige Arbeitsweise mitbringen, teamfähig sind
und gerne in einem engagierten Team arbeiten, freuen wir uns über
Ihre aussagekräftige Bewerbung bis zum **15.09.2014** an Kultur &
Tourismus Singen - Eigenbetrieb der Stadt Singen, Hohgarten 4,
78224 Singen

AUER
OBSTSÄFTE



Unser Betrieb produziert Fruchtsäfte und Fruchtsaftprodukte von prämierter Spitzenqualität.

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir ab sofort **zuverlässige, engagierte Mitarbeiter (m/w)**.

Haben Sie im Bereich **Fruchtsaft-, Brauerei- oder Lebensmitteltechnik** eine abgeschlossene Berufsausbildung?

Oder sind Sie als **Schlosser / Maschinenführer / Produktionshelfer** mit der Reinigung, Wartung, Reparatur und Umrüstung von Produktionsanlagen vertraut und besitzen Fertigkeiten in der konventionellen Metallbearbeitung?

Dann freuen wir uns über Ihre Bewerbungsunterlagen.

Hegauer Süßmostkellerei Wilhelm Auer OHG
Schloßstr. 33 78259 Mühlhausen-Ehingen
Tel. 07733 / 8877 Fax 07733 / 1019

info@auer-obstsaeft.de

Telefonist/in

für Terminvereinbarung in unserem Kundenbestand gesucht! Ab sofort in Singen!
4x 2 Stunden die Woche von 16.00 – 18.00 Uhr!
Telefon: 0 77 31 / 6 19 80

Berufskraftfahrer Kl. C/CE

mit Berufserfahrung für Nah-/Fernverkehr
ab sofort gesucht.

Kontakt: Herr Marco Bold | Tel. 0 77 31/79 66 98 18

Bewerbung schriftlich an:
marco.bold@etl-gmbh.info

ETL GmbH, D-78239 Rielasingen

Wir suchen Sie!
Fachkräfte für
Industrie und Handwerk
Personaltaxi GmbH
07731-90 97 18 80

DATEV-Buchhalter(in)
nach Hilzingen in Voll- oder Teilzeit.
Kleines Team, gute Bezahlung,
Fahrtkostenerstattung.
Bitte Kurzbewerbung oder Tel. an:
ACA Müller ADAG Pharma GmbH
Gottmadinger Str. 2,
Tel. 0151 / 27567890
78247 Hilzingen
Tel. 07731/186270, Fax 1862715
mueller@aca-mueller-gmbh.de
www.aca-mueller-gmbh.de

Erf. Friseurin 40+
halbtags gesucht • Markelfingen
☎ 07732 – 10312 / 07732 – 8024545

CMC Personal GmbH

Wir suchen ab sofort für unser Team im Kundeneinsatz für Singen:

- Mechatroniker/in
- Zerspanungsmechaniker/in
- Elektroniker/in
- Fachpersonal aus der Industrie (m/w)

Ansprechpartner: **Frau Massler**
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 11
nadine.massler@cmc-personal.de
www.cmc-personal.de

Arbeit Schweiz – Massage-Frauen
gesucht, werden angelernt. Teilzeit, tageweise.
kommisch@postmail.ch, Tel. 0041 79/6 66 66 67

Wir suchen eine **Reinigungskraft** für die Backstube, regelmäßig Samstagvormittag ab 6 Uhr für ca. 6 Std. nach Hilzingen-Duchlingen.
Tel. 0 77 31 / 4 45 31 (abends)

Ihre Stimme für uns!!!

Wir suchen ab sofort zur Verstärkung unseres Teams eine/n rede-gewandte/n, selbstbewusste/n und zielorientierte/n

Telefonistin / Akquisekraft (m/w)

3x wöchentlich à 4 Std. vormittags/nachmittags. Sicherer Umgang mit EDV ist Voraussetzung.

**August-Ruf-Str. 5a
78224 Singen
0 77 31 / 99 52-13
www.dippel.de**

dippel
PERSONALMANAGEMENT

Wir suchen
2 Aushilfsfahrer/-innen Kl. CE
f. Sattelzug im Nahverkehr
450-EUR-Basis
für die Zeiten:
Fr. 21.30 Uhr – Sa. 7.30 Uhr
und Sa. 9.00 Uhr – 19.30 Uhr
im Wechsel
sowie

1 Kraftfahrer/in Kl. CE

Sattelzug in Vollzeit
Tag- und Nachttour
im Wechsel
Otmar Walther Transporte
Hauptstr. 9 a
78259 Mühlhausen-Ehingen
Tel. 0 77 33 – 20 78
bewerbungen@owdt.de

Wir suchen Sie!
Pfleger/innen
Helfer oder examiniert
Personaltaxi GmbH
07731-90 97 18 80

Lust auf einen Zusatzverdienst?



Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als

ZUSTELLER/IN

(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner
für das **WOCHENBLATT**
am Mittwoch in

- Nenzingen
- Öhningen
- Wangen
- Gaienhofen

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre
Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 077 31 / 88 00 44

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

Für das Seniorenpflegeheim **Am Bodensee in Bodman-Ludwigshafen** suchen wir

Küchenmitarbeiter m/w

in Teilzeit (20 Stunden) oder auf Minijob-Basis

Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie bitte Frau Giese oder Frau Sernatinger an, Tel. 07773/93879-750 oder -113 und vereinbaren einen Vorstellungstermin.

F & B Senioren Service-Center GmbH

von Mensch zu Mensch



Garten- und Grünflächen-gestaltung

Wir suchen ab sofort zuverlässige/n
**Vorarbeiter/in
Facharbeiter/in
und Gartenbauhelfer/in**
für Garten- & Landschaftsbau und Garten-pflege. Führerschein Kl. 3 erforderlich.

Erfahrung im Garten-Landschaftsbau erwünscht.

Telefon 07771/876787
Neue Halde 14, 78359 Orsingen-Nenzingen
E-Mail: info@mink-gaerten.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

Telefonist/in Callcenter-Mitarbeiter/in

in Teilzeit oder auf 450 € Basis **VISIO 24**

Sie haben Erfahrungen und Kenntnisse im Vertrieb und in der Neukundenakquise? Für unsere Kunden aus der **Aluminium-, Stahl-, Blechverarbeitungsbranche** sind wir als Vertriebs-unternehmen **ausschließlich B2B** tätig und bieten von der Neukunden- u. Interessentengewinnung bis hin zum Nach-fassen von Angeboten alles aus einer Hand.
VISIO 24 GmbH, Untere Gießwiesen 16, 78247 Hilzingen
E-Mail info@visio24.de Telefon 07731 / 8799-0

Mitarbeiter-/in ab 40plus

Erfolglos beworben oder für den Arbeitsmarkt zu alt?
Melden Sie sich wir brauchen SIE !! Tel.: 07771-873468
Geldline Schweikart

Die Zukunft der Energieversorgung liegt in der Nutzung von alternativen Energieformen, wie zum Beispiel die Verfeuerung von Biomasse.

Wir, ETA Heiztechnik GmbH, entwickeln und produzieren Heizkessel für Scheitholz, Pellets und Hackgut. Die außerordentlich hohe Identifikation der Mitarbeiter mit „ihrer Firma“ ist kennzeichnend für das Unternehmensbild und schafft beste Voraussetzungen für motiviertes und produktives Arbeiten. Sie verfügen über Aufgeschlossenheit und Interesse an der Heizkesselbranche, zeichnen sich durch ein hohes Maß an Eigenständigkeit, Zuverlässigkeit und Flexibilität aus? – dann sind Sie bei uns richtig! Wollen Sie bald dazugehören?

Um unser qualifiziertes Team zu verstärken suchen wir eine(n):

Kundendiensttechniker(in) für den Großraum Singen/Villingen-Schwenningen (PLZ 78...)

Ihr Profil:

- Erfahrung mit Hydrauliksystemen, elektrische Grundkenntnisse
- abgeschlossene Lehre als Elektriker oder Installateur
- vorzugsweise Biomasseheiztechnikkenntnisse
- freundliches, professionelles Auftreten
- MS-Office Kenntnisse von Vorteil
- optimalerweise Elektroschweißkenntnisse
- Wohnort im Großraum Singen

Ihre Aufgaben:

- Inbetriebnahme, Wartung und Service unserer Heizgeräte

Wir bieten Ihnen:

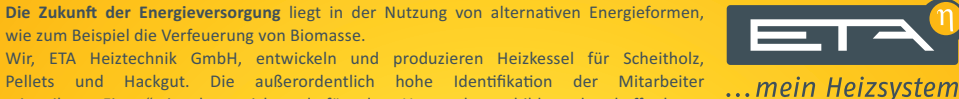
- Die Möglichkeit, in einer sehr zukunftssträchtigen Branche aktiv mitzugestalten
- Die Aufnahme in ein hoch motiviertes, freundliches Team, das sich voll und ganz mit den Produkten und der Firma identifiziert
- leistungsorientierte Entlohnung
- gutes Betriebsklima

Auf ein **aussagekräftiges Bewerbungsschreiben** freuen wir uns und laden Sie gerne zu einem **Gespräch** ein.

Bewerbung an: **ETA Heiztechnik GmbH, Mag. Silke Rupertsberger,**
Gewerbepark 1, A-4716 Hofkirchen an der Trattnach
Tel: +43 (0) 77 34 / 2288-132 oder per eMail an bewerbungen@eta.co.at

Perfektion aus Leidenschaft.

www.eta.co.at



...mein Heizsystem

Wir leben Familie!



Seit über 30 Jahren:

Für unser Familienunternehmen mit bundesweit 37 Filialen sind unsere Mitarbeiter wie Familienmitglieder. Das heißt, persönlicher Kontakt und langfristige Beschäftigungsverhältnisse bis zu mehreren Jahrzehnten.

Wir sind stolz auf unsere 37 Familien, die uns und unsere Kunden immer wieder begeistern.

Für unsere Filialerweiterungen suchen wir leistungsfähige "Familienmitglieder".

Wenn auch du zu unserer Familie gehören möchtest, melde dich einfach bei **Frau Geinz, Telefon 0170.4122477.**

friseur COCO
NICE TO SEE YOU

WIR LEBEN FAMILIE!



MÜNCHOW

city markt singen

neukauf moos

nah & gut tengen

neukauf rielasingen

Mo. – Sa. 8.00 – 20.00

Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00

Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00

Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00

Do. + Fr. 8.00 – 21.00

Do. + Fr. 8.00 – 21.00

Do. + Fr. 8.00 – 20.00

Do. + Fr. 8.00 – 21.00

Obst & Gemüse

Höri Bülle
Zwiebeln rot, aus Deutschland
Klasse II
(1 kg = 1,40 €)
5-kg-Sack
6⁹⁹ €



**Bodensee
Mirabellen**
aus Deutschland
Klasse I

1 kg
2⁹⁹ €



Bodensee Äpfel
neue Ernte, versch. Sorten
aus Deutschland
Klasse II (1 kg = 1,49 €)
2-kg-Beutel
2⁹⁹ €



Höri Zucchini
aus Deutschland
Klasse II

1 kg
0⁹⁹ €



Molkereiprodukte

Dany Sahne
versch. Sorten
z. B. Schoko 4 x 115 g
(1 kg = 2,15 €)

Packung
0⁹⁹ €



Rama original
(1 kg = 1,98 €)

500-g-Becher
0⁹⁹ €



Aus unserer Frischetheke

**frischer Schweine-
halsbraten**
ohne Knochen

1 kg
5⁹⁹ €



Steak No 1 Rumpsteak

100 g
3⁹⁹ €



**zarte Kalbsrücken-
steaks**
mager und
vollfleischig

100 g
2⁹⁹ €



Pecorino Grottino
italienischer Hartkäse
aus Schafsmilch,
mind.
50 % Fett i. Tr.

100 g
1⁷⁹ €



**Delikatess-
Metzgerschinken**
gekocht

100 g
0⁹⁹ €



Frühstücksschinken
Schinkenspeck
mild geräuchert

100 g
0⁹⁹ €



**Delikatess-Kalb-
fleischleberwurst**
mit Sahne verfeinert
im Golddarm

100 g
0⁵⁹ €



Pecorino Capradoro
italienischer Hartkäse
aus Ziegenmilch,
mind. 47 %
Fett i. Tr.

100 g
1⁷⁹ €



nur in Rielasingen und Moos

Kabeljau-Spitzen
frisch eingeflogen
aus nachhaltiger Fischerei
Island

100 g
2¹⁹ €



Heringssalat, rot
50 % Heringshappen, mit roter Beete,
Äpfeln, Zwiebeln und
Gurken verfeinert

100 g
0⁹⁹ €



**Dallmayr
Kaffeepads**
versch. Sorten, 16er
(100 g = 1,54 €)

116-g-Packung
1⁷⁹ €



Mövenpick Konfitüre
Gourmet-Frühstück
versch. Sorten
(100 g = 0,72 €)

250-g-Glas
1⁷⁹ €



WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

ÄRZTETAFEL

**Praxis
Dr. Santangelo**
Worblinger Str. 26
78224 Singen, Tel. 0 77 31/9 32 60
**Ab Montag, den
01.09.2014,
sind wir wieder
für Sie da.**

**dr.uhl
zahnarzt**
Ab **Mo. 01.09.14**
sind wir wieder für Sie da!

Dr. E. Uhl
Bodenseestr. 3, Radolfzell
Tel. 07732-52299
www.druhl-online.de

**Zahnarztpraxis
Dr. Bernd Kilian**
Fichtestr. 40, Singen, Tel. 0 77 31/4 29 28
**Wir haben Urlaub bis
zum 14. Sept. 2014**

Vertretung:
Dr. Hölsch, Friedrich-Ebert-Platz 2,
Singen, Tel. 2 11 24

HEILPRAKTIKER

**Naturheilpraxis
Ruth Brandmeier
Heilpraktikerin**
Schillerstr. 7 · Engen
Tel. 0 77 33/97 78 78
**Im Urlaub bis
einschl. 10.09.2014**



Das ist Heimat.

3 von 4

**DREI VON VIER
LESEN DAS
WOCHENBLATT**

**Werden auch Sie
zum Helfer.**

Spendenkonto
IBAN DE12 5206 0410 0004 8888 80
BIC GENODEF1EK1

German Doctors e.V.
Löbestr. 1a
53173 Bonn

info@german-doctors.de
www.german-doctors.de



GLASDUSCHEN
SINGEN, TEL. 0 77 31 - 6 80 88
Reparatur-Eildienst für Glas+Spiegel
GLASIDEEEN IN BAD, WOHNUNG, GARTEN, BÜRO UND BAU

NUR VON GLASRÄDLE

**hausarztpraxis
postarkaden**

Dr. med. Rainer Jacobi und Asli Lubach-Verdi
Fachärzte für Allgemeinmedizin
Dr. med. Andrea Göthling
Fachärztin für Allgemeinmedizin und Innere Medizin
Tel. 0 77 31 / 6 28 68

**Liebe Patienten,
wir machen Urlaub vom 08.09. – 12.09.2014**

Vertretungen haben freundlicherweise übernommen:
Fr. Dr. Kloos, Tel. 93420 – Hr. Dr. Schielke, Tel. 62134
Hr. Dr. Santangelo, Tel. 93260 – Dr. Oexle/Wiesendanger, Tel. 62345
Ab Montag, den 15.09.2014 sind wir wieder für Sie da.

Frau Dr. Ellen Dreher danken wir für ihre erfolgreiche Mitarbeit in den
letzten Jahren und wünschen ihr alles Gute für ihre Zukunft.

Wir freuen uns auf die Mitarbeit mit Frau Katja Assmann,
Frau Dr. Iris Gatternick, die das Ärzteteam ab Sept./Okt. 2014 ergänzen.





**RUBY**

Vortrag in VS-Villingen, Di., 2. September
Testamente von A bis Z:
Verfügungen für alle Lebenslagen

Der Vortrag von Fachanwältin Thanner stellt Testamente für
jede Lebenssituation vor: Für Verheiratete, Geschiedene,
Verwitwete, Alleinstehende, Sorgenkinder, Lebensgefährten,
etc. ohne Juristendeutsch.
Ort: VS-Villingen in der Kanzleigasse 30 im Münsterzentrum
Beginn: 19:30 Uhr, Eintritt: 5 Euro, ohne Voranmeldung
Erbrechtskanzlei RUBY · Höllturm-passage 5 · 78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 / 9 38 97 24 · www.ruby-erbrecht.de

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

VOLLAUSGABE:



TEILAUSGABE:

Volkshochschule Konstanz-Singen e. V.
Apotheke Dr. Braun
VfR Stockach
EDEKA Baur Hilzingen
Aach Center
Möbel Brotz

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet
unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

Falsche Versprechen

Singen (li). Das Geschäft mit der Schönheit und der Gewichtsabnahme blüht im Internet. Sinnvoller wäre es aber, Arzt oder Apotheker zu fragen. Vor zwei Jahren hat die renommierte Apotheken Umschau den Schwindel um die HCG-Diät aufgedeckt, bei dem ein Schwangerschaftshormon injiziert wurde. Der Markt brach ein, eine neue Adipositas-Kur folgte, bei der es nun Globuli gibt oder »Smoothies«. Im Internet wird sie als DAK-Diät gehandelt, hat aber mit der gleichnamigen Krankenkasse nichts zu tun. Die Nachfrage in Hamburg ergab ein typisches Problem im Internet: Fehlanzeige bei der Urheberschaft. Das gilt auch für andere Wunderdiäten. Ärzte warnen vor Nachahmung. In seiner Internet-Kolumne »Weltbewegendes« beschäftigt sich Hans Paul Lichtwald mit den Versprechungen am Zugang zur Welt der Prominenten und Stars . .

 **Mehr unter www.wochenblatt.net/wbbewegt**

Warhols Autos in Singen
»MAC« präsentiert Daimler Art Collection

Singen (of). Das Museum Art & Cars in Singen hat einen nächsten Coup gelandet. Lange wurde das Geheimnis gehütet, nun hat MAC-Macher Hermann Maier offiziell bestätigt, dass die Arbeiten von Andy Warhol, die er kurz vor seinem Tod für die »Daimler Art Collection« in Berlin anfertigte, ins MAC nach Singen kommen werden. Dazu sollen auch zum Teil die Autos im Original ins MAC kommen, die auf den Auftragswerken des 1987 verstorbenen US-Künstlers abgebildet sind. Ein Traum von Hermann Mayer wäre es, sogar den legendären »C111« nach Singen zu bekommen, ein Wankel-Versuchsmodell für den Rennsport. Der durch seine Popart-Verfremdungen berühmt gewordene Warhol hatte von der Daimler Art Collection den Auftrag erhalten, insgesamt 80 Autos zu porträtieren, er schaffte aber nur noch rund 20 Bilder, bevor er starb. »Es ist ein zweites Wunder von Singen«, schwärmt schon jetzt Hermann Maier. »Als wir in



Autoporträts von Andy Wahrhol, wie dieser C111 von Mercedes, zeigt das MAC in Singen ab dem letzten Oktober-Weekende.

swb-Bild: DAC

Berlin anfragten, kam erst mal die Frage, wo Singen überhaupt liegt.« Inzwischen wären Vertreter der Daimler Kunststammlung sogar schon mehrfach am Hohentwiel gewesen, weil sie so begeistert von der Präsentation im MAC seien. »Die Kuratorin der Daimler Art Collection, Dr. Renate Wiehager, werde persönlich

nach Singen kommen, um die Bilder zu hängen, sagte Hermann Maier. Die Ausstellung soll voraussichtlich am 25. Oktober erstmals öffentlich zugänglich sein. Teile dieser Ausstellung sind derzeit noch in Wien zu sehen, allerdings ohne die passenden Autos dazu.

Autobahn voll gesperrt

Engen (swb). Vom Samstag, 30. August, 16 Uhr, bis zum Sonntag, 31. August, 10 Uhr, muss die A 81 zwischen den Anschlussstellen Engen und Geisingen in Fahrtrichtung Stuttgart aufgrund dringender Reparaturarbeiten an der Immenstzbrücke voll gesperrt werden. Die Verkehrsführung erfolgt in diesem Zeitraum über die offizielle Umleitungsstrecke U 23 zwischen den Anschlussstellen Engen und Geisingen.

An den alten unter Verkehr stehenden Fahrbahnübergangskonstruktionen zeigten sich Schäden, welche unter anderem von den zusätzlichen Belastungen der Baustellenverkehrs-führung stammen, als im Zuge der Brückensanierung der gesamte Verkehr für mehrere Monate über die Richtungsfahrbahn Stuttgart lief.

»Bei der Instandsetzung lassen wir wie bereits im Jahr 2013, als wir die Fahrbahnübergangskonstruktionen in Fahrtrichtung Singen saniert haben, Verschleißteile austauschen und Schweißarbeiten durchführen«, so der Projektleiter des Regierungspräsidiums Freiburg, Helmut Mayer. Der Auftrag wurde an die Firma BFM GmbH in Wendlingen vergeben. Fahrbahnübergangskonstruktionen sind Bauteile zwischen Brückenüberbau und Brückende, die temperaturbedingtes Ausdehnen und Zusammenziehen der Konstruktion ausgleichen. Wie bereits im Vorjahr sollen durch die Nachtbaustelle am Wochenende die Behinderungen für die Verkehrsteilnehmer sowie die Belastungen der Anwohner in den Ortsdurchfahrten von Kirchen-Hausen und Engen auf ein Minimum beschränkt werden.

Lob für Sanierung
Ingo Rust auf Burgentour in Singen

Singen (of). Staatssekretär Ingo Rust vom Finanzministerium hat am Freitag in Singen auf dem Hohentwiel im Rahmen seiner diesjährigen »Schlösser Tour« für mehr als zwei Stunden Station gemacht. Bis zur Karlsbastion ging es in Begleitung der Spitzenvertreter von Schlösser und Burgen Baden-Württemberg, mit Dr. Birgit Rückert von der zuständigen Schlossverwaltung und Vertretern der Landesbauverwaltung aus Konstanz, mit dem Auto. Danach tatsächlich zu Fuß im feinen Tuch. Präsentiert wurde dabei der Hohentwiel als »Baustelle«, denn seit Jahren wird am Gemäuer der Burg investiert und saniert, um die größte Ruine Deutschlands nachhaltig als Denkmal zu sichern und auch sichtbar zu machen. Über 10 Millionen Euro wurden hier in den letzten Jahren investiert, über 80.000 Besucher

kommen auf den Hohentwiel pro Jahr mit weiter steigender Tendenz. »Die meisten Besucher sind Tagestouristen und kommen nur einmal«, erläuterte Roland Frank von der Singener Kultur und Tourismus dem Staatssekretär. Wichtig sei aber für Singen der Faktor der Empfehlungen, und der sei sehr gut. Vor allem, weil sich die Burg derzeit von ihrer besten Seite zeigt und in einigen Bereichen sogar Geländer anbieten kann und für einen etwas intensiveren Besuch mit dem neuen »Premium Wanderweg« oder den »Natura-Trails« und ganz neu mit elektronischen Führern wirbt. Der Staatssekretär zeigte sich beeindruckt, wie sich der Hohentwiel derzeit präsentiert. Schon alleine die Aussicht sei eine Kurtaxe wert, scherzte er. Die weitere Sanierung werde auch in den kommenden Jahren gesichert, kündigte er an.



Staatssekretär Ingo Rust stattete vergangenen Freitag dem Hohentwiel einen mehrstündigen Besuch ab. Die Spitze der staatlichen »Schlösser und Burgen Baden-Württemberg« stellte dem Stellvertreter des Finanzministers die Sanierungsanstrengungen der letzten Jahre vor.

swb-Bild: of

Alt-Erzbischof predigt
Sternwanderung zum Wasserturm

Freiburg/Gaienhofen (swb). Bereits zum dritten Mal laden der Schwarzwaldverein und das Erzbistum Freiburg zu einem Berggottesdienst ein. Anlässlich des Jubiläums »600 Jahre Konstanzer Konzil« wird dieser am Sonntag, 31. August, um 11 Uhr auf der Halbinsel Höri gefeiert. Prediger ist Alt-Erzbischof Dr. Robert Zollitsch. Begleitet wird er von seinem ehemaligen Sekretär Michael Maas, der ab September die Leitung des Zentrums für Berufungspastoral übernimmt, einer Arbeitsstelle der Deutschen Bischofskonferenz mit Sitz in Freiburg. Zum Berggottesdienst bietet der Schwarzwaldverein, Bezirk Donau-Hegau-Bodensee, drei geführte Wanderungen an. Ziel ist jeweils der Wasserturm in Gaienhofen-Horn, wo der Altar so aufgebaut sein wird, dass bei gutem Wetter das Konstanzer Münster im Hintergrund zu sehen ist. Für die musikalische Gestaltung sorgen der Musikverein Horn-Gundholzen, der Horner

Kinderchor und der Chor Hörluja unter der Leitung von Kirchenmusiker Uli Hart. Nach dem Berggottesdienst können sich die Gläubigen noch am Grill der örtlichen Feuerwehr stärken, bevor sie zum Ausgangspunkt zurückkehren. Zum ersten Berggottesdienst 2011 kamen mehr als 1.500 Wanderer und erlebten eine eindrucksvolle Eucharistiefeier auf dem Herzogenhorn. Die drei Wanderrouten starten jeweils ab 8.30 Uhr von der Kirche Bankholzen, dem Neukauf Parkplatz in Moos, von der Schiffsanlegestelle in Hemmenhofen (8.30 Uhr) die Südspitze der Halbinsel entlang. Für Menschen mit Behinderungen und kranke Berggottesdienst-Teilnehmer werden beim Horner Wasserturm Parkplätze eingerichtet. Alle anderen Wanderfreunde werden gebeten, die vorgeschlagenen Wanderungen zu nutzen oder selbst eine Wanderung auf den gut ausgeschilderten Wegen zu organisieren. Weitere Infos unter www.schwarzwaldverein.de



Die »Unterseeler«, hier zusammen mit den Musikern von »Spielraum«, sind richtig stolz auf ihr neues Musikvideo zur Kampagne »See sehn«.

swb-Bild: TU

Herzliche See-Sehnsüchte
Untersee-Tourismus startet Kampagne

Radolfzell/Allensbach (of). Statt austauschbarem Imagefilm und einfachen Werbebotschaften setzt der Untersee vermehrt auf Emotionalität und direkte Onlinebuchbarkeit. Aus diesem Grund ist Tourismus Untersee eine nicht alltägliche Partnerschaft mit der Pop-Band »Spielraum« eingegangen. Deren Song und Musikvideo »See sehn« stehen im Mittelpunkt der neuen Kampagne »See sehn«, die online buchbare Erlebnisse und Unterkünfte in einem emotionalen Erlebnisportal bündelt und mit Geschichten und Träumen von Gästen verbindet. Am Dienstag letzter Woche wurde nun mit der offiziellen Videopremiere von »See sehn« in Allensbach der Start der Kampagne einge-

läutet. Dazu gab es aber erst mal reichlich Gerede: Schließlich sind die Köpfe der Band »Spielraum« Hanna und Phil Kamp, deren Mutter Lucia Kamp Geschäftsführerin von Tourismus Untersee ist. Von der in manchen Medien kolportierten »Väterleswirtschaft« will man aber bei Tourismus Untersee nicht reden. Die familiären Bande hatten dem Marketingverein eher Vorteile gebracht. Nicht nur dass Hanna und Phil Kamp in Arlen aufgewachsen und deshalb durchaus ortskundig sind. Das Video konnte immerhin mit einem eher symbolischen Zuschuss von 2.000 Euro auf den Weg gebracht werden. Für dieses Geld wäre ein ähnlich professionelles Video als Bot-

schaft der See-Liebe sicher nicht zu bekommen gewesen. Auch haben die »Unterseeler«, wie sie sich selbst nennen, einiges an Inspiration während der Dreharbeiten am Untersee bekommen. »Für uns Touristiker war die Zusammenarbeit mit der Band und dem Team rund um Marvin eine völlig neue Erfahrung. Der unkomplizierte, freundschaftliche und persönliche Umgang hat unseren Büroalltag die letzten Wochen und Monate geprägt und auch wir liefen zur Höchstform auf«, berichten die Touristiker auf ihrer Homepage. Die Adresse soll ab September zur Austauschbörse für alle Freunde des Sees werden, die hier auch ihre eigenen Impressionen veröffentlichen können. Unter www.tourismus-untersee.eu/SeeSehn ist der Film zu sehen.



EINRAHMUNGEN · VERGOLDEREI
Hauptstraße 40 · 78224 Singen
Telefon: 07731/63577

– Anzeige –

»die cocolinos kommen«

Ein kunterbuntes und wunderschönes Kinderfest !

Wir sind eine große Familie und dazu gehören auch unsere Kleinsten, sagten sich die Mitarbeiter von **friseur coco**. Und schon wurde das Firmenmotto **»wir leben Familie«** geradewegs umgesetzt. Die Firmeninhaberin Frau Renate Allerdig war sofort mit dabei und es wurden alle Kinder der Mitarbeiter, im Unternehmen liebevoll **cocolinos** genannt, mit Ihren Eltern und Geschwistern zu einem bunten Sommerfest eingeladen.



Viele fleißige Hände aus dem Unternehmen packten mit an und gestalteten auf einem herrlich gelegenen Grundstück in Schleswig-Holstein ein wahres Kinderparadies. Am 02. August war es dann soweit. Die Kleinen konnten sich auf einer großen Hüpfburg austoben oder am Glücksrad drehen und viele andere Spielgelegenheiten nutzen.

Für das leibliche Wohl war natürlich auch gesorgt. Und so konnte man es sich bei Bratwurst und leckeren Getränken wirklich gut gehen lassen. Für die Eltern stand natürlich auch Kaffee und Kuchen bereit.



Ganz große Augen machten die Gäste dann im Festzelt, das von einem Zauberer in eine bunte Wunderwelt verwandelt wurde. Bei strahlendem Sonnenschein endete am Abend ein spannender und aufregender Tag für die **cocolinos**.

Die große Friseur-Familie wurde vor 33 Jahren in Nortorf gegründet und ist inzwischen auf bundesweit 37 Friseursalons gewachsen.

Damit ist eine große **cocolino-Gemeinde** auch für die Zukunft gesichert.

Wer mehr über friseur coco erfahren möchte:
Internet: www.friseur-coco.de oder facebook: friseur coco nord GmbH & Co.KG
Hotline 04347-7139912
E-Mail: hallo@friseur-coco.de

Mit Ball und Bauch

Aufsteiger FC Hilzingen überrascht in der Landesliga

Stockach/Hilzingen (mu). Auf sein Bauchgefühl kann sich Ronny Warnick verlassen. »Vor dem Derby gegen Stockach hatte ich ein gutes Gefühl«, erinnert sich der Trainer des FC Hilzingen. Und dies trog ihn nicht. Denn der Landesliga-Aufsteiger fertigte die Stockacher auf eigenem Platz mit 5:2 ab. Bereits nach 20 Minuten lag Matthäus Dukart (2) und Max Jeckl mit 3:0 vorne und hatte noch zahlreiche gute Chancen, das Ergebnis nach oben zu schrauben.

»Das war der einzige kleine Makel des Spieles, dass wir versäumten, den vierten Treffer zu machen«, räumte Warnick ein. Denn eines wusste der Fußballtrainer ganz genau: Wenn eine Mannschaft es schaffen könnte, ein Spiel zu drehen, dann der VfR Stockach mit seinen brandgefährlichen Stürmern Toni Jannone, Andreas Dold und Marius Henkel. Tatsächlich waren es dann Burak Ari und Kenan Balsüzen, die binnen vier Minuten die Stockacher Hoffnungen auf ei-



Dem VfR ein Bein gestellt: Hilzingen gewann in Stockach überraschend klar mit 5:2.

nen Punktgewinn mit zwei Toren zum 2:3 wieder aufkeimen ließen. Doch gleichzeitig rüttelten sie die Gegner wach. Denn der FC Hilzingen fand wieder in sein Spiel, stellte durch Tore von Davide Lisanti und Maximilian Klausmann den alten Abstand wieder her und nahm mit dem 5:2-Sieg wichtige drei Punkte mit in den Hegau. Für Ronny Warnick war einmal

mehr die ausgeglichene Mannschaftsleistung ausschlaggebend für den Erfolg. »Die Mannschaft ist der Star«, heißt die Parole in Hilzingen, wodurch auch verletzungsbedingte Ausfälle gut kompensiert werden können. »Der Kader ist sehr ausgeglichen, doch jetzt darf nichts mehr passieren«, weiß Warnick angesichts seines Lazarett. Vor allem im Hinblick auf die Englische Woche, die den Landesliga-Teams nun bevorsteht. Der FC Hilzingen empfängt am Mittwoch um 18.15 Uhr mit der SG Dettingen-Dingelsdorf einen sehr unangenehmen Gegner, der punktgleich nur einen Platz hinter dem FC in der Tabelle rangiert. Am Sonntag geht's dann zum SC Pfullendorf II, und »erst wenn bei diesen beiden Spielen noch etwas herauspringt«, so Ronny Warnick, werden wir von einem guten Saisonstart sprechen«. Was aber bereits nach drei Spielen feststeht: »Es macht uns wahnsinnig Spaß, in dieser Liga zu spielen und so viel Neues kennen zu lernen«, betont Warnick.

Wenig Punkte in der Ferne

Singen und Radolfzell spielen Remis

Region (mu). Binnen zwei Minuten platzte für den **FC Rielsing-Arlen** der Traum von den ersten Auswärtspunkten in der Verbandsliga-Saison: Nachdem André Kohli nach Zuspiespiel von Alex Stricker kurz nach Pause das 1:0 gegen den FC Denzlingen gelang, folgte wenige Minuten später die kalte Dusche: Im Doppelpack drehten die Gastgeber das Ergebnis zur vorentscheidenden 2:1-Führung. In der 62. Minute machte Denzlingen dann mit dem 3:1 alles klar und schickte die Hennemann-Elf mit leeren Händen nach Hause. »Die zwei schnellen Gegentore waren der Genickbruch, die Gastgeber haben in der zweiten Halbzeit sehr stark gespielt und waren einfach ausgebuffter vor dem

Tor. Und damit war der Sieg für Denzlingen verdient«, fasste Oliver Hennemann nach dem Spiel zusammen. Im nächsten Heimspiel geht der Liga-Neuling erneut auf Punktejagd. Am Sonntag ist um 15 Uhr Anpfiff gegen SV Solvay Freiburg auf der Talwiese. Trotz der Nullnummer beim FC Freiburg-St. Georgen konnte sich der **FC Singen** an der Tabellenspitze der Verbandsliga mit sieben Punkten aus drei Spielen behaupten. Doch Singens Trainer Daniel Wieser zeigte sich nach dem Spiel alles andere als zufrieden: »Das sind zwei verlorene Punkte. Wir waren dominant, konnten aber die zahlreichen Chancen nicht verwerten.« Am Samstag kommt der FC Bad Dürkheim unter den

Hohentwiel, Anpfiff ist um 15.30 Uhr. Ebenfalls einen Punkt holte der **FC Radolfzell** im Auswärtsspiel beim SV Bühlertal. Bei dem 3:3 nutzte die Stolpa-Elf die Defensiv-Schwäche der Gastgeber gnadenlos aus. Die Mettnauer legten mit dem 1:0 durch Felix Wäsche vor, was für die Gastgeber wie ein Weckruf wirkte, denn ihnen gelang nach einer halben Stunde das Spiel zu drehen. Kurz vor dem Pausenpfiff markierte Wolfgang Narr nach einem Freistoß von Niedermann der 2:2-Ausgleich. Nach einem erneuten Rückstand gelang Robin Neidhardt schließlich der 3:3-Endstand. Die Radolfzeller empfangen am Samstag um 15.30 Uhr Freiburg-St. Georgen im Mettnaustadion.

Sport-Kalender

Fußball

Verbandsliga

Samstag, 30. August, 15.30 Uhr: FC Radolfzell – FC Freiburg St. Georgen
Sonntag, 31. August, 15 Uhr: 1. FC Rielsing-Arlen – SV Rhodia Freiburg

Landesliga

Mittwoch, 27. August, 18.30 Uhr: FC Hilzingen – SG Dettingen-Dingelsdorf
Donnerstag, 28. August, 19 Uhr: Neustadt – Stockach
Samstag, 30. August, 16 Uhr: VfR Stockach – DJK Villingen
Sonntag, 31. August, 15 Uhr: SV Denkingen – Hegauer FV Pfullendorf II – FC Hilzingen

Sensation im Pokal

Engen (swb). Das Frauen Regionalliga-Team des Hegauer FV hat die Sensation im DFB-Pokal geschafft. Mit einem am Ende verdienten 3:1-Sieg gegen den Zweitliga-Aufsteiger Alemannia Aachen gelingt der Mannschaft um Trainer Gino Radice im achten Anlauf erstmals den Einzug in die 2. Runde im DFB-Pokal. Dank einer starken kollektiven Leistung und durch Treffer von Nadine Grützmacher (6. Minute), Meike Meßmer (65.) und Lena Engesser (90.) gelang der Sprung in die 2. Runde.»Wir haben verdient gewonnen, die Mannschaft hat sich sehr gut präsentiert«, so ein stolzer HFV-Coach Gino Radice.



Mehr darüber unter www.wochenblatt.net/sport

Gewinnspiel

Gewinnen Sie Eintrittskarten für das kommende Verbandsliga-Heimspiel des FC 03 Radolfzell. Nähere Infos im Internet unter www.wochenblatt.net/sport

Triathlon in Konstanz

Konstanz (swb). Gleich in fünf Wettbewerben messen sich Topathleten und Hobbysportler beim hansgrohe Triathlon am Sonntag, 31. August in Konstanz. Infos und Anmeldung www.triathlon-konstanz.de.

TRENDS SETZEN – STATT IHNEN ZU FOLGEN!

www.braun-moebel.de

Guten Morgen! FRÜHSTÜCK

bis 11 Uhr

nur 2,90

2 Brötchen, Butter, Käse, Wurst, Konfitüre, 1 El., 1 Glas Orangensaft und 1 Tasse Kaffee oder Tee



hülsta

IRGENDWANN MUSS ES HÜLSTA SEIN.

LIEFERUNG + MONTAGE GRATIS

ab einem Warenwert von 499,- € nur für Neuaufträge im Umkreis von 50 km. Artikel aus unserer Abteilung **Junges Wohnen:** Lieferung ohne Montage. **Nur für kurze Zeit**

BRAUN MOBEL CENTER

Freiburg - Reutlingen - Singen

hülsta -HERSTELLER-BERATERTAGE AM 05./06.09.2014.

Fachberater der Firma hülsta stehen Ihnen während unserer Öffnungszeiten zur Verfügung.

Braun U41/14 S01 hülsta Herbst

BRAUN

Unsere Öffnungszeiten für Sie: Montag–Samstag 9.30–19.00 Uhr

Das Eigenheim: Mehr Lebensqualität in jedem Alter

Bei Neubau von Anfang an die Barrierefreiheit berücksichtigen

Ein eigenes Haus gilt allgemein als beste Altersvorsorge, sichere Kapitalanlage und schönste Art zu wohnen.

Dies galt früher und gilt heute noch mehr. Wenn die Kinder im Garten spielen, der Papa seinen Grill anwirft und Mama entspannt ihren Hobbys nachgehen kann, dann wird die Lebensqualität der eigenen vier Wände deutlich spürbar. Im Garten wird gepflanzt, geerntet und gespielt. Die neue Küche lädt zu kulinarischen Hochgenüssen ein und das moderne Bad ist eine eigene kleine Wellness-Oase.

Laut Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung leben 93 Prozent der Deutschen mit 65 Jahren und älter in privaten Haushalten – aber weniger als fünf Prozent des Wohnungsbestandes sind altengerecht.

In 30 Jahren werden Prognosen zufolge fast acht Millionen Menschen in Deutschland 80 Jahre und älter sein – das sind doppelt so viele wie heute. Und die Älteren wollen – zu Recht – auch so lange wie möglich unabhängig bleiben. Barrierefrei gebauter Wohnraum kann auch für junge Menschen attraktiv sein: alles wird großzügiger geplant, mit breiteren Türen und mehr Licht.

Viele Anbieter von Fertighäusern haben bereits auf die sich verändernden Anforderungen

reagiert und bieten seniorengerechte Häuser zum kalkulierbaren Festpreis an. Die Mehrkosten für eine barrierefreie Ausstattung betragen beim Bau nur etwas mehr als 3 Prozent der

gend Bewegungsfläche. Die Lichtschalter und Steckdosen etc. müssen sich in einer Höhe befinden, die sie auch im Sitzen erreichbar machen. Das sind 85 Zentimeter. Auch die Höhe der

ausreichend Kniefreiheit bieten und die Badezimmertüre nach außen aufschlagen. In einer Küche, die das Arbeiten im Sitzen möglich macht, ist entlang der Möbel eine Bewegungsflä-

Das beste Rezept für ein gesundes und langes Leben ist jedoch die Lebenseinstellung. Und da helfen ohne Zweifel das eigene Heim und der eigene Garten ganz entscheidend. Denn wer

Fristen für Kachelöfen

Die Feinstaub-Emissionen häuslicher Feuerstätten für feste Brennstoffe – dazu zählen Kamin- und Kachelöfen ebenso wie Heizkamineinsätze mit geschlossenem Feuerraum – nehmen dank moderner Verbrennungstechniken weiter ab. Um die Umwelt zu entlasten, müssen bis Ende 2014 die ersten älteren Öfen stillgelegt werden, die nicht die Anforderungen der 1.BImSchV erfüllen. Es gelten dafür nachstehende Fristen:

Typprüfung bis zum 31. Dezember 1974 oder früher: Austausch, Nachrüstung oder Stilllegung bis Ende 2014.

Typprüfung von 1975 bis einschließlich 1984: Austausch, Nachrüstung oder Stilllegung bis Ende 2017.

Typprüfung von 1985 bis einschließlich 1994: Austausch, Nachrüstung oder Stilllegung bis Ende 2020.

Typprüfung von 1995 bis zum 21. März 2010: Austausch, Nachrüstung oder Stilllegung bis Ende 2024.

Damit die Besitzer einer modernen Feuerstätte erkennen können, ob ihr Gerät die vorgegebenen Bestimmungen einhält, hat der HKI Industrieverband Haus-, Heiz- und Küchentechnik eine Online-Datenbank mit derzeit über 5.000 Geräten aufgebaut.

Einschbar ist die Liste im Internet auf dem Verbraucher-Portal www.ratgeber-ofen.de.

IMMOBILIE DER WOCHE



Wunderschönes Einfamilienhaus in grüner Lage von Nenzingen

Bj. 1989, ca. 656 m² großes Eckgrundstück, Wohnfläche ca. 154 m² auf 5,5 Zimmer, voll unterkellert, Wohnzimmer mit Kamin, Einbauküche, Tageslichtbad mit Eck-Badewanne, Gäste-WC, Garage + 2 Stellplätze

Kaufpreis: 364.000,-



Der Rundum-Service Ihrer Volksbank Immobilien.

>> hier >>
geht's direkt zu unseren Immobilienangeboten.



Weil Sie Besseres zu tun haben.



Volksbank Immobilien | Andreas Schmid
Tel. 07732 980-1804, immobilien@vobakn.de,
www.vobakn.de/immobilien

Gesamtsumme und sind somit deutlich niedriger als ein nachträglicher Umbau. Immobilienexperte Bodo Lauterborn, Geschäftsführer der KS Hausbau GmbH in Hilzingen, rät, bei einem Neubau von Anfang an die Barrierefreiheit zu berücksichtigen: »Gemäß DIN sieht eine altersgerechte Ausstattung unter anderem folgendes vor: einen schwellenfreien Zugang zu allen Räumen sowie zu Terrasse und Balkon mit 90 cm breiten Türen und genü-

Fenster- und Türgriffe muss zwischen 85 cm und 105 cm liegen. Ansonsten muss mindestens ein Fenster je Raum automatisch zu öffnen sein. Anstelle der Badewanne kann eine schwellenlose, bodengleiche Dusche (1,20 cm x 1,20 cm) mit rutschfestem Boden und einfachem Einstieg sowie einer Sitzgelegenheit eingebaut werden. Stütz- und Haltegriffe sind im Sanitärbereich ebenfalls hilfreich. Das Waschbecken sollte

che von 120 cm Tiefe erforderlich. Rutschfeste, ebene und ohne Stolperkante verlegte Bodenbeläge sowie der Verzicht auf unnötige Schwellen erhöhen die Bewegungsfreiheit. Mit Rampen oder Liften lassen sich Höhenunterschiede gut überwinden. Auch intelligente Gebäudetechnik, Assistenzsysteme, Beleuchtungslösungen, sowie moderne Video-Sprechanlagen und Notrufsysteme tragen zum komfortablen Wohnen bei.

sich bewegt, bleibt fit. Ob Treppe rauf oder runter, im Garten mähen oder graben, die Äste am Obstbaum schneiden oder rund ums Haus zu arbeiten: all das bringt den Körper in Schwung und sorgt für ein ausgeglichenes Wohlbefinden. Und wenn man sich dann am Ende des Tages zufrieden auf seiner Terrasse niederlässt, spürt man es ganz deutlich: das ist gesunde Lebensqualität als Ausgleich zur Hektik im Alltag!

FOCUS: Einer von Deutschlands BESTEN MAKLERN

Bankfachwirt
Gerhard Hammer
Sachverständiger für Immobilien
Tel. 07731/62047
www.ImmobilienBodensee.eu

Rzell: 3-Zi.-Whg., 83 m², neues Isolierdach, frisch gestrichen, nur 3 Einheiten **KP 175.000,- € inkl. DHH, 125 m² Wfl., 60 m² Gewerberaum, große Garage**
KP € 275.000,-
2 Neubau-DHH m. ca. 400 m² Grdst., 160 m² Wfl., sof. beziehb., in Owingen **KP je DHH: € 300.000,-**
Immo. Gritza · Tel. 07732/919641

Achtung Vermieter! Sie suchen gute und solvente Mieter für Ihre Immobilie? Wir sind Ihr Partner - von der Werbung bis zur Bonitätsprüfung. **Rufen Sie an!**
GARANT IMMOBILIEN Tel.: 07771/914430

Suche Halle
(ab 1.000 m²) oder Gewerbegrundstück (3.000 – 5.000 m²), auch mit Altbestand, auf einer viel befahrenen Straße in Singen/Radolfzell/Konstanz zur Miete oder Kauf.
zjh123@yahoo.com

für Handwerker
Blumenfeld: RMH, Grundstück 230 m², Wohnfläche 160 m² und noch 76 m² DG zum Ausbauen, Garage **€ 98.800,-**
Aach: 2-Zi.-ETW, 56,87 m², Balkon, Keller, Carport, kurzfristig frei **€ 88.000,-**
Mühlhingen/Stockach: 3-Zi.-ETW, schöne ruhige Lage, 82 m², mit großer Terrasse, Garage, Stellplatz, EBK, Fenster u. Heizung 1 Jahr alt, kurzfristig frei **€ 85.000,-**
Trendhaus **0160/93127551**

Mühlhausen: Gewerbeanwesen, geeignet für Pizzeria, Feinkost, Tierpraxis u. ä., mit großer Wohnung, Endverbrauch kWh (m²a) 149, frei nach Absprache **378.000,- €**
Ehingen: kleines EFH, ca. 105 m², EBK, Endverbrauch kWh (m²a) 140, Kachelofen, Garten, zentral, bezugsfrei **145.000,- €**
Tengen-OT: 2 FH, ca. 255 m² Wohnfl., Grdstk. 1100 m², Nebengebäude, EA-beauftragt, 3 Garagen **378.000,- €**
Engen-OT: 3 Zimmer, ca. 70 m², EBK, Stellpl., frei, kWh (m²a) 145 **69.000,- €**
Lydia Bader, Immo. 07733-99897

GLASDUSCHEN von ULF SCHILLI
UDS Glasduschabtrennungen aus Glas, rahmenlos oder teilgerahmt.
Email h.u.schilli@t-online.de Telefon +49 (0) 77 31 / 955 11 33 Mobil +49 (0) 171 3 69 61 44

visek-baut.de

Für solvente Kunden suche ich dringend Häuser, Wohnungen zu kaufen. Ich berate Sie gerne. Rufen Sie unverbindlich an!
Lydia Bader, Immo. 07733-99897

Büßlingen: 3,5-Zi.-ETW, 1. OG, 76 m² kleine Wohneinheit, renoviert, frei ab 01.11.2014 **€ 99.800,-**
Kapitalanlage
Singen-Nord: 3 1/2-Zi.-ETW, EG, mit Terrasse, Wfl. 98 m², Garage, vermietet **€ 154.000,-**

Gottmadingen: 3-Zi.-ETW, Ortsrandlage mit gr. Terrasse, ideal für Wintergarten, 3 Stpl. und separatem ausbaufähigen Haus in ruhiger Lage mit schönem Grundstück frei **nur € 148.000,-**

Hilzingen: 2-Fam.-Haus, EG 85 m², DG 72 m², jede Wohnung mit separatem Eingang, in schöner ruhiger Lage, frei **€ 158.000,-**
Super Kapitalanlage
Bohlingen: Schnäppchen für Handwerker Bauernhaus, renoviert, 4 Garagen, Wfl. 110 m², zum weiteren Ausbau vorbereitet, ca. 75 m² im Dachgeschoss. Sofort frei **€ 112.000,-**

Radolfzell Nord: Luxuriöses 1-Fam.-Haus mit ELW 280 m² Wfl plus 30 m² Terrasse, DG, schöne ruhige Lage, frei ab 01.10.2014 **€ 718.000,-**

Welschingen - Alleinlage: Luxuriöses Wohnhaus mit separatem Haus für Gewerbe (auch Nutzungsänderung für 1-Fam.-Haus möglich), 295 m² Wfl., Gr. ca. 3.450 m², 12 Zimmer, Terrasse, schöne Außenanlage, sehr gepflegt, DG, kurzfr. frei **nur € 698.000,-**

Volkertshausen: 2-3-Fam.-Haus, Wfl. 220 m², Gr. 400 m², 2 Garagen, hochwertige Öl-Zentralheizung und Solar Warmwasser 2011, kurzfristig frei **nur € 225.000,-**

Singen - Automeile: 2.500 m² mit 7 Garagen, 20 Stpl., MFH 350 m² Wfl., mehrere Hallen, Rendite 8,5% **€ 680.000,-**
Gelegenheit Gottmadingen !!! Gewerbe-grundstück 1.650 m² mit Halle 210 m² – Büro 60 m², Lagerraum ca. 100 m², mit Baubewilligung für 2. Halle, frei **nur € 165.000,-**
Trendhaus **0171/8322163**

ReWa Immobilien www.rewa-immobilien.de
Ständig über 80 Objekte

Wohnung zum Kauf gesucht!
Kreis Konstanz
Auch renovierungsbedürftig. Gerne auch größere, exklusive Lage.
Tel: 07732 940 64 910
e-mail: j.blumer@bk-baukonzepte.de

Qualitäts-Umzüge weltweit! seit 1927
Gut
zieh gut mit
Intern. Möbelspedition • Möbellagerung
Gottmadingen • Robert-Gerwig-Str. 2
Telefon (0 77 31) 1 47 62-0
Telefax (0 77 31) 1 47 62-20
freecall **08 00 9 43 44 88**
E-Mail info@zieh-gut.de

Rielasingen-Worblingen MFH mit 6 WE und Tiefgarage

Wir erstellen in Ortsrandlage ein Mehrfamilienhaus in **KfW 70 Massivbauweise**, Richtung Süden unverbaubare Fernsicht! noch frei:
OG, 2 Zi., 43 m², Balkon 124.000,- €
OG, 3 Zi., 64 m², Balkon 184.000,- €
OG, 3 Zi., 81 m², Balkon 230.000,- €
DG, 4 Zi., 109 m², 2 Loggien 314.000,- €

Sehr gute Rendite für Anleger!
Wir beraten Sie gerne.

Oßwald Wohnbau GmbH
Telefon 0 77 39 / 16 13
www.osswald-wohnbau.de

PERFEKTHAUS
Einziehen · Leben · Wohlfühlen
Haus Leon ab € 177.990,-

DIE SCHÖNSTE ART IHRE WIESE ZU BEBAUEN

Haus Felix ab € 164.990,-

EIN NAME. EIN WORT. EIN HAUS.

Haus Mattis ab € 179.590,-

W.LEBERER MASSIVBAU GMBH
Vertriebsbüro Stockach
Roland Drews, Fon 07771/9182921
info@leberer-perfekthaus.de
www.leberer-perfekthaus.de

VERMIETUNGEN

Feste Tiefgaragen- und Außen-Parkplätze
mitten in Singen für € 40,00 – 55,00/Monat zu vermieten.
Tel. 0152 098 16711 · E-Mail: ImmoRS@brunostaerk.de

Singen
3 Zi., ca. 64 m², DG (2. OG), Balkon, EBK, Garage, nur 6 WE, frei ab 01.12.14
KM 470,- € + NK
StiHL-Immobilien · T. 077 31-87 24 11

Singen-Mitte, 3-Zi.-Whg.
74 m², neu renoviert, Gas u. EBK, mit Schwedenofen, Nichtraucher, Stellplatz, 630,- € + 150,- € NK zzgl. Maklercourtage
SPI-Immobilien, Tel. 0171/2024969

Sehr schöne helle **Büro-Etage, 350 m²** mit Tiefgarage mitten in Singen, € 8,80/m² zu vermieten.
Tel. 0152 098 16711 · E-Mail: ImmoRS@brunostaerk.de

1 Zimmer

R'zell, möbl. Zi., 20 qm
ab 01.10., NR, EBK, Du./WC, sep. Eing., Busanb., 250.-€ warm + NK+KT, Tel. 0176-20551237 SMS od. E-Mail: infomieten@t-online.de

St.-Mitte: 1 1/2-Zi.-Whg., 41 m², Lift, Balkon, betreutes Wohnen, sofort frei **€ 350,- + NK**
Nähere Angaben auf Anfrage.
SIENER Immo., Tel. 077 31/121 71

1 Zi. Whg., m. kl. Blk.
in R'zell Zentrum, KM 200,- €, NK 70,- €, ab 1.10., 0172-4891929

Symp. Mann (Ende 60)
sucht Untermieter/-in für gepfl. Haus m. Garten u. Terr. in Gottmadingen. Tel. 0174-9095078

2 Zimmer

2 Zi. Whg., m. kl. Küche
300,- € WM, in Stockach zu verm., 0173/1648412

St.-West-Nord: 2-Zi.-Whg., frei, ab € 380,- + NK
SIENER Immo., Tel. 077 31/121 71

2 Zi. ELW, Steißlingen,
helle 62 m² + Terr., EB, NR, ab sof. zu verm., 07738/2039957 ab 17:30

Mühlhingen, möbl. Whg.

64 m², vorübergehend an 1 Pers., zu verm., 450,- € WM, 07465/2555

3 Zimmer

Qualitätsumzug mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. (077 31- 62535)

3 Zi., Wahlwies, 74 qm,
an kl. Fam., 3 Pers., 1. OG, o. EBK, Bad, Blk., Garage, Keller, o. Haustiere. T. 07771/3599 ab 17 h

BERGMANN
mit 1963 Ihr Umzugspartner
· In- & Auslandsumzüge
· Privat- & Firmenumzüge
· Haushaltsauflösungen
· Möbelaußenlift
· Möbeleinlagerungen
Robert-Bosch-Strasse 7 D-78224 Singen Tel. (07731) 79 67 18
info.bergmann-umzuege@gmx.de
www.umzuege-bergmann.de

Das Wochenblatt lässt die Verteilqualität regelmäßig überprüfen. Wir bitten Sie daher bei einem Anruf bezüglich Zustellqualität um Ihre Unterstützung. Herzlichen Dank – Singener Wochenblatt + Direktwerbung

Sonstige Objekte

Lagerräume in Gottmadingen-Mitte
verschiedene Größen, ab sofort prov.-frei zu vermieten.
Tel. Mo.–Do. 9–15 Uhr: 0 77 31 – 6 10 71

Gaststätte in Singen
zentral gelegen, ab sofort prov.-frei günstig
zu vermieten. Tel. Mo.–Do. 9–15 Uhr: 0 77 31 – 6 10 71

Mietgesuche

1 Zimmer

Singen/R'zell/Umgebung: 1 – 1½-Zi.-Whg. für
berufst. Dame gesucht (für Vermieter kostenlos).
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

Werbefachfrau, NR, su.
möbl. Zimmer/FeWo/WG o.ä. in
Stockach od. Ludwigsh., ca. 200,-
€, Tel. 0171-9297583 (ab 19 Uhr)

2 Zimmer

2½-Zi.-Whg. in Singen/R'zell/Umgebung für
berufst. Dame gesucht (für Vermieter kostenlos).
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

Ruhige Frau su. 2-3 Zi.
Whg., hab eine sichere Festanstel-
lung, bin NR, mit Blk. od. Terrasse,
schön wäre Hausen a.d. Aach od.
anderer OT v. Singen, langfristig für
sofort od. später, Tel. 0152-
28845038 ab 18 Uhr

Beamter sucht Whg. in
R'zell/Si./Umgeb., 0176-30332809

3 Zimmer

Singen/R'zell/Umgebung: 3 – 3½-Zi.-Whg., für
kaufm. Angest. gesucht (für Vermieter kostenlos).
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

Eine berufst. Frau mit
fester Anst. su. ab sofort 3 Zi. Whg.
in Singen, 0152/34255662

Häuser

Bungalow o. Wohnung
Ehepaar mittl. Alters su. Bungalow
o. 3-4 Zi.-Whg. m. Terr. in Gottma-
dingen zu mieten o. evtl. zu kaufen,
Tel. 0171-6181585

Familie su. Haus min.
4 Zi. m. Garten in Rielasingen, VM
bis 1.100,- €, Tel. 0 77 31/3193345

Sonstige Objekte

Lagerhalle oder
Lagerraum ges., 0171-9122311

Immobilien-gesuche

Häuser

Wohnhaus, auch Altbau, auch Hinterhofbebauung,
v. Singener Geschäftsmann ges. (alles anbieten).
Tel. 0 77 31/8 22 93 98

*****Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht**
»Wohnungs- + Hausschätzungen«
250,- € bis 30.09.2014 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0 77 31/1 21 71

R'zell-Böhringen: Wohnhaus zu kaufen ges.,
um € 350.000,-
Tel. 0162/4757228

Immobilienverkäufe

3 Zimmer

Aach
3-Zi.-ETW, 85 m² Wfl. u. 25 m² Terrasse, nur
6 WE, ebenerdiger Eingang, Gäste-WC, neue
EBK, Stellplatz, kurzfristig frei KP 129.000,- €
Stihl-Immobilien - T. 0 77 31 - 87 24 14

Mühlhausen: 3-Zi.-ETW, St.Pla., Energieausweis liegt
vor. € 70.000,-
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/12171

3,5 Zi-ETW Singen-Süd
88 m², m. Blk., TG, bezugsfrei, ge-
pflegt/renoviert, Abendsonne, ruhig,
EnEV, Verbr.: 106 kWh/m²/a, VK:
119.900,- €, Tel. 0 77 31/917001

Hilzingen
3-Zi.-ETW, 76 m² Wfl., 1. OG, absolut ruhige
sonnige Lage, Tiefgarage, Gas-ZH, Iso-Fenster,
z. Zi. vermietet KP 169.000,- €
Stihl-Immobilien - T. 0 77 31 - 87 24 14

Mühlingen - absolute Gelegenheit!
3-Zi.-ETW, 82 m² Wfl., Gartenanteil, neue
Heizung, EBK, Garage u. Stellplatz, nur 3 WE,
kurzfristig frei KP 82.000,- €
Stihl-Immobilien - T. 0 77 31 - 87 24 14

4 Zimmer und mehr

Singen, Rielasinger Str.
102 m² Wfl., 2. OG., renoviert, sof.
frei, 99.000,- €, keine Makler, 0174-
9179263

Häuser

»Wohnungs- + Hausschätzungen«
250,- € bis 30.09.2014 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0 77 31/1 21 71

4-Fam.-Haus in Singen
477 m² Wfl., 389 m² Grdst., kompl.
renoviert, Zentrumsnähe, 5 Stellpl.,
ca. 37.000,- € / Jahr Kaltmiete,
649.000,- €, bitte keine Makler,
0174-9179263

Hilzingen
3-FH, 1x 112 m² Wfl., 1x 94 m² Wfl., 1x 45 m²
Wfl., Bj. 96, 600 m² Grdstk., 2 Garagen,
RW-Zisterne, ruhige sonnige Lage, z. Zi. alles
bestens vermietet KP 499.000,- €
Stihl-Immobilien - T. 0 77 31 - 87 24 14

Schönes u. weitgehend
renov. Bauernhaus in Hilz./OT,
Grundst. 1.450,- m², großzügige
gepfl. Wohnräume, n. EBK, um-
fangr. Nutzfl. incl. Stallungen f. Pfer-
de- bzw. Tierhaltung zu verk. KP
245.000,- €, Zuschriften unter
114950 an das SWB, Pf. 320, 78203
Singen

Grundstücke

Große Streuobstwiese
für Pflege und Ernte zu pachten ge-
sucht. 0174/4153767

Ferienwohnungen

Möbl. 2 Zi.-Whg. als
FeWo. Ab Oktober befristet zu ver-
mieten. Tel. 0 77 31/49504

Garagen/Stellplätze

Suche Garage in R'zell
zu mieten od. zu kaufen (keine TG).
T. 0 77 32-14093 o. 0171-2214447

Garage gesucht
R'zell/Umgebung. T. 0171-7726727

Finden
und
gefunden
werden

Landmaschinen

Su. Traktor, auch defekt
v. 500,- bis 3.000,- €, Tel.
0175/6953316

zu verschenken

2 größere Koniferen
an Selbstabholer zu verschenken,
Tel. 0 77 31/976203

Jugendschreibtisch
L 1,48m v. Hülsta, Edelstahlspüle m.
2 Becken u. Armatur L 1,85m zu
verschenken. Tel. 0 77 32/53812

Braunes Futonbett
1,20 x 2 m, neuwertig, an Selbstab-
holer zu verschenken, Tel.
0 77 31/9097750 ab 17 h

TV Flachbild Samsung
an Bastler und Selbstabh. zu ver-
schenken, 0 77 31/9097750 ab 17 h

Bett 2 m x 2 m
ohne Matratze, mit 2 Nachtkonsol-
en, an Selbstabholer zu verschen-
ken, Tel. 0 77 74/2759720

Schöner Baby-Stuben-
Wagen zu verschenken. Tel. 0176-
34412936

Haushaltsauflösung
zu verschenken an Selbstabholer,
Schlafzimmer m. Bettenüberbau,
WZ-Möbel, Bücher und Flohmarkt-
artikel, Sa. 30.08. v. 13 - 17 Uhr, Rei-
chenaustr. 8 in Singen

40 Rasenkantensteine
an Selbstabholer zu verschenken,
0 77 31/9750100

Zwillingssbuggy,
Farbe schwarz-grau, in gutem Zust.
zu verschenken, 0176/34520629

Tausende Arztromane
zu verschenken, Mühlingen bei
Stockach, 0152-01423863

Für Terrasse oder
Wintergarten zu verschenken, Sitz-
garnitur aus weiß lackiertem Holz,
bestehend aus: Tisch m. Enlege-
platte 150 x 90 x 70, Sitzbank 170 x
70, 2 Stühle 70 x 70 x 42 jeweils m.
Auflagen, 0 77 32/56140

Staubsauger, 4 CD
Ständer, 2 tragbare TV, Computer-
monitor (Röhre), alles voll funkti-
onsf., zu verschenken,
0 77 73/920922

Süße 4 1/2 Monate alte
Katzenkinder, stubenrein, suchen
ein liebev. Zuhause, zu verschen-
ken, 0 77 36/921766

Div. Haushaltsartikel,
Flohmarktartikel, Dekomaterial und
Bücher an Selbstabholer (Abho-
lung, Do., 16-20 Uhr) zu verschen-
ken. Tel. 0171-5293675

Schreibtisch aus
Kiefernholz zu verschenken. Tel.
0 77 32-971167

Betonterrassenplatten
30x30, ca. 90 m² an Selbstaholer zu
verschenken, 0171-4022045

2 Bett Lattenroste
200 x 90, 1 Bett Lattenrost elek-
trisch 200 x 90, beide verstellbar,
ohne Matratze zu verschenken,
Selbstabholung, 0 77 31/7839543

4 Heizöltanks je 1.600 l
ideal als Zisterne, sauber u. ölfrei,
zu verschenken, Lieferung möglich
1,- € pro KM, Standort Singen, Ru-
dolf Diesel Str. 2, 0171-4022045

Susi, freundliche
Katzen dame zu verschenken. Tiger
weiss, Freigängerin su. rhg. Zuh. im
Grünen. Tel. 0 77 35-8109133

Kleine Kätzchen in gute
Hände zu versch., 0 77 71/62266

3er Sofa mit Sessel
in Altrosa, zu verschenken,
0 77 38/5907

Feigenbäume, seltene
Sorte, m. Früchten so groß wie Äp-
fel u. honigsüß, einzeln zu ver-
schenken, 3-6 J. alt u. ca. 2 m groß
u. sollten direkt in den Garten um-
gepflanzt werden. Als Gegenlei-
stung stiften Sie entweder Geld o.
brauchbare Gegenstände an die
Singener Stiftung: Widmann Hilft
Kindern, 0172-6372507

Wohnungsauflösung
kpl. Schlaf-Zi., Kücheneckbank,
WZ-Schrank, Polstermöbel m.
Tisch, Badschränken zu ver-
schenken. Tel. 0162-8587928

Garderobenschrank m.
Spiegel, Staubsauger, Teppich,
Sonnenschirmständer, Autokinder-
sitz 9-13 kg, Futonbett 140 x 200
cm, m. Lattenrost, Dekoleuchte
Nebler blau, zu verschenken, 0152-
53957996

Korkfußboden ca. 5 qm
+ Trommel/Pauke (f. Fasnacht), zu
verschenken, 0 77 31/31205

2 Benzinkanister und
1 Aluminium Geschäftskoffer zu
verschenken, 0 77 31/52037

Div. Gartenpflanzen
an Selbstabholer zu verschenken.
Tel. 0 77 31/52266 ab 18 h

Sammlermarkt

Suche Eisenbahnen,
Blechspielzeug, Soldaten etc. Bitte
alles anbieten, 0151-59248599

Zum Verlieben

50 j. allein Erziehender
mit 14 j. Sohn, sucht Lebenspartne-
rin für gemeinsame Zukunft, 0151-
50436799

Es ist bestimmt nicht
einfach auf eine Partnerschaftsan-
zeige zu antworten. Aber glaube
mir, eine aufzugeben ist auch nicht
einfach, besonders wenn es einem
so erging wie mir. Netter Mann, 58
J., 1,80 m, normale Figur, kein Stü-
benhocker, sucht eine Frau zw. 50-
60 J., für alles Schöne. Habe etliche
Verwöhnelemente auf Lager und
vielleicht haben wir auch das ein
oder andere gemeinsame Hobby.
Du solltest auf jeden Fall aber eine fe-
ste Beziehung wollen. Zuschriften
unter 114951 an das SWB, Pf. 320,
78203 Singen

Suche Russland -
Deutsche Frau, Natur, Sauna gehen,
usw., SMS 0152-22120890

Einfach so

Gibt es zwei Damen die
sich ab und an mit nettem M., 49 J.,
treffen mögen. Oder eine Sie, gerne
black, w. die mit ihm zweite Sie für
uns sucht. Nation, Neigungen offen.
Bis Schweiz SH. Bitte Diskret, evt.
B. m. B. Zuschriften unter 114943
an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Freizeitpartnerin
Sie, 53 J., seriös, natürlich, sucht
nette Sie im Raum Rzell zur Freizeit-
gestaltung/Gedankenaustausch.
Zuschriften unter 114949 an das
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Dev. Sie gesucht von
Dom. Ihn 30/168/70 für Treffen der
besonderen Art. Gerne Älter. Tel.
0176-62401010

Er 50, Raolfz.- Bora
sucht Frau oder Paar für gelegentli-
che Treffen, Sauna-Spass, für alles
offen, Diskretion, sms: 0160-
2694137

Gleichgesinnte gesucht
für Freizeitgestaltung (Natur, Kultur,
Städte besichtigung) oder andere al-
leinerziehende. 0177-3890239

KONTAKTE

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle
Sexspiele. **0 75 31/5 62 19**

www.fkk66.com
EKK 66
VS Schwenningen, Eichendorffstr. 66
Telefon 0 77 20 – 81 10 92

Außenbereich geöffnet, Fr.-Sa. grillen wir ab 18:00 Uhr für Euch
CLUB PANORAMA
WWW.CLUBPANORAMA.DE
SCHWENNINGER STR. 14, 78052 VS-VILLINGEN TEL.: 0 77 21-3135

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
www.evas-heissegirls.de
1 Stunde 80,- €

24
HOUSE 24
Konstanz, Horchstr. 4,
Tel. 0151 45834116
So – Do 10 – 2 Uhr
Fr, Sa u. vor Feiertagen 10 – 5 Uhr
Täglich 16 tabulose Girls.
www.house-24.eu

BAUEN UND WOHNEN

Neue Zimmerdecke, in nur 1 Tag!



Besuchen Sie unsere Ausstellung
oder rufen Sie uns an

Zimmerdecken • Beleuchtung • Zierleisten

Ohne ausräumen und
Beleuchtung nach Wunsch

Ihr PLAMECO Fachbetrieb: möbelwerkstätte buchmann
Untere Gießwiesen 8 • 78247 Hilzingen • Tel. 0 77 31 / 7 98 36 24



**Ihr Meisterbetrieb
seit über 30 Jahren.**

Fenster & Türen aus Kunststoff
nach aktuellstem Stand der Technik
und aus eigener Produktion.

Alles aus einer Hand!

Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon (0 77 31) 5 33 46
Telefax (0 77 31) 2 97 91
info@adamczyk-fenster.de
www.adamczyk-fenster.de

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

**Nasse Wände?
Feuchte Keller?
Schimmelpilzbefall?**



Das gute Gefühl, in den besten Händen zu sein.

70.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen
systematisch vor - von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein
gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie.

ISOTEC-Fachbetrieb Abdichtungssysteme Dipl.-Ing. Foerster

Tel. 07774 - 93 95 271 | www.isotec-konstanz.de

ISOTEC
... macht Ihr Haus trocken!



RS RECK
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK

Josef-Schüttler-Str. 6, 78224 Singen
Tel. 0 77 31/18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de



markilux

**Jetzt noch bis zu 25%
Sommerrabatt
auf Markisen
sichern.**





Unsere Produkte:

- Rollläden
- Sonnenschutz
- Markisen
- Insektenschutz
- Fensterladen
- Fenster/Türen
- Motorisierung
- Reparaturservice

Kaufe Wohnmobile & Wohnwagen
03944-36 160 www.wm-aw.de FA

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION

AUTOZENTRUM Bodensee

Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

Wir kaufen Ihr Auto
Tel. 077 31 / 14 48 42
Unger Automobile, Singen

Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen (TÜV + km egal)
Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

Kaufe Autos
alt/neu, Unfall, m./o. TÜV
Tel. 0176 / 10 46 97 63

Autohaus Fugel OHG

Ihr Honda-Vertragshändler
0 77 71 / 87 98 - 81
0 77 71 / 87 98 - 66

Die große Auswahl
über 100 Fahrzeuge, Neuwagen, Gebrauchtwagen

Verschiedene Fabrikate von Gebrauchtwagen und Nutzfahrzeugen
z. B. VW, Golf, Polo, Busse, Crafter Kastenwagen u.v.m.

Im Eschle 13, 78333 Stockach
www.hondafugel.de

Audi

KAUFE ALLE FAHRZEUGE
PKW, Busse, Geländewagen. Zustand egal.
07721/6 97 30 71

Audi A4 Avant 1.6l
Benziner, 47tkm, schwarz, EZ 10/2007, 1.Hd., unfallfr., 18" Alu-F., Top Auto m. Garantie, VB 10.999,- €, Tel. 0157-74707700

BMW

116 i, EZ 10/07, 86 Tkm,
122 PS, 5 trg., schwarz, HU/AU 02/15, 18 Zoll Aluf., VB 9.100,- €, Tel. 07731/3198021

520 d, Bj. 06/01,
TÜV 06/16, 280Tkm, Motor bei 263Tkm generalüberh., AHK, viele Extr., 2.000,- €. T. 0152-28605274

Fiat

Fiat Punto Bj. 98
ohne TÜV, gt. Zust., Pr. VB € 350.- Tel. 0152-07138535

Panda, Bj. 12/09, 1. Hd.
Standartaufst., dunkelblau, 38 Tkm, 4 trg., + 4 Winterreifen, günstig zu verk., 07731/27815

VW Eos 1.4 TSI 13.990,- €



90 kW, EZ: 04/2009, 48.500 KM
Klimaautomatik, Radio-CD, Leichtmetallräder, elektr. Fensterheber, Nebelscheinwerfer, Metallic, Sportsitze, Einparkhilfe hinten, Sitzheizung vorne, Multifunktionsanzeige, ZV + Funk uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

SEAT SKODA MAZDA ID ADAC

Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Ford

Focus 1,4, Bj. 2001
3-türig, Klima, EFH, ZV, 8-f. bereift, TÜV neu, 174 Tkm, VB 1.450,- €, Tel. 07739/9287403 ab 14 h

KA, 44 kw, Bj. 01,
TÜV neu, 990,- €, 0171-2073525

Focus, 1,6 l, Kombi D4
100 PS, 5 trg., EZ 07/2000, TÜV 06/15, Klima, 8 f. ber., guter Zust., 1.250,- VB, 0157/76051195 ab16h

Mercedes

Tolles Winterauto
Mercedes Benz C 180 T (Kombi), Elegance, m. TÜV bis 06/16, 122 PS, 177 Tkm, Winterr. a. Felgen, technisch einwandfreier Zustand, leider einige Roststellen f. 2.750,- € VB zu verk., 07774/920063

BMW Z4 sDrive 23 i 23.990,- €



150 kW, EZ: 10/2010, 56.000 KM
Klimaautomatik, Xenon-Scheinwerfer, Einparkhilfe vo. + hi., Lederausstattung, Sitzheizung, Navigationssystem, Tempomat, Lichtautomatik, LM-Räder, Lenkradheizung uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

SEAT SKODA MAZDA ID ADAC

Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Youngtimer, 300 SE
W 126, Automatic, el. SD, BJ. 03/89, 189 Tkm, bei 185.000 Motor erneuert, sehr gepflegt, TÜV neu, VB 5.300,- €, 07736/921228 od. 0160/91586705

A 180 BE, EZ 05/13
10.600 km, 122 PS, mit Finanzierungsübernahme, 366,- €/Monat, Barzahlung VB, 07731/796700

C 180 Kombi, 95 KW



Avantgarde, 160 Tkm, TÜV neu, 8f. bereift, Klima, AHK, Radio, Tempom., 4.999,- €, Tel. 0151-55782449

B 200, Autom., Benzin,
silbermet., EZ 06/08, 64.100 km, 100 KW, mit guter Ausstattung, 11.200,- € zu verk., 07731/827785

Nissan

Micra Bj. 03/02,



162 Tkm 8-f. ber., Kupplung neu, TÜV u. AU bis 02/15, auf Wunsch neu. Preis VB. Tel.07732/8235578

Opel

Meriva, Autom., Mod.07
1.Hd., 5.900,-. T. 0157-76050565

Peugeot

206, Bj. 01, 150Tkm,
TÜV 08/14, Pr. VB. 0172-6382527

Skoda

Octavia Kombi, 1,6



family edition, VB 2.900,- €, Benzin, 195 Tkm, EZ 05/03, Klimatronic, 8f. ber., grün metallic, 1. Hd., HU+AU 07/16, 07733/5507 abends

Seat Ibiza 1.4 16V Style 10.790,- €



63 kW, EZ: 08/2010, 31.500 KM
Klimaanlage, 5-Türer, Radio-CD, elektr. Fensterheber, Nebelscheinwerfer, Tempomat, Sitzheizung, Aluräder in schwarz, Bordcomputer, Servolenkung, ZV + Funk uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

SEAT SKODA MAZDA ID ADAC

Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Toyota

Aygo, 5trg., Bj. 12,
1.Hd., 5.900,-. T. 0157-76050565

VW

T4, 1,9 Turbo Diesel,
Bj. 98, Kastenw., LKW Zul. kein Rost, g. Zust., 200 Tkm, TÜV 07/14, 1.200,- €, 0157-35312082

Suche laufend
Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung!
Kirstein KFZ, ? 0172/7613064

Golf Plus, Bj. 12/05, 1,6,
grau-met., Benzin, TÜV neu, 87Tkm, 6.200,- €. 0152-53429194

Polo, Trendline, 64 PS,
Reflexsilber, 4.300,- €, 98.600 km, EZ 03/06, 3 trg., Klima, Winterpaket, 8 fach bereift, scheckheftgepflegt, top Zustand, 07735/98778

Cabrios

Golf Cabrio, Blau met.
Bj. 94, 245 Tkm, TÜV 1 J., el. Verdeck, VB 1.400,- €, 07736/924656

Wohnwagen / -mobile

Fam. su. Wohnwagen
oder Wohnmobil, 0170-6811169

Familie su. Wohnwagen
ab Bj. 90, bis. 2.000,- €, Tel. 0175/6953316

Wohnwagen gesucht
nikotinfrei, keine Haustiere, gut gepflegt, mit festen Schlafplätzen, gebremst, Tel. 0160-8327355

Sonstige Modelle

Altautos werden kostenlos zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Kfz.-Zubehör

Jetzt vorsorgen
4 Winterreifen auf Stahlfelge für Mercedes A Klasse, ca 6 Tkm gefahren, VB 150,- €, 07731/48241

245/45 R 18 V Winterr.
4 x Dunlop SP D4, SUV, ca. 6 mm, Tel. 07731/918991

AUTOHAUS SINGEN

www.autohaus-singen.de
Tel. +49 (0)7731 91 2000
Laubwaldstraße 1 ■ D-78224 Singen
E-Mail: info@autohaus-singen.de

VW Golf Plus 1.6 TDI DPF DSG Trendline 12.890,- €



77 kW, EZ: 05/2010, 104.500 KM
Klimaautomatik, Radio-CD, DSG-Getriebe, Sitzheizung vorne, Multifunktionsanzeige, ESP, Nebelscheinwerfer, Dachreling, ZV + Funk, elektr. Fensterheber, Mittelarmlehne uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

SEAT SKODA MAZDA ID ADAC

Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

PKW Anhänger, 2 t, Alu,
TÜV neu, 950,- €, 07736/924656

Winterreifen, Phaeton
3,0 V6 TDI, 8 St. 235/55 R17 M+S, 6,5 mm + 8 St. Stahlfelgen, Platin, 7 1/2 x 17 ET 38, 5 x 112 KBA 47030, VB 1.300,- €, 07731/87610 tägl. 8-17 Uhr

Zweiräder

Roller Vespa 125 X
11 PS, Bj. 91, TÜV neu, Koffer + Windabweiser, 800,- €, Tel. 07771/5660

Suzuki Burgman 400
Bj. 05, VB 2.500,- €, 07731/44684

VW Sharan 2.0 TDI DPF BMT 23.890,- €



103 kW, EZ: 03/2011, 39.900 KM,
Klimaautomatik, 7-Sitzer-Ausstattung, Leichtmetallräder, Radio-CD, Nebelscheinwerfer, Metallic, elektr. Fensterheber, Tempomat, ZV + Funk, Dachreling, Bluetooth-Freisprecheinrichtung uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

SEAT SKODA MAZDA ID ADAC

Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de



Das Schönste im Leben ist kostenlos und für unsere Kunden von großem Wert.

3 von 4

DREI VON VIER LESEN DAS WOCHENBLATT

smart



jung@smart
Unsere besten Gebrauchten.

>> Erste Klasse aus zweiter Hand.

Bei unseren Gebrauchtwagen von jung@smart sind 24 Monate Garantie immer inklusive.

>> **smart fortwo coupé mhd passion**
52 kW, EZ 04/13, 12.100 km, tiefschwarz, Audiopaket, Servolenkung elektrisch, Head-/Thorax Sidebags, Klimaanlage, Sitzheizung u.v.m.
9.950,- €

>> **smart fortwo coupé passion**
52 kW, EZ 07/13, 8.200 km, Klimaanlage mit automatischer Temperaturregelung, softouch automatisches Schaltprogramm, Audiosystem, Sitzheizung u.v.m.
10.450,- €

>> **smart fortwo cabrio BRABUS**
72 kW, EZ 07/09, 38.700 km, Ledersitze, Servolenkung elektrisch, BRABUS Sportpaket, Klimaanlage, Sitzheizung u.v.m.
11.750,- €

Ihr Partner vor Ort:
Südstern-Bölle AG + Co KG
Autorisierter smart Verkauf und Service
Georg-Fischer-Straße 55-57, 78224 Singen
Tel. 0 77 31.82 01-0, Fax 0 77 31.82 01-268
www.suedstern-boelle.de

Anbieter: Südstern - Bölle AG + Co KG,
Georg-Fischer-Straße 55-57, 78224 Singen

Waldhaus Sommerbier wird Weltmeister

GOLD-Medaille für Kategorie beim »World Beer Cup« in Denver, USA

Waldhaus (swb). 4.754 Biere von 1.403 Brauereien aus 58 Ländern kämpften in Denver in 94 Kategorien um die Medail- len beim World Beer Cup. Die wichtigste Auszeichnung für Biere wird alle zwei Jahre an die Besten ihrer Kategorie ver- geben. Das Sommerbier aus Waldhaus glänzte in der Kate- gorie »German-Style Leicht(bier)«. Eine Goldmedaille beim World Beer Cup, so Char- lie Papazian, Präsident der Bre- wers Association bei der euro- päischen Preisverleihung in Köln, erlaube dem Brauer zu

sagen, dass sein Gewinnerbier das beste der Welt aus seiner Kategorie sei. Ein Grund mehr für Brauerei- chef Dieter Schmid, die Gold- medaille mit Stolz in die Sammlung der vielen nationa- len und internationalen Preise aufzunehmen. »Dass Waldhaus sich gegen so viel Konkurrenz aus der ganzen Welt durchsetz- te, ist eine große Ehre und macht uns alle sehr stolz. Denn nur neun von 94 Goldmedail- len gingen dieses Jahr nach Deutschland. Braumeister Bernhard Vötter,



Feierliche Übergabe des Awards in Köln, von links: Michael Sahn (Geschäftsführer SAHM), Bernhard Vötter (1. Braumeister Privat- brauerei Waldhaus), Stephan Barth (Geschäftsführer Joh. Barth & Sohn), Charlie Papazian (Präsident der Brewers Association), Die- ter Schmid (Geschäftsführer Privatbrauerei Waldhaus) und Oliver Wesseloh (Amtierender Biersommelier-Weltmeister).

der bei der Preisverleihung die Gold-Auszeichnung in Emp- fang nehmen durfte, ist über- zeugt: »Nur wer Spitzenproduk- te herstellt und dies auch bele- gen kann, wird sich im heuti- gen Verdrängungswettbewerb behaupten. Und das Schöne da- bei ist, dass nicht nur wir ge- winnen, sondern vor allem auch unsere Kunden. Die Ver- leihung dieser Goldmedaille und unsere positiven Absatz- zahlen gegen den allgemeinen Markttrend zeigen uns einmal mehr, dass unsere Unterneh- mensphilosophie aufgeht. .

82.000 Euro in Lebensmitteltüte

Bietingen/Gottmadingen (hza). Zöllner des Hauptzollamtes Singen haben am Grenzüber- gang Bietingen in den vergan- genen Tagen drei Bargeld- schmuggelversuche verhindert mit insgesamt mehr als 330.000 Euro. Allein ein 77-jähriger Norddeutscher wollte 282.000 Euro am Zoll vorbeischmug- geln. Neben 200.000 Euro fan- den die Zöllner in einer Ein- kaufstüte im Kofferraum Schweizer Franken im Gegen- wert von mehr als 82.000 Euro, die unter Lebensmitteln ver- steckt waren. Ein Bußgeldver- fahren wurde eingeleitet.

FAMILIENANZEIGEN



*Mein lieber Schatz,
danke für unser erstes Jahr*

Zur Silberhochzeit
unserer Eltern
**Adriana und
Seppi Kellner**
gratulieren wir von
ganzem Herzen.
Wir lieben Euch
Eure Kinder
Natalie und Sebastian

Todesanzeige und Danksagung

Wenn das Licht erlischt, bleibt die Trauer.
Wenn die Trauer vergeht, bleibt die Erinnerung.

Auf Wunsch der Verstorbenen haben wir im engsten Familienkreis Abschied genommen von

Emmy Hetzer
geb. Bialas
* 25.04.1926 † 10.08.2014

Für die Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden sagen wir auf diesem Wege herzlichen Dank.

Ein besonderer Dank gilt
– Herrn Dr. Borchart, Engen
– Herrn Dr. Peuckert, Mühlhausen
– dem Krankenhaus Singen
– dem Seniorenhaus Katharina, Engen, mit dem Pflgeteam.

Singen, im August 2014

Im Namen aller Angehörigen
Familie Ramona Marchel und
Familie Susi Sarstedt

Nachruf

Nach kurzer schwerer Krankheit verstarb unser ehemaliger Kegelkollege

Manfred Grimm

in seiner Wahlheimat Thailand.

In Gedenken Kegelclub ASV

STEIN HANDWERK

Meisterwerkstatt
Niklas Neitsch
Ludwigshafener Str. 9
78333 Stockach
077 71/24 62
info@neitsch.com
www.steinhandwerk.de

Grabmale aus Meisterhand.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner Mutter

Anna Wendt
* 04.02.1916 † 20.08.2014

Traueradresse:
Ursula Wendt, Porthstr. 11
60435 Frankfurt-Eckenheim

In stiller Trauer
Ursula Wendt
sowie alle Angehörigen

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Freitag, dem 29. August 2014, um 10.30 Uhr auf dem Waldfriedhof in Radolfzell statt.

In liebevoller Erinnerung

Hermann Schrott

Das Leben ist vergänglich,
doch Liebe, Achtung und
Erinnerungen bleiben für
immer.

DU FEHLST MIR.

† 29.08.2013

Deine Gerlinde

Gott sprach das große Amen
und erlöste sie von ihrem schweren Leiden.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter und Oma

Elfriede Weber
geb. Vögele
* 30.11.1933 † 20.08.2014

Dietmar und Jutta Weber
mit Michael und Ilona
sowie alle Anverwandten

78269 Volkertshausen, Börisriedstraße 10

Das Seelenamt mit Trauerfeier findet am Freitag, dem 29.08.2014, um 14.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Verena statt, anschließend Urnenbeisetzung auf dem Friedhof.



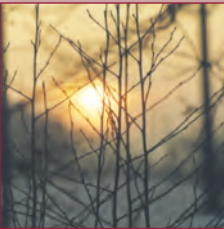
Die Seele ist wie ein Wind, der über die Kräuter weht,
wie der Tau, der auf die Wiesen träufelt,
wie die Regenluft, die wachsen macht.
Desgleichen ströme der Mensch ein Wohlwollen aus
auf alle, die da Sehnsucht tragen.
Hildegard von Bingen

Bernhard Amann
* 01.12.1939 † 13.08.2014

Bis zum Wiedersehen!

Inge
Bettina und Jochen mit Luca und Nico

Wir haben in aller Stille von ihm Abschied genommen.



Todesanzeige und Danksagung



Ein Mutterherz hat aufgehört zu schlagen.

Josefine Haberstroh

geb. Dold
* 13.01.1923 † 10.08.2014

Wir haben sie in aller Stille beigesetzt.
Dank all denen, die ihr im Leben Gutes getan haben,
besonders den Schwestern und Pflegern im St.-Anna-Heim Singen.

78224 Singen, Feldstraße 2
Im Namen aller Angehörigen
Martin Haberstroh

Danksagung

Für die aufrichtige Anteilnahme beim Tode unserer lieben Verstorbenen

Klara Brecht

geb.Oexle

sagen wir herzlichen Dank.

Besonders danken wir

- Herrn Dr. Hamann für die ärztliche Betreuung.
- Herrn Dr. Felix und dem Pflegeteam der Station 26 für die Fürsorge während ihres Krankenhausaufenthaltes.
- Herrn Pfarrer Ruf für die würdevolle Trauerfeier.
- Frau Pommer (Blumen Turba, Gailingen) für den wunderschönen Grabschmuck.
- dem Bestattungsinstitut Maier (Gottmadingen) für die kompetente Unterstützung
- allen, die ihre Verbundenheit in Wort, Schrift und Geldspenden zum Ausdruck brachten und uns bei der Trauerfeier begleitet haben.

Singen, im August 2014
Im Namen aller Angehörigen
Harald Brecht mit Familie



Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in den Stunden des Abschieds mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme und ihr Mitgefühl auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Singen, im August 2014

**Bruno
Sparakowski**

Im Namen aller Angehörigen
Roland Sparakowski

Danksagung

*Behaltet mich so in Erinnerung,
wie ich in den schönsten Stunden meines
Lebens mit Euch allen zusammen war.*

Konrad Back

* 28. 8. 1941 † 22. 7. 2014

Herzlichen Dank sagen wir allen, die gemeinsam mit uns Abschied nahmen,
sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme
auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Tengen, im August 2014
Im Namen aller Angehörigen
Martha Back mit Familie

Herzlichen Dank

für die große Anteilnahme beim Tode unserer lieben

Veronika Nemec

Dank all denen, die sie auf ihrem letzten Weg begleitet und ihr durch Wort, Schrift, Blumen- und Geldspenden gedacht haben.

Besonders danken wir

- Frau Pastoralreferentin Reichle für die einfühlsame und würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- Herrn Link für die musikalische Umrahmung
- Herrn Dr. Cologne für die gute ärztliche Betreuung
- dem Bestattungsinstitut Decker für die hilfreiche Unterstützung
- dem Hospizverein für die liebevolle Begleitung.

Singen, im August 2014
Im Namen aller Angehörigen
Barbara, Roland, Isolde mit Familie

Ein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen.



In Trauer, Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von meiner lieben Frau, unserer herzensguten Mutter,
Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester,
Schwägerin und Tante

Gertrud Polak

geb. Bittner

* 07.08.1929 † 26.08.2014

Du wirst uns sehr fehlen
Oldrich Polak
Wenzel mit Familie
Josef mit Familie
Marta mit Familie
und alle Anverwandten

78224 Singen, Überlinger Str. 9

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, dem 01.09.2014,
um 14.00 Uhr in der kleinen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.



Danksagung

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme am Tode
meines lieben Mannes und Vaters

Otmar Krämer

sagen wir auf diesem Wege herzlichen Dank. Danke auch all
jenen, die ihn im Leben schätzten und mochten. Es hat uns
tief berührt, wie viele Menschen in Liebe, Freundschaft und
Achtung von ihm Abschied genommen haben.

Singen, im August 2014
Elfriede und Werner Krämer

Nachruf

Wir sind betroffen vom plötzlichen Tod unseres
Firmengründers

Dietmar Meissner

Vor über 30 Jahren hat er den
Grundstein für die heutige Firma gelegt.
Wir werden ihn in guter Erinnerung behalten.

In Trauer Team Firma Meissner



*Unfassbar, dass Du nicht mehr bist,
aber wunderbar, dass Du warst.*



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir
Abschied von unserer Mutter,
Schwiegermutter, Oma und Uroma

Erika Labelli

geb. Donder
* 25.04.1923 † 20.08.2014

Im Namen aller Angehörigen
Klaus Labelli

78239 Arlen, Arlener Straße 29

Eine stille Verabschiedung findet am Freitag, dem
29.08.2014, zwischen 10.00 Uhr und 11.00 Uhr
in der Friedhofshalle in Arlen statt.

Wir trauern um unsere ehemalige Mitarbeiterin und
Pensionärin

Gertrud Polak

Frau Polak war über 22 Jahre in unserem Unternehmen tätig.
In den langen Jahren ihrer Betriebszugehörigkeit arbeitete sie
in verschiedenen Funktionen in unserer Kernmacherei. Im
Februar 1989 beende sie ihre aktive Berufstätigkeit.

Wir werden Frau Polak ein ehrendes Andenken bewahren und
sie als hilfsbereite Mitarbeiterin in Erinnerung behalten, die
sich bei Vorgesetzten und Mitarbeitern großer Wertschätzung
erfreute.

Georg Fischer Automobilguss GmbH, Singen
Geschäftsleitung, Betriebsrat und Beschäftigte



*Dein ganzes Leben war nur Schaffen,
warst immer gut und hilfsbereit.
Du konntest bessere Tage haben,
doch dazu nahmst Du Dir nie Zeit.*

*Nun ruhe sanft und schlaf in Frieden,
hab' immer Dank für Deine Müh',
wenn Du auch bist von uns geschieden,
in unseren Herzen stirbst Du nie.*

Nach schwerer und mit großer Geduld ertragener Krankheit
entschlief unser lieber

Wolfgang Wermuthhäuser

* 21.09.1935 † 24.08.2014

Wer ihn kannte, weiß wie hilfsbereit er war.

In stiller Trauer
Im Namen aller Angehörigen
Walter Engesser

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 29.08.2014, um 13.00 Uhr in der
großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof in Singen statt.

Traueradresse: Walter Engesser, Richard-Wagner-Str. 35, 78224 Singen

Jetzt nun war es für Dich Zeit.

Wir irrten, als wir dachten wir wären bereit.
(Harald Sick)

Allen, die ihr im Leben in Zuneigung und
Wertschätzung verbunden waren
und uns beim Tod unserer Mutter,
Oma und Schwiegermutter



Roswitha Beese geb. Schaller

in so liebevoller Weise ihre Anteilnahme erwiesen haben,
sagen wir herzlichen Dank. Die vielen Zeichen der Freundschaft
und des Mitgefühls trösten uns.

Andreas, Barbara, Ulrike, Rainer mit Familien

Wenn die Sonne des Lebens untergeht, leuchtet ein Stern.

Marija Perunovic

* 24.03.1986 † 22.08.2014

In Gedenken an einen lieben Menschen.

In Liebe nehmen wir Abschied
dein Vater Tiodor, deine Schwestern Njezna, Nadezda und Mihaela,
dein Schwager Manuel und guter Freund David,
deine Nichte Camille und deine Neffen Marco, Nathan und Tiodor

Die Verabschiedung in Deutschland ist am Donnerstag, 28.08.2014, um 15 Uhr auf dem
Friedhof in Singen (kleiner Saal).

*Als der Regenbogen
verblasste, da kam mein
Schwan und er trug mich
mit sanften Schwingen weit
über den Bodensee.
Behutsam setzte er mich an
den Rand des Lichts.
Ich trat hinein und fühlte
mich geborgen.
Ich habe Euch nicht
verlassen, ich bin nur ein
Stück voraus.*

Nach einem erfüllten Leben verstarb

Hugo Bastian

* 20.04.1931 † 21.08.2014

Wir sind unendlich traurig.

Elfriede Bastian
Jutta und Siegfried Speck
Uwe Bastian
Michael Bastian
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnen-
beisetzung findet am Freitag, den
29.08.2014, um 15.00 Uhr in der großen
Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen
statt.

Im Sinne von Hugo bitten wir die Trauer-
gäste nicht in Trauerkleidung zu erscheinen.

Singen, Worblinger Str. 61



Sophie Brütsch

geb. Stengele
† 14.08.2014

*Einen geliebten Menschen zu verlieren ist schwer,
so viel Anteilnahme zu erfahren ist wohltuend.*

D allen, die mit uns trauerten,
allen, die ihre Anteilnahme in Wort und Schrift, Blumen-,
Geld- und Messespenden zum Ausdruck brachten,
A allen, die sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben,
Herrn Dr. Fritz Grüninger mit seinem Team für die gute
ärztliche Betreuung,
N dem Pflgeteam vom Helianthum für die liebevolle
Pflege,
K Herrn Pfarrer Meier für die würdevolle Gestaltung der
Trauerfeier,
dem Bestattungshaus Decker für die einfühlsame
Begleitung,
E all denen, die sie durch Besuche erfreut haben.

Steißlingen,
im August 2014

Werner Brütsch
Kornelia und Renate

*Gottes Macht halte dich aufrecht, Gottes Auge schaue für dich,
Gottes Ohr höre dich, Gottes Wort spreche für dich,
Gottes Hand schütze dich.*

Gertrud Brucher

geb. Bräuchle
* 10.11.1924 † 25.08.2014

In Liebe und Dankbarkeit
Fritz, Brigitte und Jan Brucher
Christl Brucher
Jörg, Claudia und Konstantin Brucher

Trauerfeier am Freitag, dem 29.08.2014, um 12.00 Uhr in der kleinen
Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen.

Die Urnenbeisetzung findet zu einem späteren Zeitpunkt statt.



Danksagung

Wir sind tief berührt von der großen Anteilnahme, die wir auf dem
letzten Weg von meinem lieben Mann, unserem guten Vater und Opa

Emil Wackershauser

erfahren durften.

Für alle Anteilnahme, für Euer Dasein, für Euer Gebet, für die Trauerkarten, Geldspenden
und Blumenschmuck danken wir ganz herzlich.

Besonderen Dank gilt:

- Herrn Pfarrer Herbstritt für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier,
- Herrn Diakon Ehinger für die vielen Krankenbesuche und Gespräche,
- dem Pflgeteam St. Klara vom Pflegeheim St. Verena für die liebevolle und gute Pflege,
- der Allweiler GmbH in Radolfzell für die Anteilnahme,
- dem SV Güttingen für die Ehrenbekundung,
- dem FC 03 Radolfzell e.V. für die Verbundenheit und den Nachruf,
- dem TSV Überlingen a. Ried e.V.-Abteilung Volleyball für die Anerkennung,
- der Parkinson Selbsthilfegruppe in Singen für die Unterstützung,
- dem Schwedentreff für die jahrelange Freundschaft.

Überlingen a. Ried, im August 2014

In Dankbarkeit
Gerda mit Kindern
Bernd, Beate und Harald mit Familien

KURZ & BÜNDIG!

Der Familienunterstützende Dienst der Caritasverbände im Landkreis sucht für Ferienbetreuung von Kindern mit Behinderung in Salem im Juni und August für insgesamt 3 Wochen eine erfahrene Fachkraft gegen Aufwandsentschädigung, gerne für langfristige Zusammenarbeit.

Weitere Infos bei Andrea Klement-Schumacher, 07732/9889-703, oder E-Mail: klement-schumacher@caritas-singen.de.

Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen: Walken - Bei guter Witterung trifft sich eine Gruppe der Mitglieder zum Walken

jeden Dienstag um 10.30 Uhr beim Hohentwiel-Stadion, Singen.

Veranstaltungen beim Bildungszentrum Singen:

»Testamente von A-Z«, Vortrag am 9.9., 19.30 Uhr in Kooperation mit der Erbrechtsakademie Baden-Württemberg des Dt. Forums für Erbrecht. »English Refresher A2«, Kurs ab 23.9., 10 Vormittage, jeweils 8.15-9.45 Uhr, Leitung: Ulrike Zellmer. »English Relaxed Conversation B1/B2«, ab 23.9., 10 Vormittage, Kurs 1 von 10-11.30 Uhr, Kurs 2 von 11.30-13 Uhr, Leitung: Ulrike Zellmer. »Verändere dich und du veränderst dein

persönliches Umfeld«, kleine LebensSchule für mehr Alltagsqualität, Kurs ab 24.9., 5 Nachmittage, jeweils 15-17.30 Uhr, Leitung: Carin von Hagen.

Infos/Anmeldung: Bildungszentrum Singen, Tel. 07731/982590, info@bildungszentrum-singen.de.

Gottesdienst in der Autobahnkapelle im Hegau:

Sonntag, 31.8., 11 Uhr ökumen. Gottesdienst; musik. Gestaltung: Franz Meister; verantw.: Brigitte und Stephan Sauter-Servaes.

Gottesdienst im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen:

Samstag, 30.8., 9 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Krankenkommunionfeiern auf den Stationen.

Die Borreliose- und FSME-Selbsthilfegruppe Bodensee-Hegau trifft sich am Di., 9.9., um 18.30 Uhr in der Seniorenresidenz »Pro Seniore«, Untertorstr. 24/26 in Radolfzell. Infos bei der Selbsthilfe-Kontaktstelle 07531/366914 und 07731/921333.

Eine öffentliche Kreißsaalführung mit Beantwortung offener Fragen und Besichtigung der Station findet jeden 1. Donnerstag im Monat um 19.30

Uhr im Krankenhaus Radolfzell statt. Leitung: Belegärzte Dr. Stubenrauch, Dr. Groß, Frau Ehrat-Gödrich.

Nächster Termin ist Donnerstag, 4. September, um 19.30 Uhr.

Rheumaliga - Fibromyalgie:

Wir treffen uns am Montag, 8.9., 19 Uhr, Ort und Informationen: E. Gohlke, Tel. 07731/48531.

Rheumaliga - Kreis Konstanz:

Wir treffen uns am Donnerstag, 28.8., 15 Uhr, im Stadtgartencafé in Singen (Rathaus). Mehr Informationen: I. Zelck, 07733/7345.

Musikalische Momente

Büsing (sam). Vom 29. bis 31. August liegt der Schwerpunkt der Kammermusikstage auf Mozart und Brahms. Die Musikerinnen des norwegischen Streich-Quartetts »Vertavo« spielen um 20 Uhr in der Bergkirche zur Eröffnung. Bachs Goldberg-Variationen sind am Samstag im Nachtkonzert für Streichtrio zu hören. Ein weiterer Glanzpunkt ist das virtuose Konzert am Sonntagvormittag mit der kanadischen Violinistin Karen Gomyo und dem finnischen Gitarristen Ismo Eskelinen. Infos: www.kammermusikstage.de

Anruf Klick genügt!

ANHÄNGERVERMIETUNG

Anhängervermietung
077 31/94 85 67

BLECHNEREI

Eine Frage des Anspruchs

Die Hegau Klempnerei
Dach & Haustechnik

Dietmar Just
Storzerstrasse 14/
78247 Hilzingen
Telefon: 07739 - 3 53
Mobil: 0170 - 99 05 34 0
www.die-hegau-klempnerei.de

Wir bieten Ihnen erstklassigen Service und kompetente Beratung:

- Blecherei
- Lüftungsbau
- Hallenbau
- Industriebau
- Sonderanfertigungen
- Heizungsbau
- Sanitär

BRIEFMARKEN & MÜNZEN

FACHHANDEL · AUKTIONEN

Lenz

An- und Verkauf
Briefmarken · Münzen
Zubehör · Gold · Silber
Medaillen · Schmuck · Altgold
Thurgauer Str. 1, Singen
Tel. 077 31 / 6 49 82
www.briefmarken.com

ELEKTRO

rottinger
ELEKTROTECHNIK

Kundendienst · Hausgeräte Elektroinstallation

T 077 31 / 2 52 00
info@rottinger.de

ELEKTROGERÄTE

Saeco **DeLonghi**

Autorisierter Service Partner
Kaffeemaschinen Pilz

NIVONA **Schweizer Qualität**

Eigener Reparatur-Service
Bahnhofstr. 2
78244 Gottmadingen
Tel.: 07731-791345

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. v. 9 - 12.30 Uhr / v. 14.30 - 18 Uhr
Mi. nachmittags geschlossen / Sa. v. 9 - 12 Uhr

ERNÄHRUNG

Murbacher Vollenudeln

Armin Brütisch
Im Bündt 8
O.T. Murbach
78244 Gottmadingen

Tel.: (07734) 7216
Fax: (07734) 97640
E-Mail: info@murbacher.de
web: www.murbacher.de

REICHENAUER GEMÜSEKISTE

LIEFERSERVICE

Gesunde Ernährung ganz bequem zu Ihnen nach Hause oder an den Arbeitsplatz
www.reichenauer-gemuesekiste.de

FLIESEN

fliesen-fachgeschäft gerhard annuß

Fliesen-, Platten- & Mosaiklegermeister
Gerhard Annuß, Buchenweg 9, 78269 Volkertshausen,
Tel. + Fax 07774/9391 500, Mobil 0171-6213096
www.fliesen-annuss.de, info@fliesen-annuss.de
Neubau - Umbau - Renovierung

FACHFUSSPFLEGE

Med. orthop. Fußpflegerin
Johanna Fenker
macht Hausbesuche.
Tel. 0 77 33/50 64 29

Fachfußpflege und Fußfrench Maniküre

Terminvergabe über Parfümerie Gradmann, Tel. 66244

Christina Kuczera
Scheffelstraße 15, Singen

GEBÄUDEREINIGUNG

Tamara Ruland
Reinigung & Dienstleistungen
Am Posthalterswäldle 93 · 78224 Singen
Tel.: 07731/912955
Mobil: 0173/5931863
E-Mail: ReinigungRuland@web.de
www.reinigung-ruland.de

HAUSGERÄTEKUNDENDIENST

Reparatur · Service
alle Marken

Küchenmodernisierung
Hausgeräte aller Art
Wasserenthärtung

TELEFON
077 35 / 93 72 34
MOBIL 01 51 / 58 56 87 45
78343 GAIENHOFEN-HORN

www.w-ebertsbach.de
wup.ebertsbach@t-online.de

WE
W. EBERSBACH

HAUSHALTAUFLÖSUNGEN

Das Second-Hand-Schnäppchen-Kaufhaus

FAIRKAUF

Haushalt auflösen, entrümpeln, abholen.

Singen, Im Haselbusch 16, Tel. 07731/79 66 99-0

Haushaltsauflösungen
(m. Verwertung)
Entrümpelung, Umzüge
P. Güntert, Tel. 0 77 32/57036

HILFSORGANISATION

Menschen helfen e.V.

www.menschen-helfen-im-hegau.de

HUNDESALON

Hundesalon
unterm Hennen

Agnes Enderle
Dipl. Hundefriseurin - Groomer
Kesslerhalde 11
78234 Engen

Fon: 07733 - 50 16 97
Mobil: 0172 - 621 87 63
info@hundesalon-unterm-hennen.de

KARTENGESTALTUNG

kARTENGLÜCK

SCHÖNE KARTEN für JEDEN ANLASS
INDIVIDUELL FÜR SIE GESTALTET

Infos und Anfragen
kartenglueck@web.de
www.kartenglueck.net

KARTENLEGEN

Kartenlegen
mit Zeitangaben, spirituelle Begleitung & Ausbildung
Tel. 0 77 32 / 82 38 356

KARTENLEGEN

Erika Schulte

Bekannte Hellseherin aus TV und Presse
Kartenlegen/Wahrsagen/Jenseitskontakt
www.Magnolia-spirit.de
Telefon: 07774/923377, Volkertshausen

RAUMAUSSATTUNG

Staub Raumaussattung

Bodenbelagsarbeiten
(kein Massivparkett & Keramikfliesen)
Streich- & Tapezierarbeiten
Sicht- & Sonnenschutzmontage
Polsterarbeiten (nur Stühle, Eckbänke usw.)

Grünenbergstr. 15, D-78247 Hilzingen
+49 (0) 7731 189982, staib-m@t-online.de
www.staib-raumaussattung.de

KLAVIERSTIMMER

Klavierstimmer Jacobi

Verkauf · Reparaturen · Stimmungen
www.klavierbau-jacobi.de · 0170-8158 400



PARTYSERVICE

Ribler

METZGEREI & PARTYSERVICE

Christian und Ulrike Ribler
Romeiasstraße 8, 78224 Singen
Telefon +49 7731 62801
Fax +49 7731 62810
www.ribler.info
kontakt@ribler.info

- Leistungsfähigkeit ist keine Frage der Betriebsgröße!
- Wir haben immer eine Idee mehr Partyservice - und das 7 Tage in der Woche ...
- Bei all dem sind wir preiswert und wir arbeiten für jedes Budget das passende Buffet aus.
- Hitverdächtig sind unsere landestypischen Buffets! - Egal ob bayrisch, mediterran oder amerikanisch.

SANITÄR

REICHLE

SANITÄR HEIZUNG
KUNDENDIENST
ERNEUERBARE ENERGIEN

Unter den Buchen 5 · 78224 Singen
Tel. / Fax 0 77 31 / 38 12 20
Mobil 0174 / 2 17 74 10
E-Mail info@reichle-shk.de
www.reichle-shk.de

TAXI

TAXI VRONI
auch Großraum
0 77 31 - 78 24 62
0152 - 53 18 09 40

SAUNA INFRAROT

Gisi's Sauna Shop
Gisela Offenberg
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen - 07731 / 46485

WERBUNG

WERBUNG MUSS TREFFEN.

konzept+
werbeagentur
hadwigstraße 2a
78224 singen
telefon 077 31 88 00-26
www.konzeptplus-singen.de

HIER KÖNNEN SIE INSERIEREN

WWW.WOCHENBLATT.NET/ANRUFKlick

sitzplatz

Ein Besuch lohnt sich!

Ein Gruß aus der Küche!

Viel zu entdecken!

Gut serviert!

Ein Besuch lohnt sich!

Gasthaus Gems



Wir bieten gutbürgerliche Küche, leckere Steak-Gerichte, großen Biergarten, am Wochenende Hähnchen und Haxen. Öffnungszeiten: Di. - Sa. 11 - 24 h, So. 10 - 22 h, Mo. Ruhetag Gasthaus Arlener Gems, 78239 Rielasingen (Arlen), 077 31/ 83 51 61

Ein Besuch lohnt sich!

Landgasthaus Schwanen



Genießen Sie in unserem mehr als 450 Jahre alten Haus unsere gutbürgerliche, saisonale Küche und verbringen Sie ein paar gemütliche Stunden in unserer herrlichen Landschaft. Mittwoch Ruhetag. Landgasthaus Schwanen, 78253 Eigeltingen-Reute, Tel. 07774/7220

Viel zu entdecken!

Der Mögginger Adler fliegt wieder



Unsere Speisekarte ist ein Spiegelbild der Jahreszeit, mit traditionellen & leichten saisonalen Gerichten, deftigem Hausmacher-Vesper und Salaten. Mögginger Adler, 78315 Radolfzell, Liggeringer Str. 7, Telefon 07732 - 13738

Ein Besuch lohnt sich!

Hotel/Restaurant Fortuna



Die Küche in der Fortuna steht für Regionalität, Frische, Ehrlichkeit und Geschmack. Salate mit pffiffigen Dressings, Nudelgerichte sowie eine Auswahl an leckeren Hauptgerichten reihen sich auf der durchdacht zusammengestellten Speisekarte zusammen.

Hotel Fortuna · Bahnhofstraße 8
78333 Stockach · Tel. +49(0) 77 71/918 48-0
www.fortuna-stockach.de

WWW.WOCHENBLATT.NET/
SITZPLATZ

Ein Besuch lohnt sich!

Restaurant & Kaffeehaus Krone



Genießen Sie unser Barbecue „All you can eat“ am 28. 08. 14 auf unserer Sonnenterrasse mit Blick auf die historische Marktstätte. Restaurant & Kaffeehaus Krone, 78462 Konstanz, Telefon 075 31/1285-100, www.krone-konstanz.de, Di. - So. 10 - 20 Uhr

Viel zu entdecken!

Rabenscheune



Seien Sie mit dabei. Jazz-Freude mit den BLUE NOTE DIXIE FRIENDS. Sie pflegen den traditionellen New Orleans-Stil und bringen den Hegau zum Schwingen. Mi.-Sa. ab 11.30 Uhr, So. ab 15 Uhr. 78250 Wiechs am Randen, Tel. 07736/ 921888, www.rabenscheune.de



Trattoria-Pizzeria
Da Massimo, Singen, verlost drei Gutscheine im Wert von je 20,- € für ein feines Essen in seinem Restaurant. Wer am Samstag, den 30. 8. 2014 zwischen 12.00 Uhr und 21.00 Uhr auf www.wochenblatt.net/sitzplatz unter (wb bewegt) am Gewinnspiel teilnimmt, kann mit etwas Glück einen der drei Gutscheine gewinnen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen, ebenso eine Barauszahlung. Wenn es mehr Teilnehmer als Gewinne gibt, entscheidet das Los.

Ein Besuch lohnt sich!

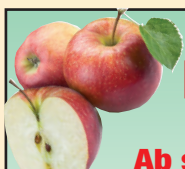
Trattoria Da Massimo



Jeden Tag frischen Fisch, hausgemachte Nudeln und Fleischspezialitäten. Mittagstisch von 11.00 - 14.00 Uhr. Dienstag Ruhetag. Trattoria Da Massimo, Freiheitstr. 40, 78224 Singen, Tel. 07731-9441652

VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | RESTAURANTS | KONZERTE | ETC.



Täglich frische Freiland-Rosen aus den Rosengärten

Ab sofort: knackige Frühäpfel und große Mengen Buschbohnen

Bodenseefische, Kartoffeln, Honig, Marmelade, Holunder- & Erdbeer-Wein & -Sekt, Reichenauer Gemüse, Bauernbrot, Käse, Fassbutter, Putenfleisch.

Täglich frische feine Kuchen und Torten (gerne auch auf Vorbestellung).

Markthalle Wassmer Floristik & Feines in der Markthalle
am Bodenseekreisel Blumhof • Tel. 0171/2031150
BAB-Abfahrt Richtung Ludwigshafen
Tägl. von 8-20 Uhr geöffnet, auch Sa. + So.



Kleintierzuchtverein Gottmadingen Sommerfest am Sonntag, 31. Aug. 2014, 10.30 Uhr

Jungtierschau

Sonntag: Frühschoppen mit den Talheimer Musikanten
Hähnchen vom Holzofengrill

*** Speisen + Getränke * Kaffee + Kuchen ***

tanzschule vögtler adtv

Telefon 07732/558 20 www.tanzschule-voegtler.de

Hochzeitskurs
Langsamer Walzer, Wiener Walzer, Foxtrott / Discofox
Di 02.09. + Mi 03.09. + Do 04.09.14 20:00 h

Viele weitere Kurse auf unserer Homepage

Crashkurs Stufe I
Für Wiedereinsteiger, Wiederholer und Schnellerner. Unser Grundkursprogramm in nur 4 Doppelstunden.
Fr 05.09. + Di 09.09. + Fr 12.09. + Di 16.09.14 20:30 h

!! Großer Schnupperpersonntag am 21.09.14 !!

Crashkurs Stufe II
Unser F-Kursprogramm in nur 4 Doppelstunden.
Fr 05.09. + Do 11.09. + Fr 12.09. + Do 18.09.14 20:30 h

Güttingerstr. 19 Milchwerk Radolfzell

Fachanwaltskanzlei

AB | ANWALTSKANZLEI BISCHOFF

Fachanwalt für Erbrecht & Medizinrecht

Vortrag in Singen am 02.09., 19.30 Uhr
»Meine, deine, unsere Kinder – Erbrecht in der Patchwork-Familie«

in der Villa Consult, Erzbergerstr. 8 B, Singen
Eintritt frei / keine Voranmeldung nötig
www.anwaltskanzlei-bischoff.de
Telefon 0 77 31 / 9 75 79 49



TERMINE

KW 35

Sa., 30.8., ab 11 Uhr, **TodT**
Kirche Jesu Christi: Band@Mission, Grillen, Kinderspiele & Gute Laune
• **Lange Straße 19, Singen**

KARTENVORVERKAUF im WOCHENBLATT

SINGEN, Stadthalle		Die Original Egerländer	
Bleischaden	21.09.14	»Liebe zur Musik«	
Emil Steinberger	21.10.14	Donauessingen, Donauhalle	
Martin Rütter			02.11.14
»nachSITzen«	27.10.14	Freiburg, Konzerthaus	08.11.14
- Das Warm-Up -		Friedrichshafen,	
Schandmaul	29.10.14	Graf-Zeppelin-Haus	09.11.14
Elvis -		Milow	
One Night in Vegas	18.11.14	Freiburg, Zäpfle Club in der	
Unesco		Rothaus Arena	18.11.14
- Weihnachtsgala -	19.12.14	RADOLFZELL, Milchwerk	
- Mother Africa		Hannes und	
- Circus der Sinne -	27.12.14	der Bürgermeister	29.09.14
Moonwalker		Christoph Sonntag	17.12.14
A Tribute of The King of Pop	30.12.14	Peter Pan	
Jan Delay & Disko No. 1		- das Musical -	29.12.14
Freiburg, Zäpfle-Club		SINGEN, Kulturzentrum Gems	
in der Rothaus Arena	30.09.14	Oropax	25.09.14
Barock - Die größte AC/DC		Michael Krebs	02.10.14
Tribute Show			
Donauessingen, Donauhalle	31.10.14		

Ab sofort noch mehr Events im WOCHENBLATT-Kartenvorverkauf
Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-20

Karten gibt es im WOCHENBLATT in:

SINGEN · Hadwigstr. 2a Tel. 077 31/8800 20 · Fax 8800-86	RADOLFZELL · Untertorstr. 5 Tel. 077 32/9909-0 · Fax 9909-99
--	--



THE GLOBAL SHOW

2014 PUBLIKUMSTAG
30. AUGUST

FRIEDRICHSHAFEN

TECHNIK UND TRENDS VON MORGEN

Jetzt Fan werden:
facebook.com/EUROBIKE.Publikumstag

WWW.EUROBIKE-SHOW.DE

Entdecken Sie das weltweit größte Angebot von über 1.280 Ausstellern, preisgekrönte Innovationen beim EUROBIKE AWARD, die EUROBIKE Fashion Show, die Rad-Reise-Messe HOLIDAY ON BIKE, abwechslungsreiche Bikeparcours für E-Bikes und Pedelecs und vieles mehr.

Gemeinsam mehr erleben. Busreisen

8.9.	7.T.	Sonnige Urlaubstage an der Riviera/Loano	598,-
11.9.	3.T.	Glacier-Express und Zermatt deluxe	410,-
15.9.	4.T.	Seiser Alm und die Dolomiten	355,-
15.9.	4.T.	Maria Alm und das Salzburger Land	348,-
18.9.	4.T.	Das Salzkammergut – einfach nur himmlisch!	375,-
20.9.	2.T.	Almabtrieb und Hüttenzauber im Zillertal	188,-
20.9.	2.T.	Einzigartig schön: Der „Rhein in Flammen“	198,-
24.9.	4.T.	Der Comer See und die Metropole Mailand	370,-
24.9.	5.T.	Toskana und die wundervolle Cinque Terre	388,-
25.9.	4.T.	Venedig, die romantische Perle Italiens	375,-
3.10.	3.T.	Ein sagenhaftes Wochenende im Spessart	275,-
7.10.	5.T.	Der atemberaubende Zauber der Provence	498,-
9.10.	4.T.	Sonnige Herbsttage am Gardasee	340,-
10.10.	4.T.	Lago Maggiore und das Verzascatal	360,-
13.10.	7.T.	Sorrent, Capri und Amalfiküste	598,-
13.10.	4.T.	Bilderbuchreise an die Mosel	378,-
17.10.	3.T.	Zillertal – willkommen bei Freunden!	255,-
18.10.	2.T.	Ein „bärges“ Wochenende in der Ortenau	175,-
18.10.	3.T.	Törggellefest im sonnenverwöhnten Südtirol	255,-

ab Engen, Hitzingen, Singen, Radolfzell, Stockach und Umgebung!

Rom

6 Tage, 29.9.–4. 10.



inkl. Fahrt, 4* Hotel, Teilp., Programm
598,- (EZ +75,-) Programm bitte anfordern!

STORK TOURISTIK
88696 Owingen
Tel. 07551.9284-0
www.stork-touristik.de

FLOHMARKT

Samstag, 30. August,
Hallenbad-Parkplatz, Singen,
9 – 16 Uhr, Aufbau 7 Uhr
Agentur Timke 071 47 – 1 33 99
www.timke.com

* Flohmarkt *
* Sa., 30.8., Singen, Glas Steidle, *
* Pfaffenhäule, 9 - 15 Uhr. *
* Mit Imbiss. *
* Meter 7 €, 3 Meter 15 € *
* Tel. 01 77 / 8 47 35 87 *

DO 28.08. KINO

SINGEN
Cineplex: Can a Song Save Your Life?: 15.00, 17.30, 20.45 Uhr. Doktorspiele: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Drachenzähnen leicht gemacht 2, 3D: 14.40 Uhr. Guardians of the Galaxy, 3D: 14.45, 17.30, 20.15 Uhr. Lucy: 14.45, 18.50, 21.00 Uhr. Madame Mallory und der Duft von Curry: 17.00, 19.45 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 16.15, 18.30, 20.50 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz: 14.10, 16.20 Uhr. Planet der Affen - Revolution, 3D: 19.45 Uhr. Saphirblau: 17.00 Uhr. Step Up: All in, 3D: 16.20 Uhr. The Expendables 3: 20.00 Uhr. Tinkerbell und die Piratenfee: 14.10 Uhr. Wir sind die Neuen: 18.30 Uhr. Rico, Oskar und die Tieferschatten: 14.00 Uhr. **Gemskino:** Die zwei Gesichter des Januars: 20.00 Uhr.

SONSTIGES STOCKACH

Stadtbücherei, Altes Forstamt, »Sommerleseclub in der Stadtbücherei«, beim Lesen von 3 Büchern im Zeitraum Di., 22.7. - Sa., 13.9., können Kinder (1.-5 Klasse) am Abschlussfest des Sommerleseclubs teilnehmen; Anmeldung: Di-Do 10-12 Uhr, Di-Fr 14-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr persönlich in der Stadtbücherei.

FR 29.08. KINO

SINGEN
Cineplex: 22 Jump Street: 23.15 Uhr. Can a Song Save Your Life?: 15.00, 17.30, 20.45 Uhr. Das magische Haus: 14.10 Uhr. Doktorspiele: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Drachenzähnen leicht gemacht 2, 3D: 14.40 Uhr. Erlöse uns von dem Bösen: 23.15 Uhr. Guardians of the Galaxy, 3D: 14.45, 17.30, 20.15, 23.00 Uhr. Hectors Reise oder Die Suche nach dem Glück: 19.45 Uhr. Lucy: 14.45, 18.50, 21.00, 23.15 Uhr. Madame Mallory und der Duft von Curry: 17.00, 19.45 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 16.15, 18.30, 20.50 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz: 14.10, 16.20 Uhr. Planet der Affen - Revolution, 3D: 23.15 Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber: 14.00 Uhr. Saphirblau: 17.00 Uhr. Step Up: All in, 3D: 16.20 Uhr. Storm Hunters: 22.30 Uhr. The Expendables 3: 20.00, 23.00 Uhr. Transformers: Ära des Untergangs, 3D: 22.30 Uhr. Wir sind die Neuen: 18.30 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ SINGEN

Gems, 20.30 Uhr: »Jazz-Club-

Konzert«, mit Modus Quartet; Reserv.: 07731/66557.

VORTRÄGE

SCHAFFHAUSEN - CH Kammgarn, 20.30 Uhr: »Lara Stoll: Im Krisengebiet«, (Slam Poetry Lesung); www.kammgarn.ch.

SONSTIGES

ENGEN
Erlebnisbad Engen (neue Stadthalle bei Dauerregen), 21.00 Uhr: »Monsieur Claude und seine Töchter«, Open-Air-Kino/Stadt Engen.
Freilichtbühne hinterm Rathaus, 19.30 Uhr: »öffentl. Nachtwächterführung«, Touristik Engen.
STOCKACH
Stadtbücherei, Altes Forstamt, »Sommerleseclub in der Stadtbücherei«, beim Lesen von 3 Büchern im Zeitraum Di., 22.7. - Sa., 13.9., können Kinder (1.-5 Klasse) am Abschlussfest des Sommerleseclubs teilnehmen; Kosten: frei; Anmeldung: Di-Do 10-12 Uhr, Di-Fr 14-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr persönlich in der Stadtbücherei.

SA 30.08. KINO

SINGEN
Cineplex: 22 Jump Street: 23.15 Uhr. Can a Song Save Your Life?: 15.00, 17.30, 20.45 Uhr. Doktorspiele: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Drachenzähnen leicht gemacht 2, 3D: 14.40 Uhr. Guardians of the Galaxy, 3D: 14.45, 17.30, 20.15, 23.00 Uhr. Hectors Reise oder Die Suche nach dem Glück: 19.45 Uhr. Lucy: 14.45, 18.50, 21.00, 23.15 Uhr. Madame Mallory und der Duft von Curry: 17.00, 19.45 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 16.15, 18.30, 20.50 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz: 14.10, 16.20 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz, 3D: 14.00 Uhr. Planet der Affen - Revolution, 3D: 23.15 Uhr. Saphirblau: 17.00 Uhr. Step Up: All in, 3D: 16.20 Uhr. Storm Hunters: 22.30 Uhr. The Expendables 3: 20.00, 23.00 Uhr. The Purge: Anarchy: 23.15 Uhr. Tinkerbell und die Piratenfee: 14.10 Uhr. Transformers: Ära des Untergangs, 3D: 22.30 Uhr. Wir sind die Neuen: 18.30 Uhr.
Gemskino: Die zwei Gesichter des Januars: 20.00 Uhr.

VORTRÄGE

SINGEN
Kirche St. Peter und Paul, 20.00 Uhr: »Krimi-Sommer 2014«, Jutta Motz liest aus »Blutfunde«; Info/Vorverkauf: 07731/85-292.

SONSTIGES

STOCKACH
Stadtbücherei, Altes Forstamt, »Sommerleseclub in der Stadtbücherei«, beim Lesen von 3 Büchern im Zeitraum Di., 22.7. - Sa., 13.9., können Kinder (1.-5 Klasse) am Abschlussfest des Sommerleseclubs teilnehmen; Kosten: frei; Anmeldung: Di-Do 10-12 Uhr, Di-Fr 14-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr persönlich in der Stadtbücherei.

SO 31.08. KINO

SINGEN
Cineplex: Can a Song Save Your Life?: 15.00, 17.30, 20.45 Uhr. Das magische Haus: 14.10 Uhr. Doktorspiele: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Drachenzähnen leicht gemacht 2, 3D: 14.40 Uhr. Guardians of the Galaxy, 3D: 14.45, 17.30, 20.15 Uhr. Lola auf der Erbse: 14.00 Uhr. Lucy: 14.45, 18.50, 21.00 Uhr. Madame Mallory und der Duft von Curry: 17.00, 19.45 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 16.15, 18.30, 20.50 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz: 14.10, 16.20 Uhr. Planet der Affen - Revolution, 3D: 19.45 Uhr. Saphirblau: 17.00 Uhr. Step Up: All in, 3D: 16.20 Uhr. The Expendables 3: 20.00 Uhr. Wir sind die Neuen: 18.30 Uhr.
Gemskino: Circles/Krugovi (OmU), (Weitwinkel-Kino): 20.00 Uhr.

SONSTIGES

STOCKACH
Stadtbücherei, Altes Forstamt, »Sommerleseclub in der Stadtbücherei«, beim Lesen von 3 Büchern im Zeitraum Di., 22.7. - Sa., 13.9., können Kinder (1.-5 Klasse) am Abschlussfest des Sommerleseclubs teilnehmen; Kosten: frei; Anmeldung: Di-Do 10-12 Uhr, Di-Fr 14-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr persönlich in der Stadtbücherei.

MO 01.09. KINO

SINGEN
Cineplex: Can a Song Save Your Life?: 15.00, 17.30, 20.45 Uhr. Doktorspiele: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Drachenzähnen leicht gemacht 2, 3D: 14.00 Uhr. Guardians of the Galaxy, 3D: 14.45, 17.30, 20.15 Uhr. Lucy: 14.45, 18.50, 21.00 Uhr. Madame empfiehl sich: 14.45, 16.00 Uhr. Madame Mallory und der Duft von Curry: 17.00, 19.45 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 18.30, 20.50 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz: 14.10, 16.20 Uhr. Saphirblau: 17.20 Uhr. Step Up: All in, 3D: 16.20 Uhr. The Expendables 3: 20.00 Uhr. V+ Sneak Preview: 20.30 Uhr. Wir sind die Neuen: 18.30 Uhr.

SONSTIGES

STOCKACH
Stadtbücherei, Altes Forstamt, »Sommerleseclub in der Stadt-



Lidl-Reisen

JETZT BUCHEN
www.lidl-reisen.de

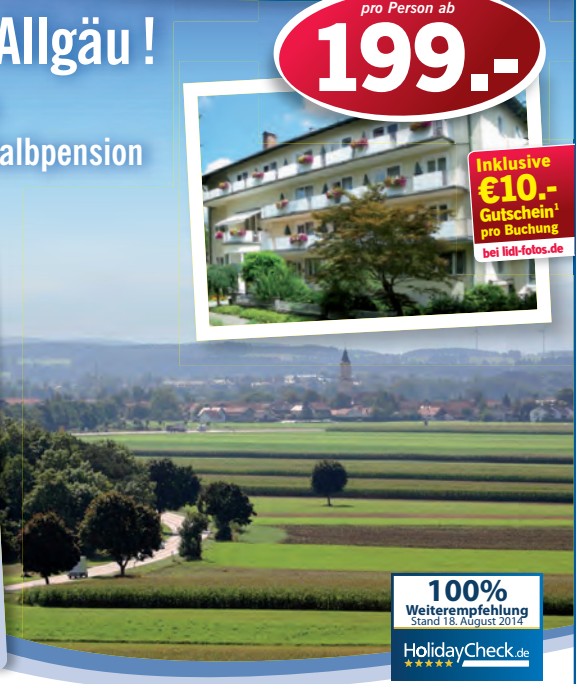
Unsere Top-Reise der Woche!

Entdecken Sie das Allgäu!

➤ Eigenanreise, 3 bzw. 4 Nächte,
Hotel Villa Hofmann ★★★, inkl. Halbpension

Ihre Inklusivleistungen:

- 3 bzw. 4 Übernachtungen im 3-Sterne-Hotel im Doppelzimmer
- 3 bzw. 4x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 3x 3-Gang-Wahlmenü am Abend (außer sonntags)
- 1x Kneippness Anwendung im Wert von ca. €15.-
- 1x Smovey-Schwingring Session mit Gymnastik im Wert von ca. €10.-
- Bad Wörishofer Gäste Karte (kostenlose Nutzung der Buslinien, kostenlose Teilnahme an diversen Veranstaltungen z.B. Kurkonzerten, ermäßigte Eintritte für die Therme Bad Wörishofen, div. Museen u.v.m.)
- TÜV-Pannenschutz (genaue Bestimmungen mit Reiseunterlagen)



100%
Weiterempfehlung
Stand 18. August 2014
HolidayCheck.de

Urlaubsort: Genießen Sie die Landschaft des hügeligen Voralpenlandes und entspannen Sie fernab des Alltags im Allgäu.

Hotelbeschreibung: Das familiär geführte Hotel befindet sich in ruhiger und zentraler Lage zwischen Kurpark und Kurzentrum, nur rund 1 km vom Thermalbad entfernt und verfügt über Lobby mit Rezeption, Bar, Speisesaal und sonnige Terrasse.

Zimmerbeschreibung: Die komfortablen **Doppelzimmer** (Belegung: min./max. 2 Erw.) verfügen über Dusche/WC, Fön, Telefon, TV und WLAN. Die **Doppelzimmer Balkon** (Belegung: min./max. 2 Erw.) sind bei gleicher Ausstattung etwas größer und verfügen zusätzlich über einen Balkon. Die **Einzelzimmer** sind bei ähnlicher Ausstattung etwas kleiner.

Sport/Wellness: **Ohne Gebühr:** Hoteleigener Wellnessbereich mit Sauna, Dampfbad und Infrarotkabine; Hallenbad im Nachbarhotel (ca. 2 Gehminuten entfernt); Leih-Rucksack und Stöcke (nach Verfügbarkeit); 1x Freikarte für das Wörishofer Freibad, 1x Kneippness Anwendung sowie 1x Smovey-Schwingringen Session mit Gymnastik. **Gegen Gebühr:** Wellnessanwendungen.

JETZT BUCHEN!

Im Internet unter **www.lidl-reisen.de**
oder anrufen: **069 899 1 45 80**

Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8.00–22.00 Uhr persönlich für Sie erreichbar. Sterneklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Lidl E-Commerce International GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20–30 % des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten. ¹ zzgl. Versandkosten



MEES

Höllturmstraße 1
78135 Radolfzell
VERKAUF - VERLEIH - REPARATUR
info@zweirad-mees.de

Telefon
07732/28 28
Inh. Bertram Pausch

111. Radolfzeller Gebrauchträder-Markt

Samstag, den 30. August 2014, auf dem Platz Hinter der Burg, Höllturm-passage

Bringen Sie IHRE Räder (alle Fahrräder sowie MTB, Trekking, Kinderräder, Kinderanhänger, E-Bikes usw.) am **SAMSTAG, den 30. AUGUST 2014**, zu uns.

Anlieferung der Räder ist von 8.00 Uhr - 9.30 Uhr. Der Verkauf der Räder beginnt um 9.00 - 12.00 Uhr. Die nicht verkauften Räder müssen bis **12.30 Uhr** wieder abgeholt werden!

10 % vom Verkaufserlös geht an den BSV Nordstern!

VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN |
| KINO | RESTAURANTS | KONZERTE |
| MÄRKTE | ETC.

Landgasthaus Bohl



Do. + Fr. Leberle

tägl. frische Pfifferlinge

Sonntag: Schweinebraten mit Semmelknödel und Blaukraut

10,90€



vom Fass

Singen · Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

bücherei«, beim Lesen von 3 Büchern im Zeitraum Di., 22.7. - Sa., 13.9., können Kinder (1.-5 Klasse) am Abschlussfest des Sommerleseclubs teilnehmen; Kosten: frei; Anmeldung: Di-Do 10-12 Uhr, Di-Fr 14-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr persönlich in der Stadtbücherei.

DI 02.09.

KINO

SINGEN

Cineplex: Can a Song Save Your Life?: 15.00, 17.30, 20.45 Uhr. Doktorspiele: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht 2, 3D: 14.40 Uhr. Guardians of the Galaxy, 3D: 14.45, 17.30, 20.15 Uhr. Lucy: 14.45, 18.50, 21.00 Uhr. Madame Mallory und der Duft von Curry: 17.00, 19.45 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 16.15, 18.30, 20.50 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz: 14.10, 16.20 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz, 3D: 14.00 Uhr. Planet der Affen - Revolution, 3D: 19.45 Uhr. Rico, Oskar und die Tieferschatten: 14.00 Uhr. Saphirblau: 17.00 Uhr. Step Up: All in, 3D: 16.20 Uhr. The Expendables 3: 20.00 Uhr. Wir sind die Neuen: 18.30 Uhr. Gemskino: Die zwei Gesichter des Januars: 20.00 Uhr.

SONSTIGES

STOCKACH

Stadtbücherei, Altes Forstamt, »Sommerleseclub in der Stadtbücherei«, beim Lesen von 3 Büchern im Zeitraum Di., 22.7. - Sa., 13.9., können Kinder (1.-5 Klasse) am Abschlussfest des Sommerleseclubs teilnehmen; Kosten: frei; Anmeldung: Di-Do 10-12 Uhr, Di-Fr 14-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr persönlich in der Stadtbücherei.

MI 03.09.

KINO

SINGEN

Cineplex: Can a Song Save Your Life?: 15.00, 17.30, 20.45 Uhr. Das magische Haus: 14.10 Uhr. Doktorspiele: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht 2, 3D: 14.40 Uhr. Guardians of the Galaxy, 3D: 14.45, 17.30, 20.15 Uhr. Hectors Reise oder Die Suche nach dem Glück: 19.45 Uhr. Hercules, 3D: 20.00 Uhr. Lucy: 14.45, 18.50, 21.00 Uhr. Madame Mallory und der Duft von Curry: 17.00 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 16.15, 18.30, 20.50 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz: 14.10, 16.20 Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber: 14.00 Uhr. Saphirblau: 17.00 Uhr. Step Up: All in, 3D: 16.20 Uhr. The Expendables 3: 20.00 Uhr. Wir sind die Neuen: 18.30 Uhr. Gemskino: Die zwei Gesichter des Januars: 20.00 Uhr.

SONSTIGES

STOCKACH

Stadtbücherei, Altes Forstamt, »Sommerleseclub in der Stadtbücherei«, beim Lesen von 3 Büchern im Zeitraum Di., 22.7. - Sa., 13.9., können Kinder (1.-5 Klasse) am Abschlussfest des Sommerleseclubs teilnehmen; Kosten: frei; Anmeldung: Di-Do 10-12 Uhr, Di-Fr 14-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr persönlich in der Stadtbücherei.

AUSSTELLUNGEN

BLUMENFELD

Schloss, »Helga Rost-Haufe«, bis 20. Sept., Gestern, heute und

morgen - Ein Leben für die Kunst; www.schloss-blumenfeld.de. Öffnungszeiten: tgl. außer Di: 13.30-17 Uhr.

BÜSINGEN
Bürgerhaus, »Carlo Domeniconi«, bis 20. Sept., Bilder-Objekte-Druckgrafik. Öffnungszeiten: Mo/Di/Mi/Fr: 8.30-12 Uhr, Do: 14-18 Uhr u.n.V. Tel. 0041(0)52-5334258.
Galerie Alte Schmiede, »Verena Saxer« - bis 7. Sept., Enkaustikmalerei; www.alte-schmiede-bue-singen.eu. Öffnungszeiten: Sa: 16-18 Uhr, So: 15-17 Uhr.
ENGEN
Städt. Museum Engen + Galerie, »Geschichte Engens, Sakrale Kunst, Archäologische Abteilung«, bis 30. Dez., Dauerausstellung. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.
Städt. Museum Engen u. Galerie, »Draußen im Freien« bis 7. Sept., von Simon Pasioka. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

GAIENHOFEN
Hermann-Hesse-Höri-Museum, »Günter Schöllkopf und seine Bildwelten«, bis 3. Nov., Infos: www.hermann-hesse-hoeri-museum.de. Öffnungszeiten: Di-So: 10-17 Uhr.
KONSTANZ
Kulturzentrum am Münster, »Betina Krieb«, bis 28. Sept., Squaring the Circle; in Interaktion mit dem Publikum wird eine Skulptur entstehen. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.
Rosgarten-Museum, »Die Grenze im Krieg - Der Erste Weltkrieg am Bodensee«, bis 30. Dez., Info: 07531/900246. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.

MOOS
Bürgersaal im Rathaus, »Hortus Conclusus - Grenzen lösen sich auf«, bis 31. Aug., A. Schmid, C. Dietz, D. Ballweg, G. Janthur, H. Endemann, M. Braunert - Bilder, Skulpturen, Installationen, Objekte., Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8-12 Uhr, Mi/Fr: 14-18 Uhr, Sa/So: 10-18 Uhr.

STEIN AM RHEIN - CH
Bürgerasyl, »Farbe im Spittel«, bis 4. Okt., August Scherrer »konkret-konstruktiv«, neue Acrylbilder., Öffnungszeiten: Do-Fr: 16-18 Uhr, Sa: 10-12 Uhr u. 16-18 Uhr u.n.V.

TUTTILINGEN
Galerie der Stadt, »Fabrice Hyber«, bis 7. Sept., homöopathische Bilder (Konglomerate von Skizzen, Notizen, Fotografien und Gegenständen, die von einer transparenten Harzschicht überzogen sind); www.galerie-tuttlingen.de. Öffnungszeiten: Di-So/Feiertag: 11-18 Uhr.

ÜBERLINGEN
Städt. Museum, »Adolf Stocksmayr (1879-1964)«, bis 20. Dez., Suche nach dem Eldorado; www.museum-ueberlingen.de., Öffnungszeiten: Di-Sa: 9-12.30 u. 14-17 Uhr, So/Feiertag: 10-15 Uhr.
WANGEN
Museum Fischerhaus, »Jungsteinzeitliche Pfahlbautenfund und Versteinerungen aus den Öninger Schichten«, bis 19. Okt., Öffnungszeiten: Di-Sa: 11-17 Uhr, So/Feiertag: 14-17 Uhr.
»AGART Lebenszeichen«, bis 31. Aug., Sommerausstellung., Öffnungszeiten: Di-Sa: 11-17 Uhr, So/Feiertage: 14-17 Uhr.



KS

Hausbau GmbH

Wir bauen

für Sie

individuell ...



Unser Massiv - Haus - Programm

 Easy / 76 m² 128.900 €	 One / 82 m² 144.900 €	 Fun / 90 m² 154.900 €	 Flair / 101 m² 156.900 €	 Loop Classic / 117 m² 159.900 €
 Loop Pult / 117 m² 169.900 €	 Family / 132 m² 173.900 €	 Luna / 145 m² 174.900 €	 Twin L / 115 m² 175.900 €	 Esprit / 130 m² 175.900 €
 Komfort / 137 m² 176.900 €	 Novo / 121 m² 181.900 €	 Vision Plus / 123 m² 185.900 €	 Vio / 136 m² 195.900 €	 Esprit Trendline / 142 m² 195.900 €
 Balance / 137 m² 197.900 €	 Signum / 165 m² 200.900 €	 Etos / 146 m² 209.900 €	 Novum / 133 m² 211.900 €	 Riva / 160 m² 214.900 €
 Magnum / 170 m² 214.900 €	 Futura Pult / 161 m² 216.900 €	 Modus / 141 m² 216.900 €	 Aura / 175 m² 221.900 €	 Agona / 164 m² 247.900 €
 Centro / 177 m² 247.900 €	 Linea / 169 m² 248.900 €	 Akzent / 196 m² 274.900 €	 Fokus / 143 m² 283.900 €	 Karat / 222 m² 306.900 €

inklusive Bodenplatte, 3-Scheiben-Wärmeschutzverglasung und Rollläden, inklusive 5-Phasen-TÜV-Prüfung und innovativer Heiztechnik. Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung sowie Premium-Markenausstattung in den Bädern. Jedes Haus wird individuell nach Ihren Wünschen geplant und ausgestattet.



KS

Hausbau GmbH

Wir bauen für Sie!

Stockergarten 12 · 78247 Hilzingen

www.ks-hausbau.de

Tel.: 0 77 31 / 18 23 55



Das »Modus Quartett« spielt am Freitag ab 20.30 Uhr, beim Jazzclub Singen swb.Bild: pr



Magische Klänge aus Westafrika gibt es am 5. September in Gaienhofen. swb-Bild: privat



Alexander Goldenberg und Juri Zemski führen »Jiddische lider ois der welt« in Konstanz auf.



Harry Ohlig und Werner Mohr-Schoch bei der Spendenübergabe. swb-Bild: pr



Zufrieden mit der frühen Planung bei ETO: Karl F. Maierhofer. swb-Bild: sw



Annedore Neufeld und Volker Mohr lesen in der Stadtkirche aus »Die Höhle des Zeus«.

Weltmusik beim Jazzclub

Singen (swb). Der Perkussionist Omria, der sich 1986 in Bern niedergelassen und vor rund fünf Jahren das »Modus Quartett« gegründet hat, ist ganz ohne Zweifel ein musikalischer Zauberer. Wie kaum ein Zweiter versteht es der 1962 in Israel geborene Perkussionist, Musiker aus aller Herren Länder zusammenzuführen und zu einem gemeinsamen Tun zu animieren. Die Stücke des »Modus Quartett« besitzen kräftige kulturelle Wurzeln. An der zauberhaften CD »Mosaic« vereinen sich harmonisch Klarinettenist Wege Wüthrich, Bassist Lorenz Beyeler sowie Akkordeonist Antonello Messina.

Magisches von den Mandikas

Gaienhofen (swb). Magische Klänge aus dem Land der Baobabs sind am Freitag, 5. September, 19 Uhr, im Saal Badischer Hof in Gaienhofen zu hören. Lukas Engelmann aus Gaienhofen fuhr per Anhalter nach Gambia und erzählt in Bildern von seiner Reise. Dazu erwartet die Besucher original westafrikanische Musik, Geschichten und Legenden der Mandinka, begleitet von einem verzaubernden Harfeninstrument, der 21-saitigen Kora. Dembo Jobarteh, ein gambischer Griot, verfeinert den Abend mit Klängen aus dem Land der Baobabs. Der Eintritt ist frei. Eine Spende zu Gunsten der Musikwerkstatt in Brikama ist wünschenswert.

Jiddische Lieder in Konstanz

Konstanz (swb). Am Donnerstag, 4. September, stellen Alexander Goldenberg (Klavier) und Juri Zemski (Gesang) im Wolkensteinsaal des Konstanzer Kulturzentrums am Münster ihr erfolgreiches Programm »Afzeluches – Jiddische lider ois der welt« vor. Die beiden bilden ein kongeniales Duo, das Gesänge aus der synagogalen Liturgie, osteuropäisch-ashkenasische, orientalisch-sephardische und israelische Lieder präsentiert. Das Konzert ist eine Veranstaltung der Israelitischen Kultusgemeinde Konstanz mit Unterstützung des Zentralrats der Juden und der Stadt Konstanz. Beginn ist um 19.30 Uhr, der Eintritt ist frei.

Kunst für Giganica

Mammern (swb). Das Giganica Projekt nahm am Montag einen Spendenscheck über 1.000 Schweizer Franken von Rita und Werner Mohr-Schoch aus Mammern in der Schweiz entgegen. Das Schweizer Ehepaar erwarb ein Ölgemälde des Art-Künstlers Rainer Schoch und spendete zudem 1.000 Schweizer Franken an das Giganica Projekt von Harry Ohlig. Der Betrag wird auf das Giganica Spendenkonto der Kinderhospizstiftung in der Schweiz einbezahlt. Harry Ohlig läuft für die ambulanten Kinderhospize in Deutschland, Österreich und der Schweiz. Mehr zum Hoffnungslauf unter www.giganica.de.

Kluge Voraussicht

Stockach (sw). Wer nach über 20 Jahren im Rückblick sagen kann, dass er alles richtig gemacht hat, der kann zufrieden sein. Und so konnte auch Karl F. Maierhofer beim Spatenstich zur neuen Halle der ETO Magnetic in Stockach ein zufriedenstellendes Fazit ziehen: Als Vertreter der ETO-nahen Christa- und Hermann-Laur-Stiftung hob er nämlich hervor, dass beim Umzug der ETO Anfang der 90er Jahre in das Industriegebiet »Hardt« in Stockach eventuelle Erweiterungsmöglichkeiten mit berücksichtigt worden seien. Damals sei richtig geplant worden, so dass nun auf einem Areal am Firmensitz gebaut werden könne.

Musik am Rhein

Diessenhofen (swb). Texte aus Volker Mohrs Novellen »Die Höhle des Zeus« und musikalische Improvisation durch Annedore Neufeld erwarten die Besucher von »Musik am Rhein« in der Stadtkirche Diessenhofen am Samstag, 30. August, ab 19.30 Uhr. Eine Kapelle steht im Mittelpunkt der Erzählung sowie ein sonderbarer Organist, der aus der Zeit gefallen zu sein scheint. Und natürlich wird in dieser Kapelle musiziert, diesen Part übernimmt an der Lesung in Diessenhofen die Musikerin und Organistin Annedore Neufeld. Gelesen wird der ebenso schwerelose wie tiefgründige Text, der manche Überraschungen bereithält.

Super-Museumsnacht

Programm für 20. September vorgestellt

Singen/Schaffhausen (of). »Singen wird sich am 20. September als Kunststadt präsentieren können«, freute sich OB Bernd Häusler bei der Eröffnungspressekonferenz zur diesjährigen Museumsnacht Hegau-Schaffhausen. Denn Singen kann an diesem 20. September groß auftrumpfen. Nicht nur, dass an diesem Abend das Kunstmuseum der Stadt wieder zur Verfügung steht, auch das »Museum Art & Cars« wie die noch in der Fertigstellung befindliche Galerie Vayhinger werden sich erstmals in diesem Rahmen präsentieren und das Thema Oldtimer soll sogar mit Oldie-Rundfahrten präsentiert werden. Eröffnet wird die Museumsnacht in Singen mit einem Paukenschlag. Denn um 18 Uhr wird die bisher geheim gehaltene Scheffelstatue von Gero Hellmut im alten Stadtgarten eingeweiht. Mit einer Präsentation der Dokumentation zum 1. Weltkrieg steht gleich der nächste Paukenschlag bevor. Die Scheffelhalle wird in diesem Jahr durch Videoinstallationen von Markus Brenner illuminiert. Besonders beachtenswert: Im Singener Rathaus wird neben vielen Künstlern die Ausstellung von Konstanin Bobryshew und Ludmilla Owdijenko aus der ukrainischen Partnerstadt Koljaki um 19.30 Uhr eröffnet, um 20 Uhr gibt es eine Buchvernissage. Der Schaffhauser Regierungsrat Christian Amsler hob besonders den grenzüberschreitenden Charakter dieser Museumsnacht



Am Montag wurde das Programm der diesjährigen Museumsnacht Hegau-Schaffhausen vorgestellt. Im Bild der Neuhauser Gemeinderat Chistian di Bronco, Singens OB Bernd Häusler, der Schaffhauser Regierungsrat Christian Amsler, die Stadtpräsidentin von Stein am Rhein, Claudia Eimer, und Organisatorin Marina Furrer.

hervor, denn Kunst kenne – frei nach Goethe – eben keine Grenzen. Die Kultur hat für die Schaffhauser in diesem Jahr viel mit Erinnerung zu tun. Denn zur Museumsnacht steht die aktuelle Ausstellung zur Mobilmachung anlässlich des Ausbruchs des 1. Weltkriegs in einem ganz besonderen Licht. Amslers Tipp des Abends – dort

sprach die Steiner Stadtpräsidentin Claudia Eimer. Neu dabei ist das Klostermuseum St. Georgen, das für die Nacht ein spezielles Ambiente bietet. Tänze durch das Tanztheater Ost im Garten des Klosters, nächtliche Führungen und sogar eine Klosterbar werden geboten. Auch Diessenhofen präsentiert sich mit einer Vielzahl an Aktionen, wie einem Atelier für »Autonome Formgebung«, einer Schau von Yves Netzhammer an der Raiffeisenbank oder Poetry Slam im Kloster Katharinental. Erstmals dabei ist Bietingen mit einer spektakulären Aktion im obersten Stockwerk des neuen Towers von Inpuncto-Casa, ausgeführt von Britta Haukpa und Viktoria Graf. Den Katalog zu allen Aktionen gibt es beim Kauf der Bündel. Die Bündel gibt es in den Tourist-Infos und Rathäusern der Kommunen wie auch an den Veranstaltungsorten bereits im Vorverkauf. Infos unter www.museumsnacht-hegau-schaffhausen.com



Mehr darüber unter www.wochenblatt.net/heute

Nachrichten zum neuen Friedinger Sensenmeister gibt es am Sonntagabend akutell bei [wochenblatt-online](http://www.wochenblatt-online).

wird auch die Museumsnacht in Schaffhausen eröffnet – führt ins Haus der Wirtschaft am Fronwagplatz, wo Mutter und Tochter, Aline und Sonja Spleiss, Fotos zeigen. Ein wahres Feuerwerk der Künste ver-

Feige und heimlich mit Flugblättern Hass geschürt

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. In der WOCHENBLATT-Hauptstadt haben gewisse Herrschaften unlängst ihre unsäglichen Pamphlete verteilt. Eines dieser Flugblätter kam mir zwischen meine Pfoten und deshalb habe ich mir mal ein paar Informationen besorgt. »Der III Weg«, ein Klick im Internet genügte und schon wurde ich fündig. Was ich dann allerdings auf der Internetseite dieser feinen Herrschaften fand, das kann und will ich Ihnen, liebe



WOCHENBLATT-Leserinnen und -Leser nicht vorenthalten. Unter dem Titel »Neues Asyl-Heim: Bürgerbetrug in Singen« war u. a. zu lesen: Die ehemaligen Anwohner, die nun den kulturfremden Asylananten weichen müssen... Zudem befürchten die Asylkritiker Konflikte mit den ausländischen Neuankömmlingen, wie es sie zahlreich nahezu in jeder der Asylkaschemme Deutschlands bereits gibt« (Originalzitat einschl. Fehlern). Und weiter »In ihrem Willen, die Heimat und ihre kulturelle Identität zu bewahren, werden sie auf jeden Fall von der nationalrevolutionären Bewe-

gung auch zukünftig Unterstützung und Beistand erhalten«. In einer weitere Meldung auf der Internetseite machen sich die braunen Gesellen über die Kundin einer Fast-Food-Kette in Amerika lustig, weil sie ein »liebervoll mit Butter aufgemaltes Hakenkreuz« entdeckte und sich bei der Restaurantleitung angesichts des kulinarischen

Scherzchens beschwerte. Und weiter »wurde der arme Tropf hinter der spritzenden Pommes-Friteuse sofort entlassen«. »Überfremdung, Abtreibung, Kinderlosigkeit und kultureller Verfall führen unweigerlich zum Volkstod«, solche und ähnliche Meldungen finden sich ohne Ende auf dieser Internetseite. »Boykottiert Produkte aus Israel«, ein weiterer Internet-Aufruf. Das kam mir doch irgendwie bekannt vor. »Kauf nicht bei Juden«, so lautete der Spruch bei den Nationalsozialisten. Ich setze als bekannt voraus, wohin Deutschland mit diesen »Heilsbringern« oder besser

gesagt Verbrechern gekommen ist. Die NSDAP hatte ein 25-Punkte-Programm, der III Weg begnügt sich mit 10 Punkten; z. B. die raumbundene Volkswirtschaft (= Sämtliche Schlüsselindustrien, Betriebe der allgemeinen Daseinsvorsorge, Banken, Versicherungen sowie alle Großbetriebe) sollen verstaatlicht werden. Die NPD nennt das »raumorientierte Volkswirtschaft« und bei der NSDAP wurde die Forderung nach Verstaatlichung unter Nr. 13 des 25-Punkte-Programms abgehandelt. Auch sonst finden sich erschreckend viele vergleichbare Forderungen und Ziele. Ob NPD oder III Weg, sie vertreten genau die gleichen Ideen und Ziele wie die Nationalsozialisten; kurz gesagt, das sind Nazis und bleiben Nazis. Deutschland hat für deren unheilvolle Politik einen unendlich hohen Preis bezahlt. Ist das alles schon vergessen? Wann endlich werden die Nachfolge-Parteien verboten? Wann endlich kommt die Kanzlerin in die Gänge? Wann endlich macht das Parlament Nägel mit Köpfen? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

SO ERREICHT MAN DEN **BUNTEN HUND**:

PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)

ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN